

# Bilingual Legal Dictionary (English - Spanish)

Coordinator

MIGUEL ABEL SOUTO

(Senior Lecturer in Criminal Law)

Linguistic Supervisor

LUIS IGLESIAS RÁBADE

(Professor, Dpt. of English and  
German Studies)

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz



**Universidade de Santiago de Compostela**

***BILINGUAL LEGAL DICTIONARY (ENGLISH-  
SPANISH)***

**COORDINATOR**

***MIGUEL ABEL SOUTO***

(Senior Lecturer in Criminal Law)

**LINGUISTIC SUPERVISOR**

***LUIS IGLESIAS RÁBADE***

(Professor, Dpt. of English and German Studies)

La presente publicación es fruto del Grupo de Innovación Docente Interdisciplinar de Derecho, que organizó, con ayuda del Programa de Formación e Innovación Docente de la Universidad de Santiago de Compostela, dos cursos de profundización en el inglés jurídico público y privado.

**Universidade de Santiago de Compostela, 2011**

Bilingual legal dictionary : (english-spanish) / coordinator, Miguel Abel Souto ; Linguistic supervisor, Luis Iglesias Rábade. - Santiago de Compostela : Universidade de Santiago de Compostela, Servizo de Publicacións e Intercambio Científico, 2011  
339 p.

ISBN: 978-84-9887-820-2

1. Dereito -- Dicionarios ingleses. 2. Dereito -- Dicionarios españois. 3. Español (Lingua) -- Dicionarios ingleses. 4. Inglés (Lingua) -- Dicionarios españois. I. Abel Souto, Miguel, 1969- , coord. II. Iglesias Rábade, Luis, 1952- , corr. IV. Universidade de Santiago de Compostela. Servizo de Publicacións e Intercambio Científico, ed.

34(038)=111=134.2

34(038)=134.2=111

© Universidade de Santiago de Compostela, 2011

**Edita**

Servizo de Publicacións  
e Intercambio Científico  
Campus Vida

[www.usc.es/publicacions](http://www.usc.es/publicacions)

**ISBN 978-84-9887-820-2 (edición digital PDF)**

# CONTENTS

<b>INTRODUCTION</b>	<b>5</b>	<b>CRIMINAL PROCEDURAL LAW</b>	<b>140</b>
AUTHORS AND LAW FIELDS:		<i>GUINARTE CABADA, GUMERSINDO</i>	
		(Senior Lecturer in Criminal Law)	
<b>ADMINISTRATIVE LAW</b>	<b>6</b>	<b>CRIMINOLOGY</b>	<b>156</b>
<i>GARRIDO JUNCAL, ANDREA</i>		<i>GUINARTE CABADA, GUMERSINDO</i>	
(Reader in Administrative Law)		(Senior Lecturer in Criminal Law)	
<b>ADMINISTRATIVE PROCEDURAL LAW</b>	<b>23</b>	<b>EMPLOYMENT LAW</b>	<b>171</b>
<i>GARRIDO JUNCAL, ANDREA</i>		<i>MELLA MÉNDEZ, LOURDES</i>	
(Reader in Administrative Law)		(Professor in Labour Law)	
<b>CONSUMER LAW</b>	<b>40</b>	<b>EUROPEAN UNION LAW</b>	<b>193</b>
<i>CARBALLO FIDALGO, MARTA</i>		<i>ARENAS MEZA, MIGUEL ENRIQUE</i>	
(Senior Lecturer in Civil Law)		(Senior Lecturer in Public International Law)	
<b>CONSTITUTIONAL LAW</b>	<b>58</b>	<b>FAMILY LAW</b>	<b>206</b>
<i>SANJURJO RIVO, VICENTE ANTONIO</i>		<i>OTERO CRESPO, MARTA</i>	
(Senior Lecturer in Constitutional Law)		(Reader in Civil Law)	
<b>CONTRACT LAW</b>	<b>74</b>	<b>PENOLOGY</b>	<b>218</b>
<i>GARCÍA RUBIO, M<sup>a</sup> PAZ</i>		<i>ABEL SOUTO, MIGUEL</i>	
(Professor in Civil Law)		(Senior Lecturer in Criminal Law)	
<b>CRIMINAL LAW. GENERAL PART</b>	<b>84</b>	<b>PRIVATE INTERNATIONAL LAW: GENERAL SECTION</b>	<b>242</b>
<i>ABEL SOUTO, MIGUEL</i>		<i>MASEDA RODRÍGUEZ, JAVIER</i>	
(Senior Lecturer in Criminal Law)		(Senior Lecturer in Private International Law)	
<b>CRIMINAL LAW. SPECIAL PART</b>	<b>123</b>		
<i>VÁZQUEZ-PORTOMEÑE SEIJAS, FERNANDO</i>			
(Senior Lecturer in Criminal Law)			

**PRIVATE INTERNATIONAL LAW: SPECIFIC TERMS 252**

*MASEDA RODRÍGUEZ, JAVIER*

(Senior Lecturer in Private International Law)

&

*REQUEJO ISIDRO, MARTA*

(Senior Lecturer in Private International Law)

**PUBLIC INTERNATIONAL LAW 280**

*ARENAS MEZA, MIGUEL ENRIQUE*

(Senior Lecturer in Public International Law)

**SOCIAL SECURITY 296**

*MELLA MÉNDEZ, LOURDES*

(Professor in Labour Law)

**SUCCESSION LAW 307**

*GARCÍA RUBIO, M<sup>a</sup> PAZ*

(Professor in Civil Law)

**TAX LAW 315**

*IGLESIAS CASAIS, JOSÉ MANUEL*

(Reader in Tax Law)

&

*NIETO MONTERO, JUAN JOSÉ*

(Senior Lecturer in Tax Law)

**TORT LAW 327**

*OTERO CRESPO, MARTA*

(Reader in Civil Law)

**BIBLIOGRAPHY 338**

## INTRODUCCIÓN

El *Bilingual Legal Dictionary (English-Spanish)* tiene como objetivo divulgar, entre los alumnos y profesores de Derecho y Filología inglesa, la terminología esencial de las distintas materias impartidas en las facultades de Derecho, para potenciar el uso del inglés, tanto en la docencia e investigación como en la transferencia y divulgación del conocimiento.

Fundamentalmente la obra ofrece, a la sociedad en general y a la comunidad universitaria en particular, especialmente a los estudiantes, profesores, profesionales e investigadores del Derecho y la Filología, materiales didácticos e informativos y herramientas para la investigación, el aprendizaje, la docencia y la información en inglés, con mapas conceptuales o semánticos y concordancias lingüísticas. Se pretende tanto incrementar las competencias, destrezas y habilidades de los estudiantes en lengua inglesa, de modo que se permita su movilidad en el marco del Espacio Europeo de Educación Superior, como mejorar la capacitación del profesorado de Derecho para acceder a fuentes de investigación en inglés, publicar contribuciones científicas en este idioma y ofrecer su docencia en inglés.

Se trata, sin lugar a dudas, del diccionario jurídico inglés más completo en su ámbito, pues consta de 20 secciones elaboradas por catedráticos, titulares y profesores contratados de Derecho, secciones que abarcan desde la parte general y especial del Derecho penal, la Criminología y la Penología, pasando por el Derecho internacional público, el Derecho comunitario, el Derecho administrativo, el Derecho tributario, el Derecho laboral, el Derecho de la seguridad social, el Derecho constitucional y dos secciones de Derecho internacional privado, hasta el Derecho de consumidores, contratos, familia, sucesiones, daños y dos secciones de Derecho procesal.

Finalmente, debo dejar constancia de que esta publicación es fruto del Grupo de Innovación Docente Interdisciplinar de Derecho, que actualmente coordino y desde el que organicé, con ayuda del Programa de Formación e Innovación Docente de la Universidad de Santiago de Compostela, dos cursos -para los que tuvimos el placer de contar con el catedrático de Filología inglesa D. Luis Iglesias Rábade- de profundización en el inglés jurídico público y privado.

Miguel Abel Souto.

Profesor titular de Derecho penal de la USC

**ADMINISTRATIVE LAW  
BY  
ANDREA GARRIDO JUNCAL**

**ACCESS  
ADMINISTRATIVE  
AUTHORITY  
BUREAUCRACY  
CITIZEN  
CIVIL SERVANT  
COMPETENCE  
CONTRACT  
DISCRETION  
ENVIRONMENT  
EXPROPRIATE  
GOOD  
GOVERNMENT  
HERITAGE  
LICENSE  
MALADMINISTRATION  
MAYOR  
MINISTER  
MINISTRY  
MUNICIPAL  
MUNICIPALITY  
ORGANIZATION  
PLAN  
POWER  
PRINCIPLE  
PUBLIC  
SERVICE  
STATE  
SUBVENTION  
TOWN  
  
BIBLIOGRAPHY**



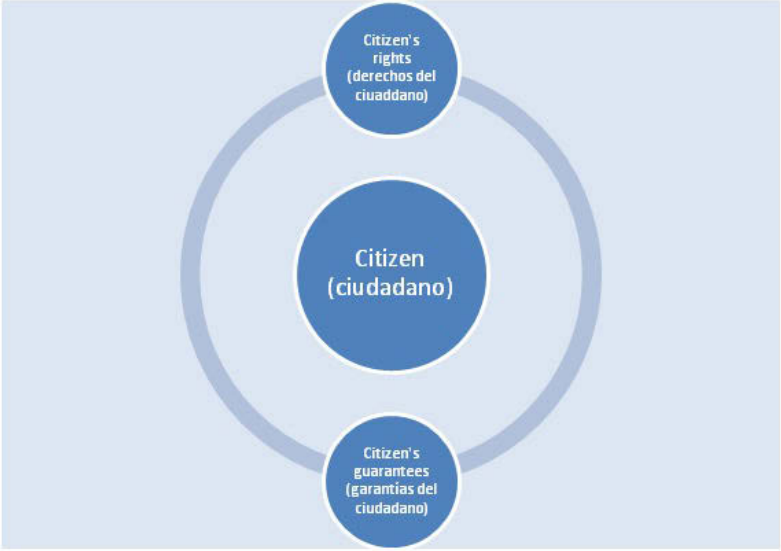


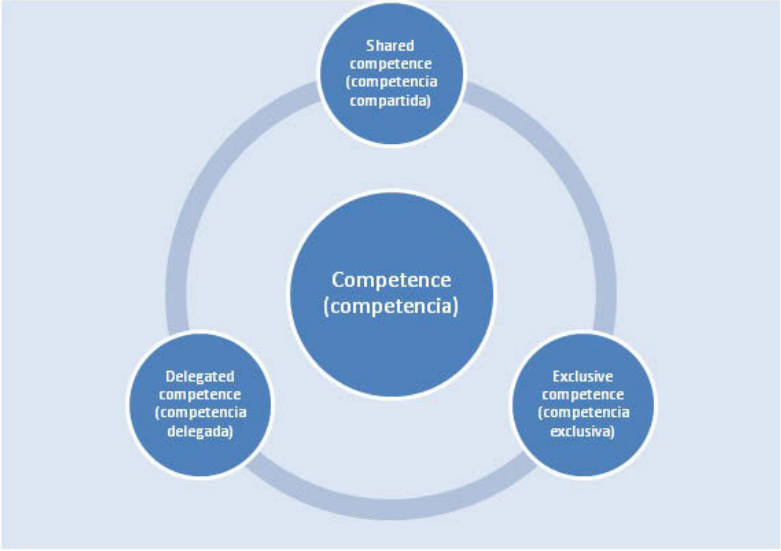


Authority  
(autoridad)



Bureaucracy  
(burocracia)



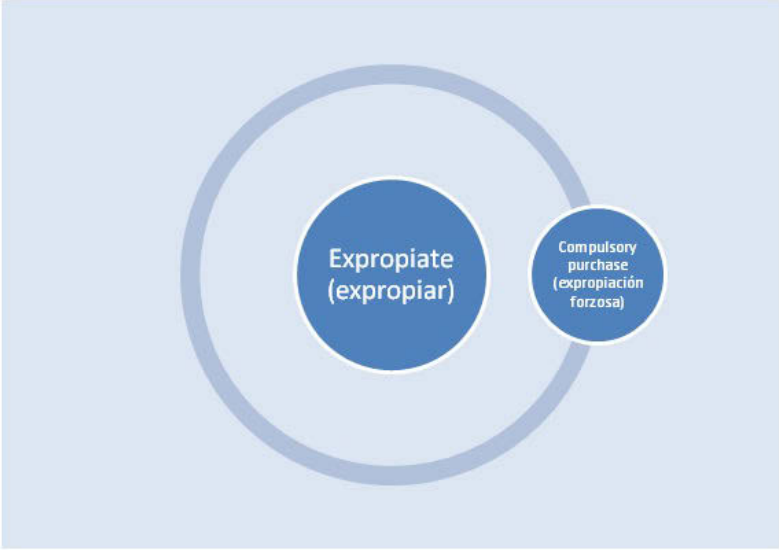


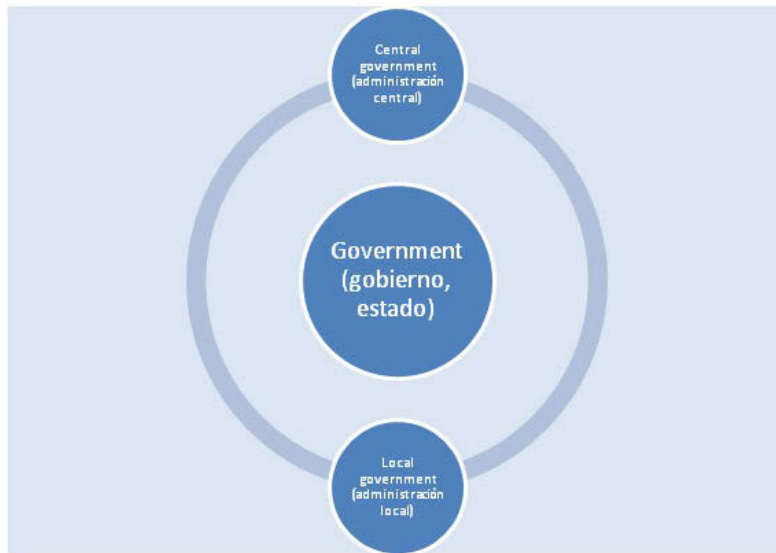
Discretion  
(discrecionalidad)

Environmental  
law (Derecho  
medio  
ambiental)

Environment  
(medio  
ambiente)

Preservation of  
environmental  
(conservación  
del medio  
ambiente)







Mayor  
(alcalde)

A large, solid blue circle is centered on a light blue square background. Inside the circle, the text 'Mayor (alcalde)' is written in white, bold, sans-serif font.

Maladministration  
(mala  
administración,  
funcionamiento  
anormal de la  
administración)

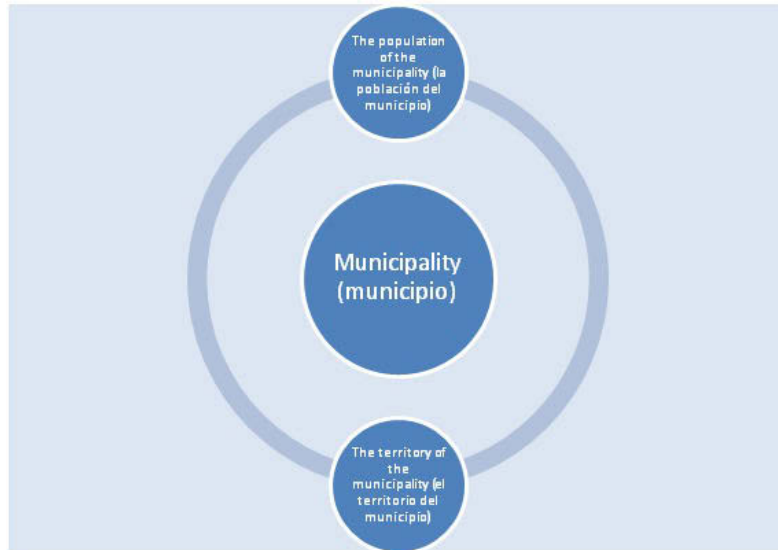
Prime  
minister  
(presidente  
del gobierno)

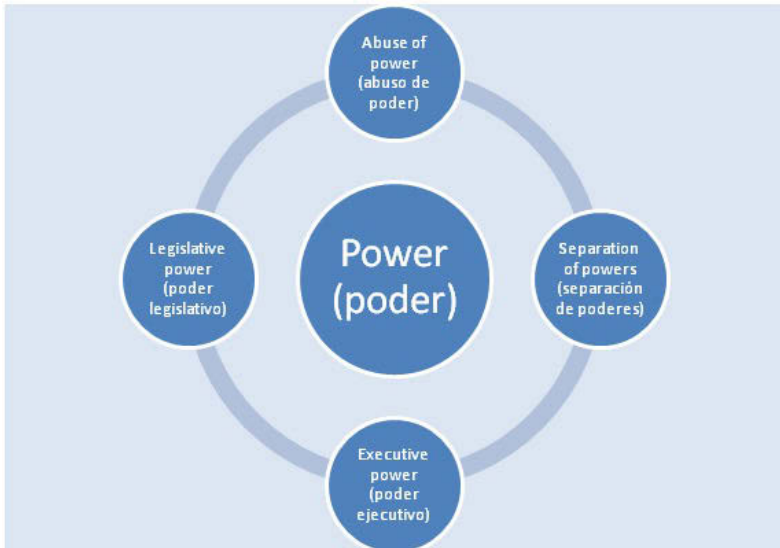
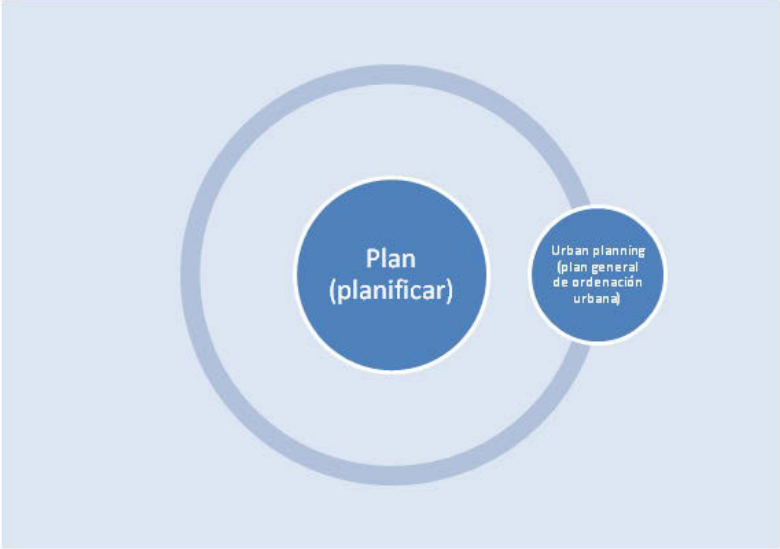
Minister  
(ministro)

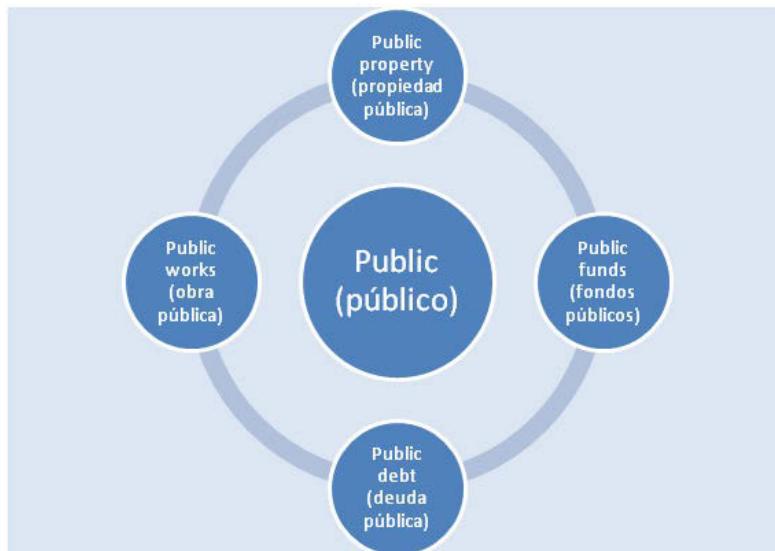
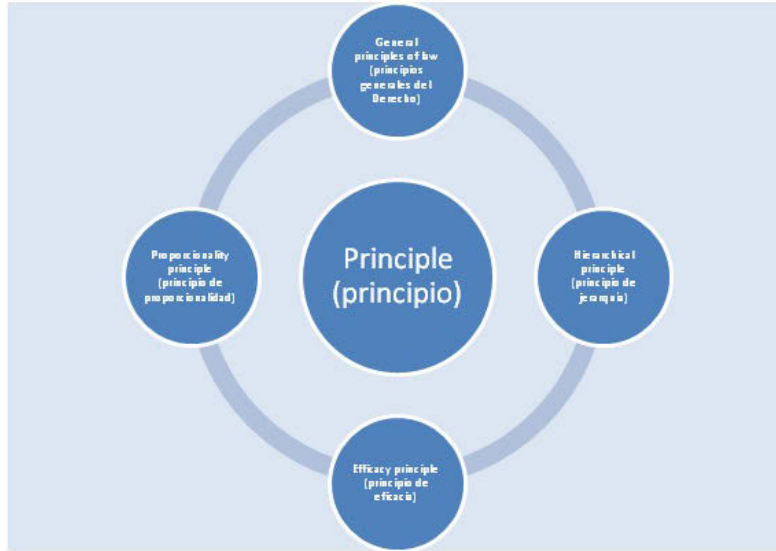
Council of  
ministers  
(consejo de  
ministros)

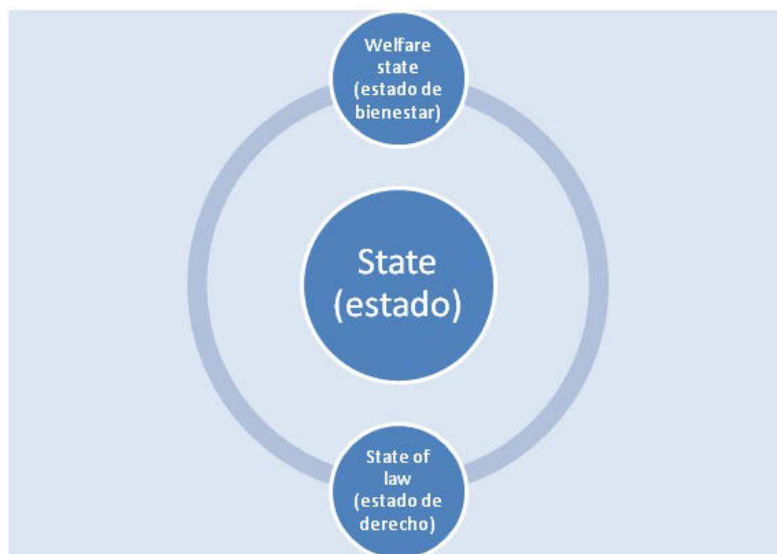


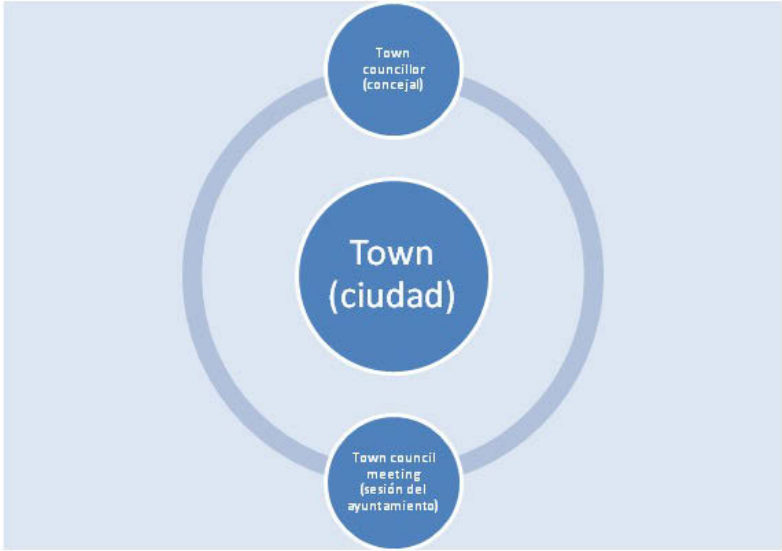
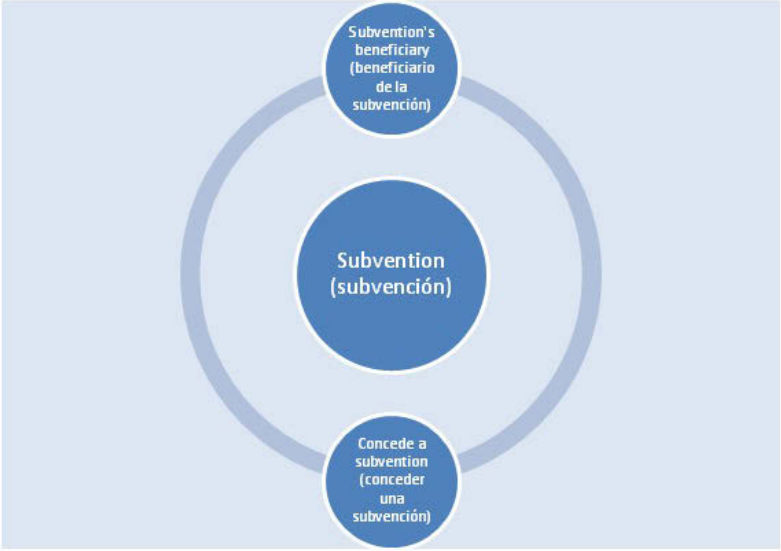












## **BIBLIOGRAPHY**

BRANDEY, A. W; EDWING, K. D (2010): Constitutional and administrative law, New York: Pearson Longman.

VERA RAMÍREZ, A. (2003): Diccionario jurídico: español-inglés, inglés-español, Barcelona: Gestión 2000.

WADE, H. W. R. (1994): Administrative law, New York: Oxford.

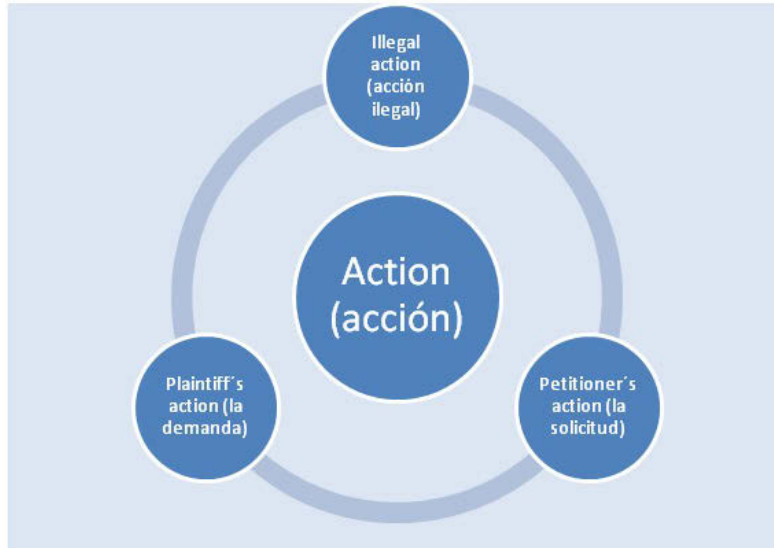
YARDLEY, D. C. M (1986): Principles of administrative law, London: Butterworth.

**ADMINISTRATIVE PROCEDURAL LAW**  
**BY**  
**ANDREA GARRIDO JUNCAL**

**ACTION**  
**ADJUDGE**  
**APELLANT**  
**APPEAL**  
**APPLICATION**  
**CAPACITY**  
**COMPLAINT**  
**COURT**  
**DAMAGES**  
**DEFENDANT**  
**DISCHARGE**  
**FAILURE**  
**HEARING**  
**JUDGE**  
**JUDGEMENT**  
**LEGAL**  
**MEASURES**  
**NOTIFICATION**  
**NULLITY**  
**PERIOD**  
**PLAINTIFF**  
**PRODEDURAL**  
**PROCEEDING**  
**PROOF**  
**RECTIFY**  
**REPORT**  
**SANCTION**  
**SURCHARGE**  
**TRIAL**  
**WRIT**

**BIBLIOGRAPHY**



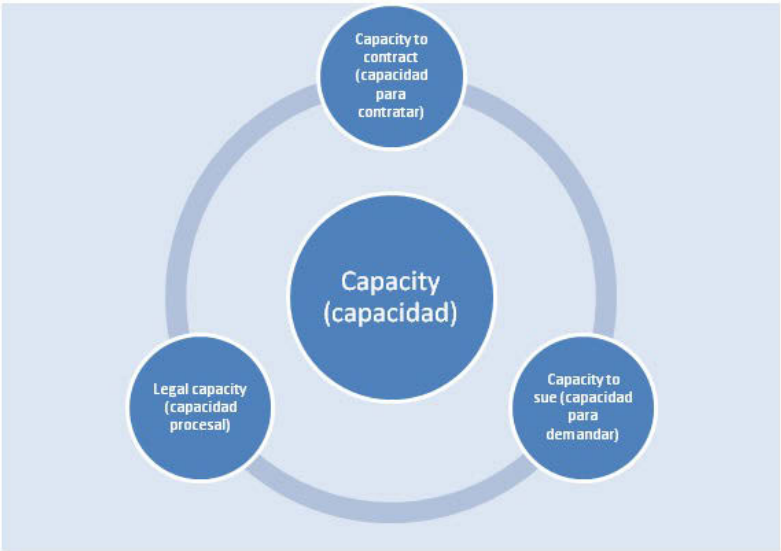
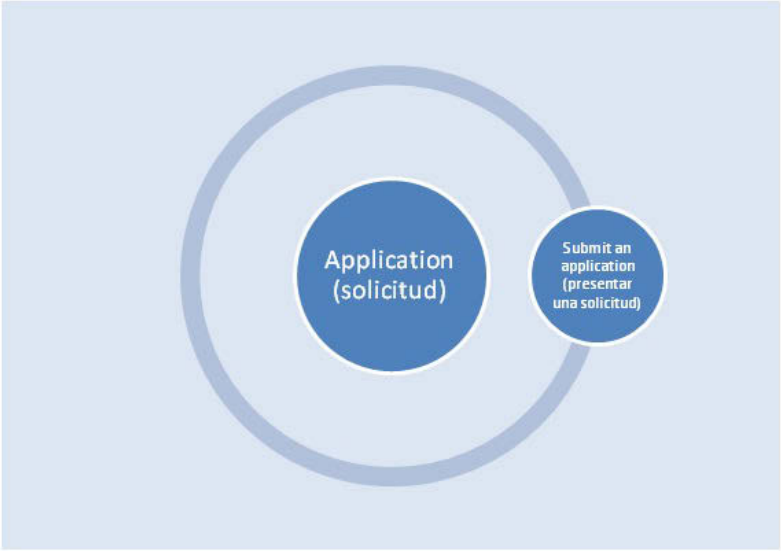


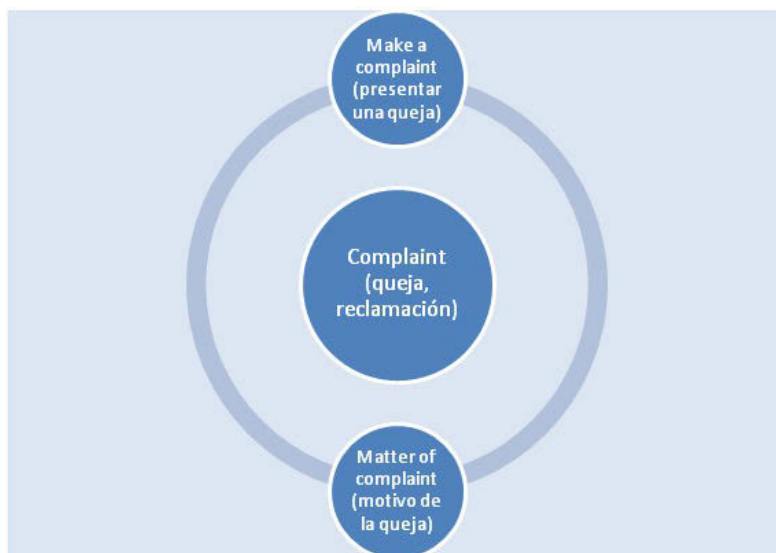
Apellant  
(recurrente)

Allow an  
appeal  
(estimar un  
recurso)

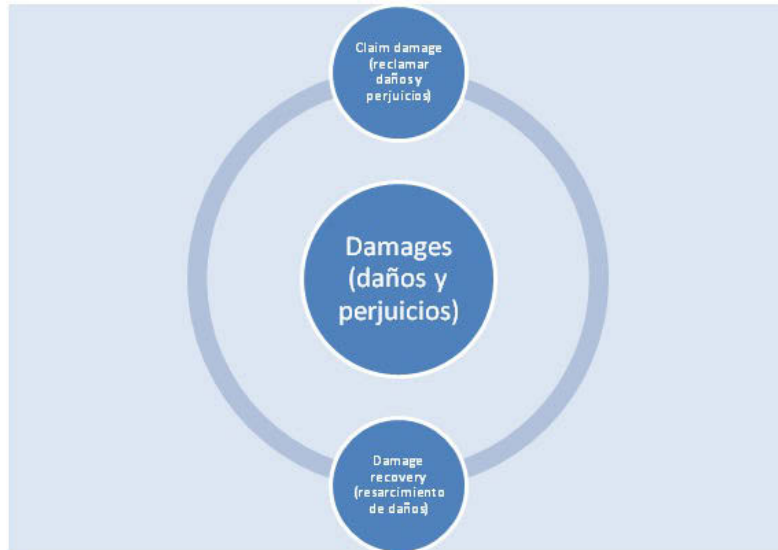
Appeal  
(recurso,  
recurrir)

Reject an  
appeal  
(deestimar  
un recurso)





Court  
(tribunal,  
juzgado)

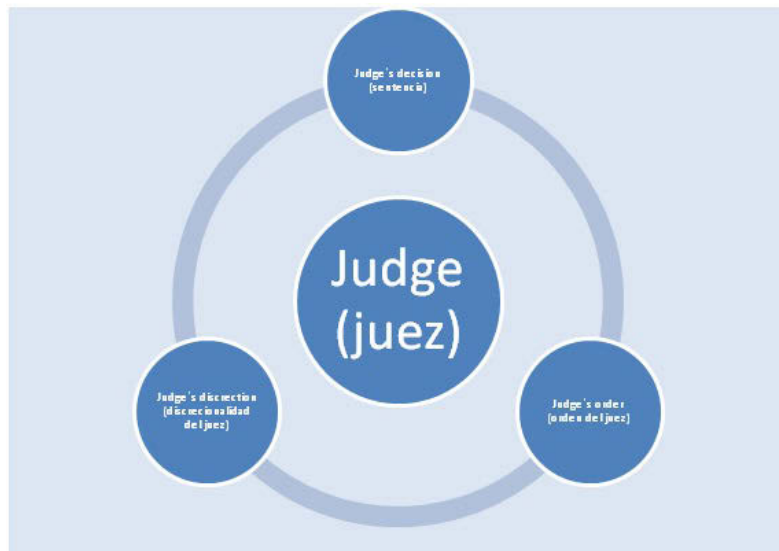


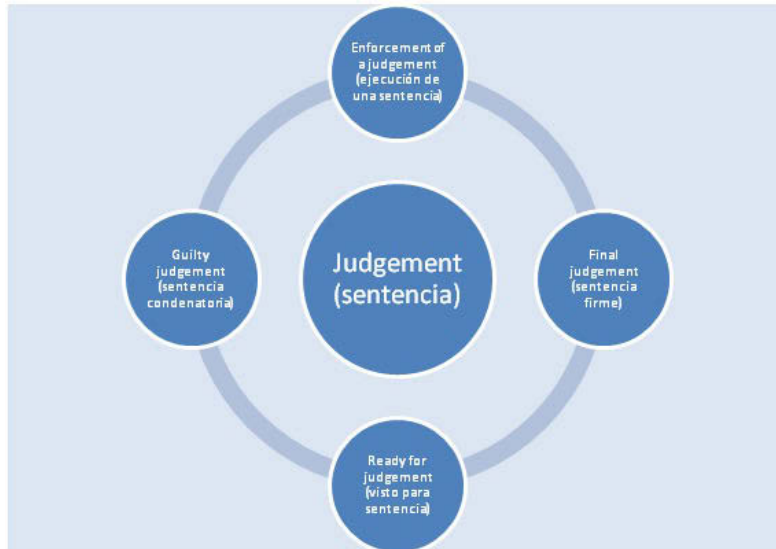
Defendant  
(parte demandada)

Discharge  
(absolver)

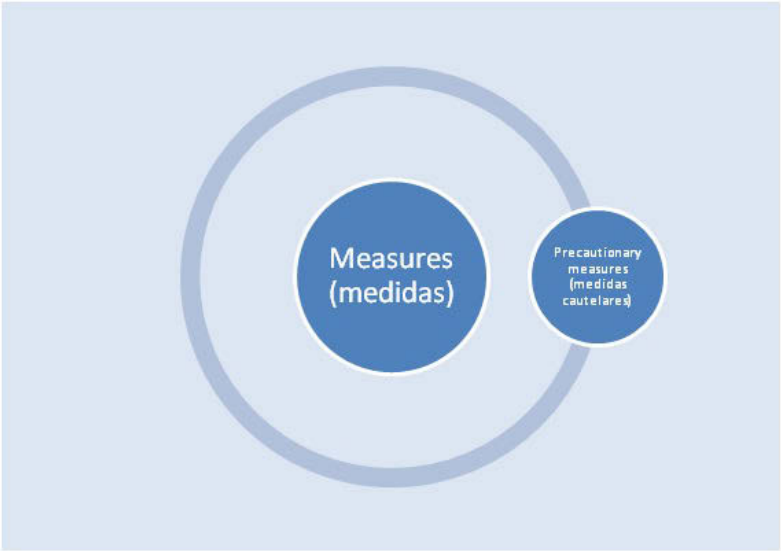


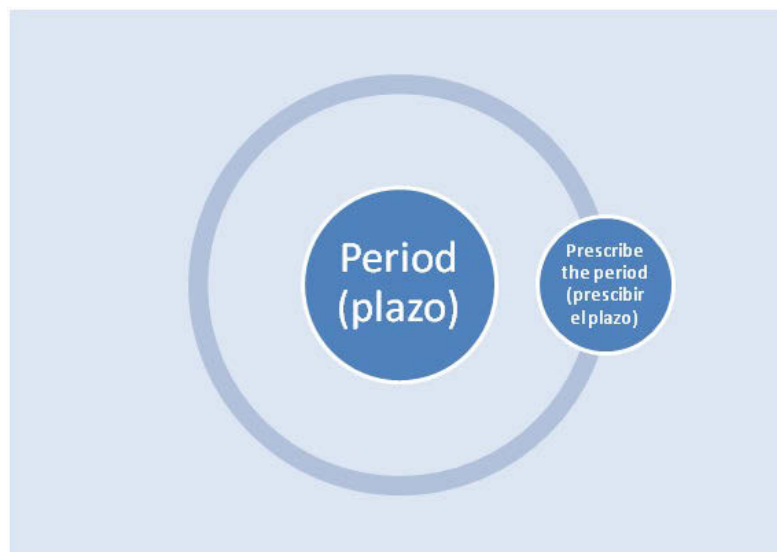
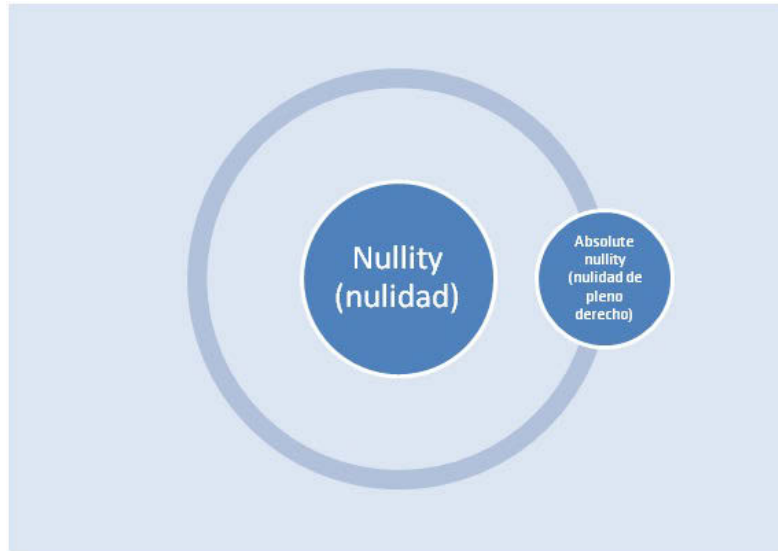
Hearing  
(audiencia,  
vista oral)



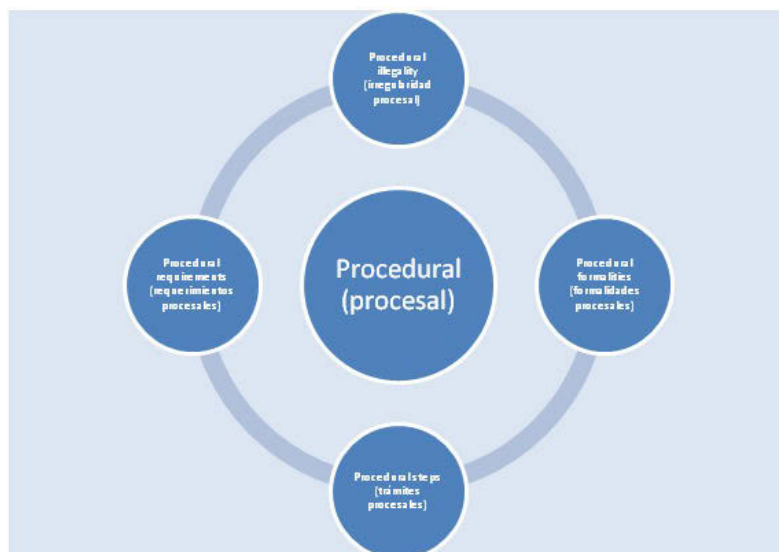


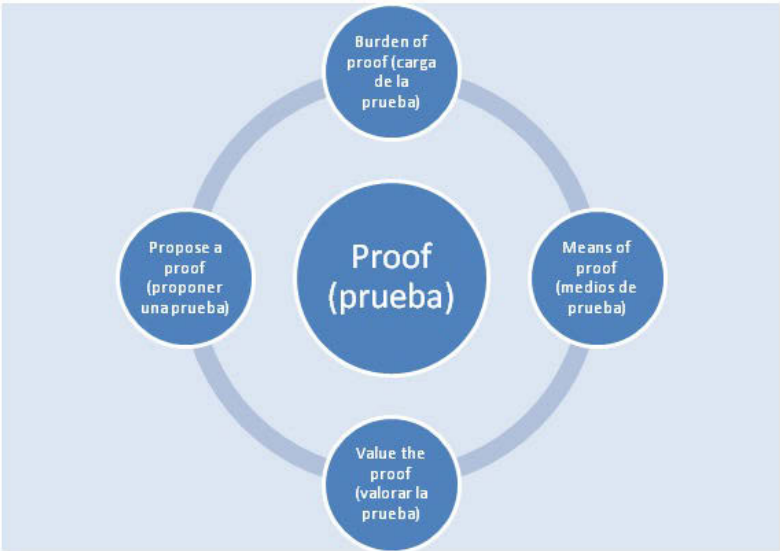
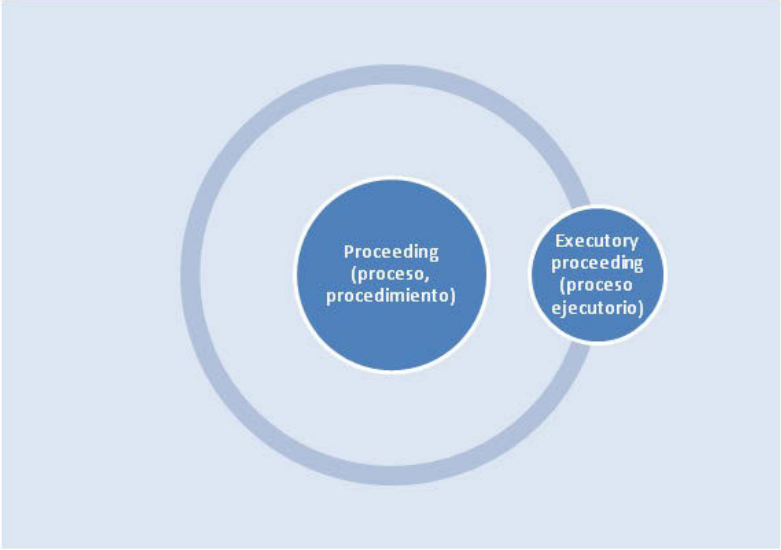


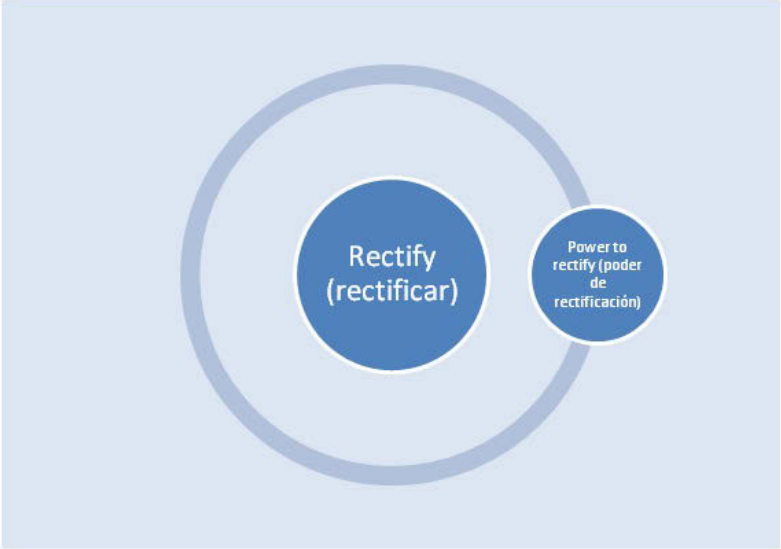




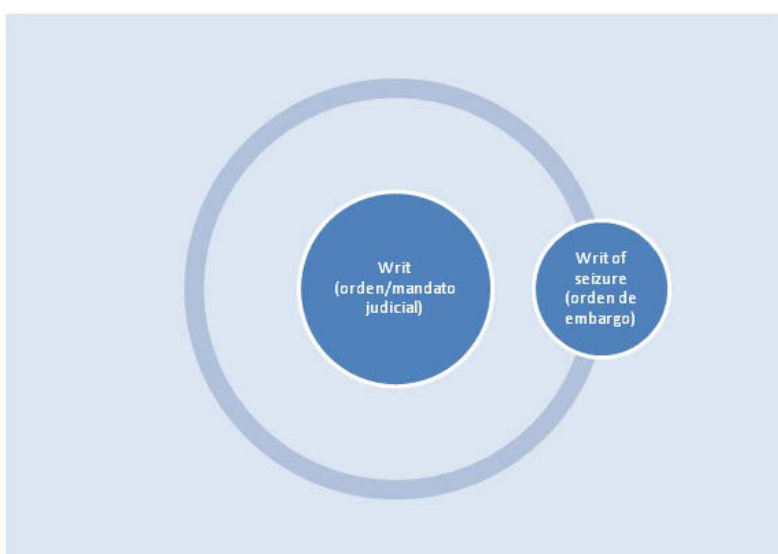
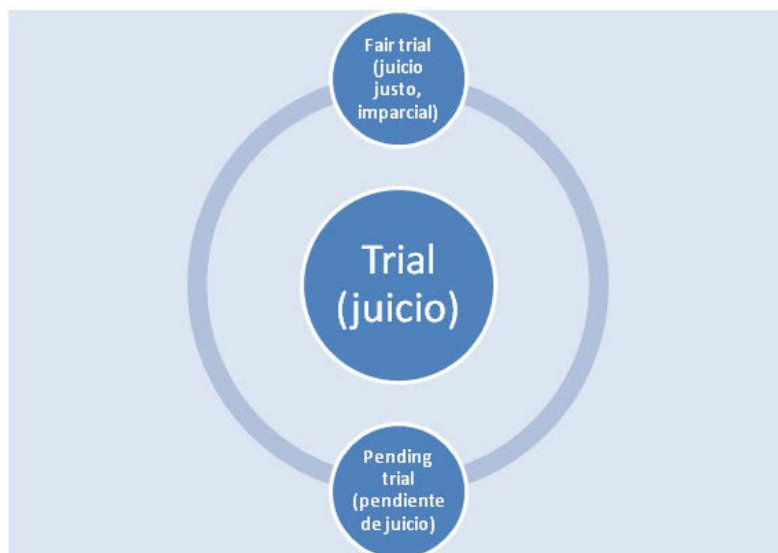
Plaintiff  
(parte  
demandante)











## **BIBLIOGRAPHY**

BRANDEY, A. W; EDWING, K. D (2010): Constitutional and administrative law, New York: Pearson Longman.

VERA RAMÍREZ, A. (2003): Diccionario jurídico: español-inglés, inglés-español, Barcelona: Gestión 2000.

WADE, H. W. R. (1994): Administrative law, New York: Oxford.

YARDLEY, D. C. M (1986): Principles of administrative law, London: Butterworth.



**CONSUMER LAW  
BY  
MARTA CARBALLO FIDALGO**

**ADVERTISING  
BUSINESS  
COMMERCIAL  
COMMERCIAL PRACTICE  
CONFORMITY  
CONSUMER  
CONTRACT  
CREDIT  
CROSS-BORDER  
DISPUTE  
FORMAL  
GOODS  
GUARANTEE  
INFORMATION  
INTEREST  
PAYMENT  
PENALTY  
PERIOD  
PRECONTRACTUAL**

**PRICE**

**PROCEDURE**

**PRODUCT**

**REMEDIES**

**SALE**

**SERVICES**

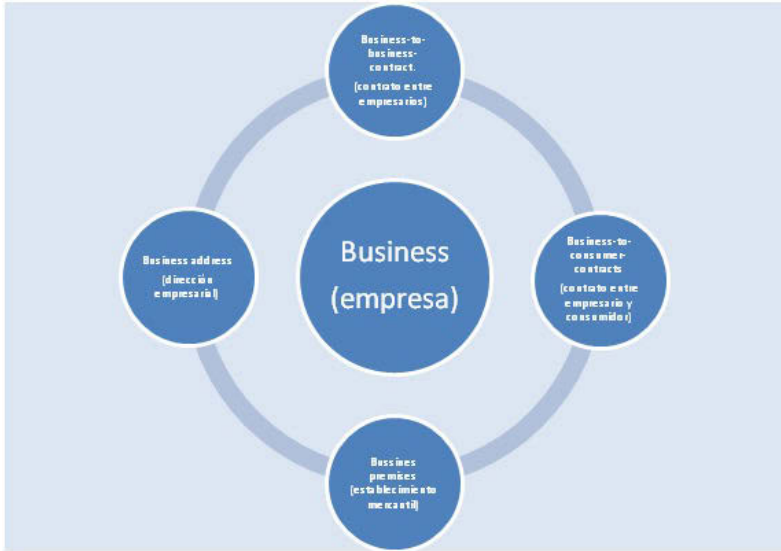
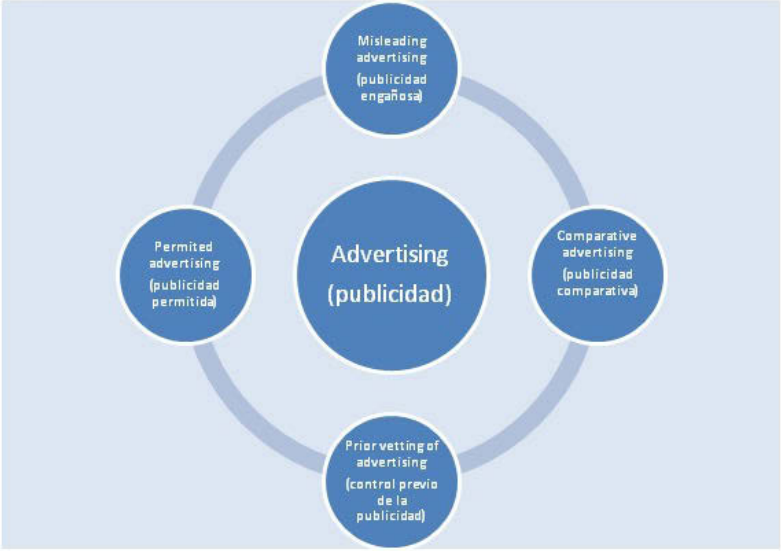
**TERMS**

**TIME**

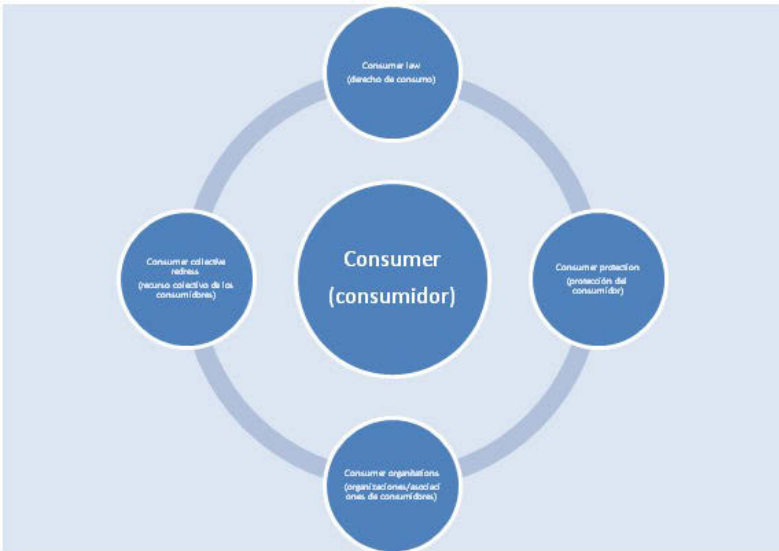
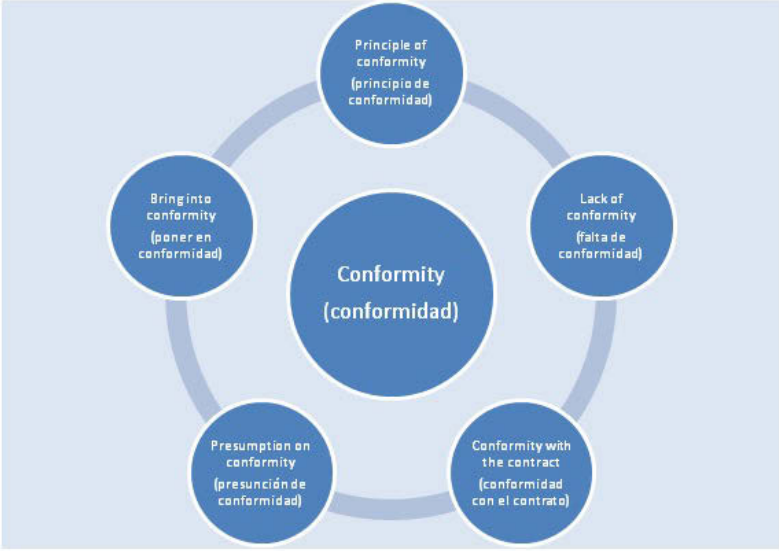
**UNFAIR**

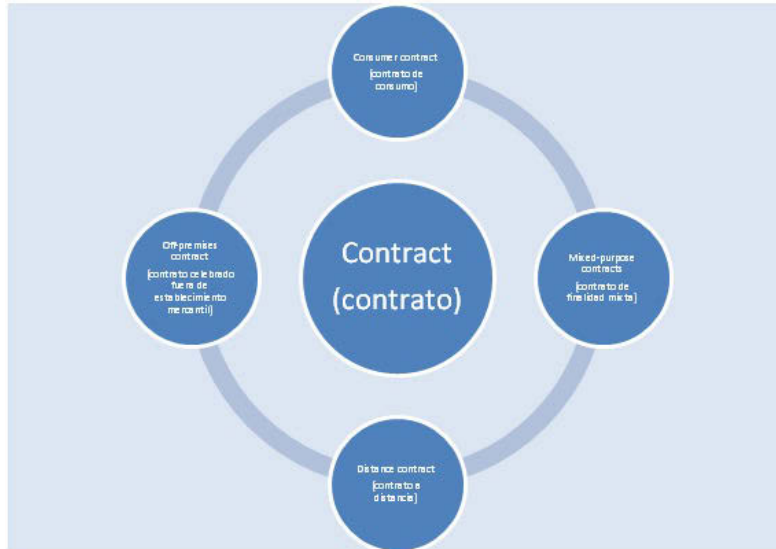
**WITHDRAWAL**

**WORKING AT HOME**

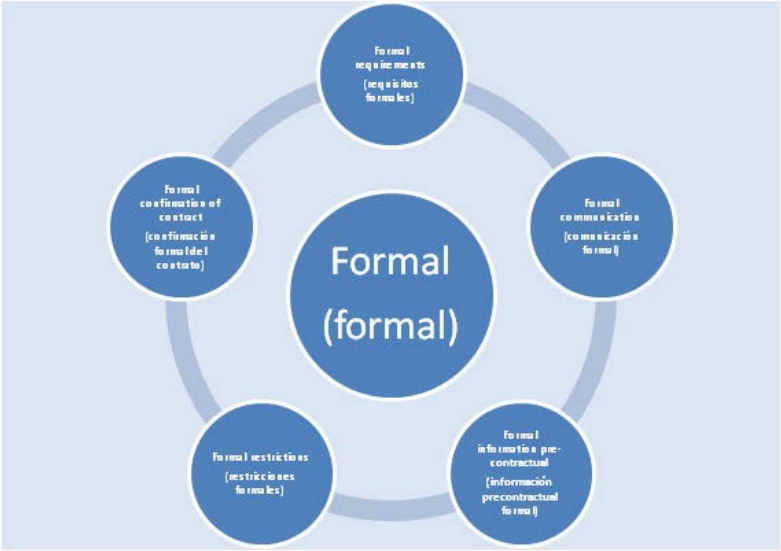






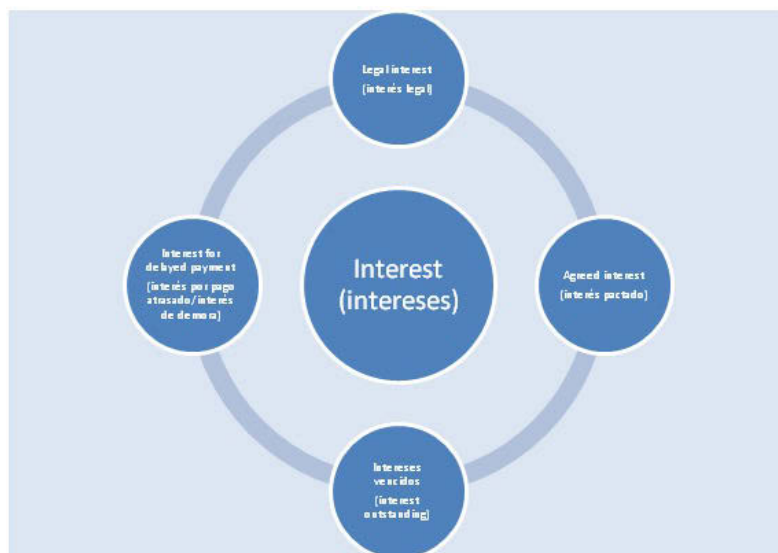


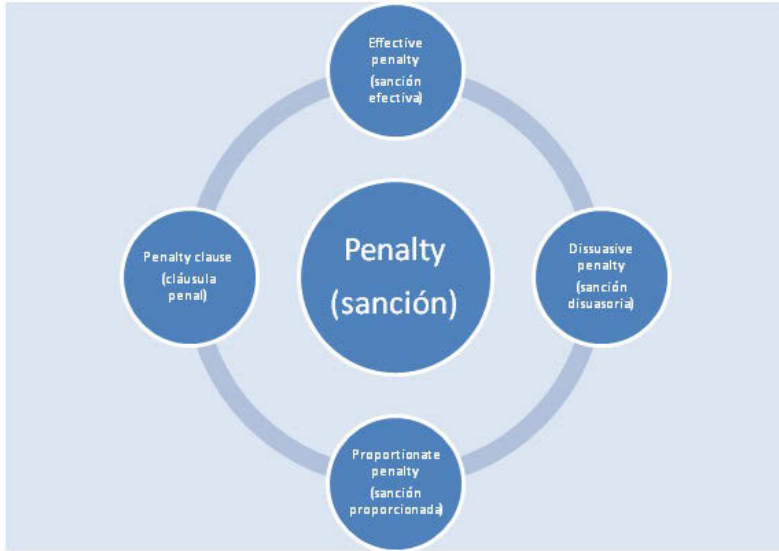
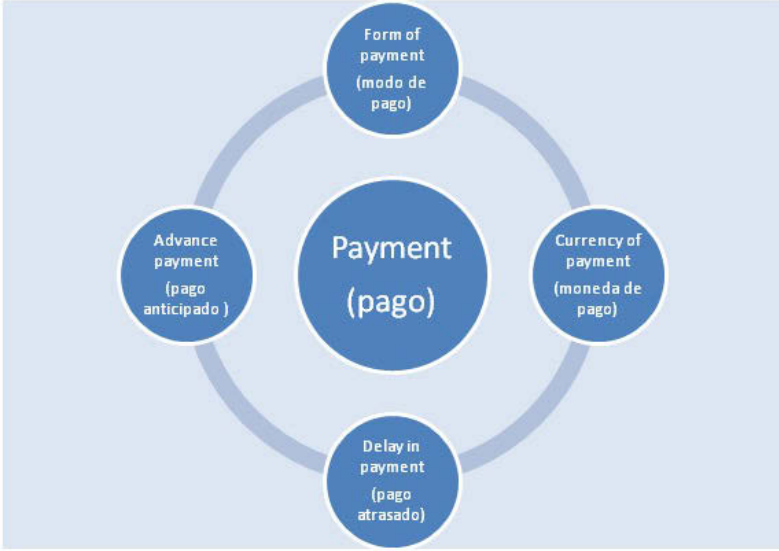


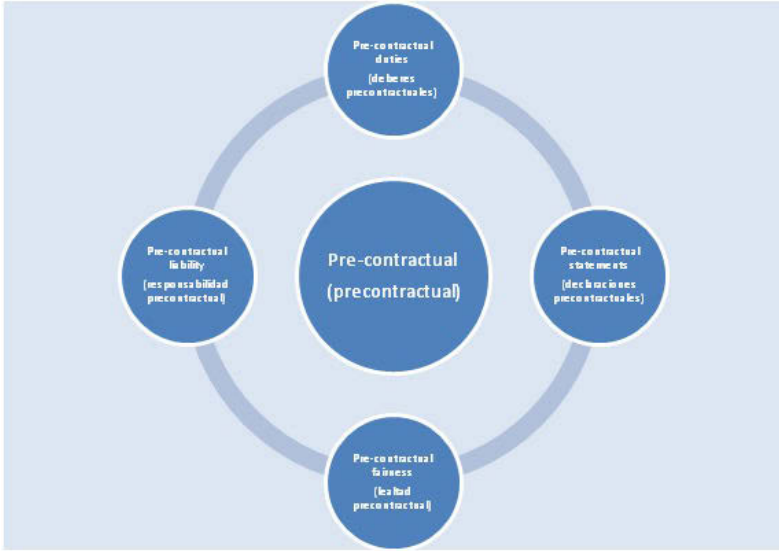
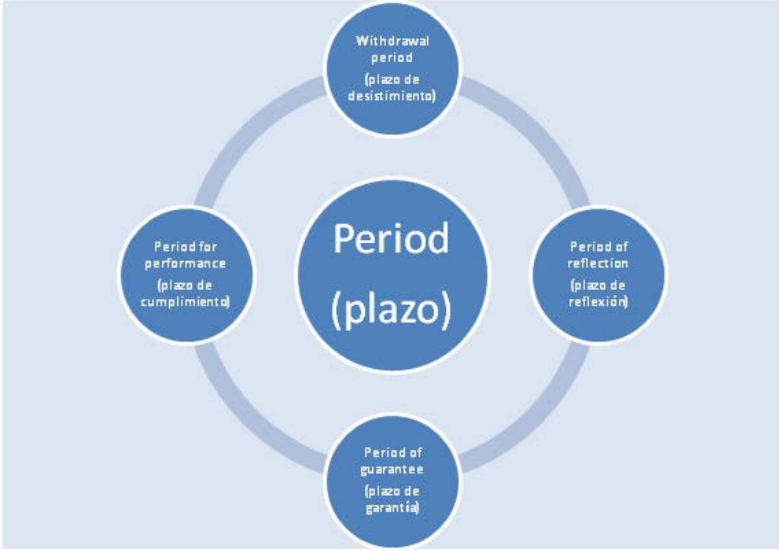


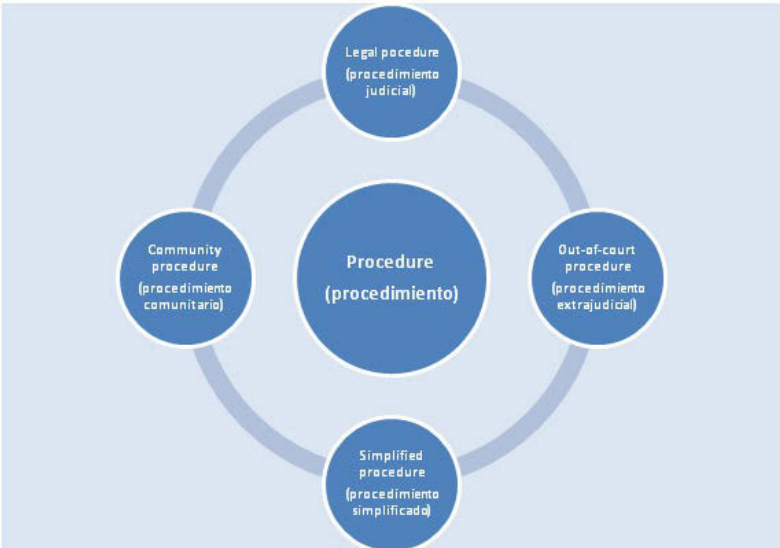




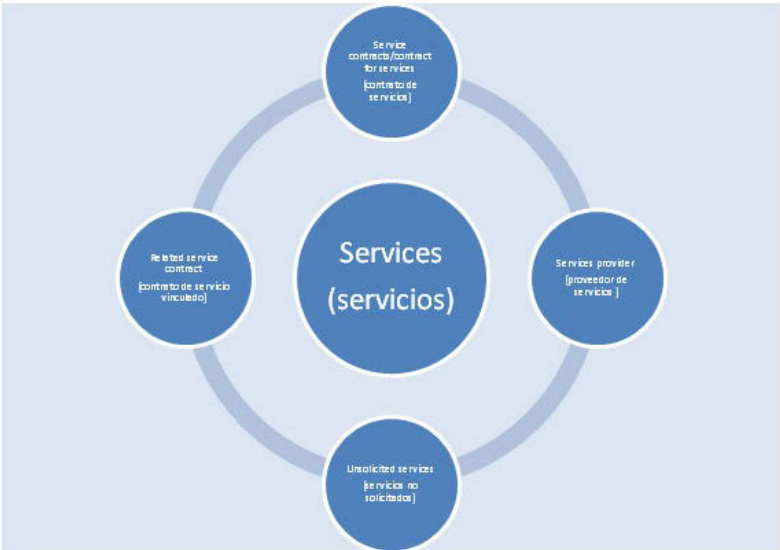


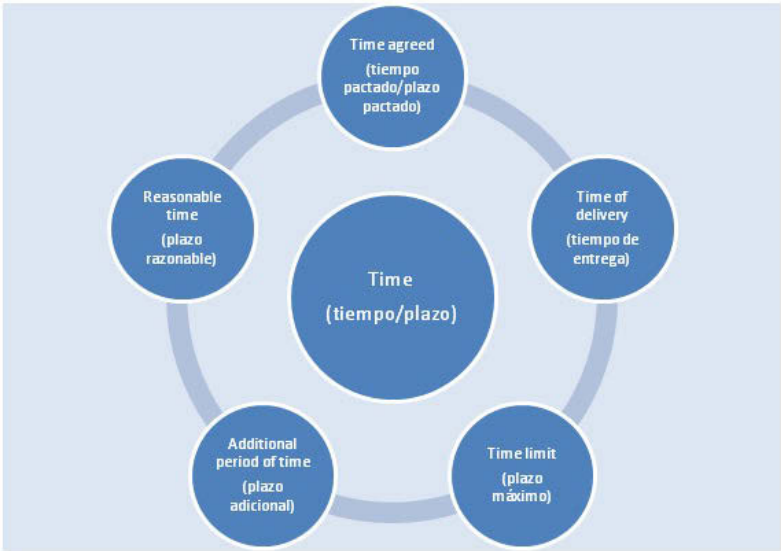
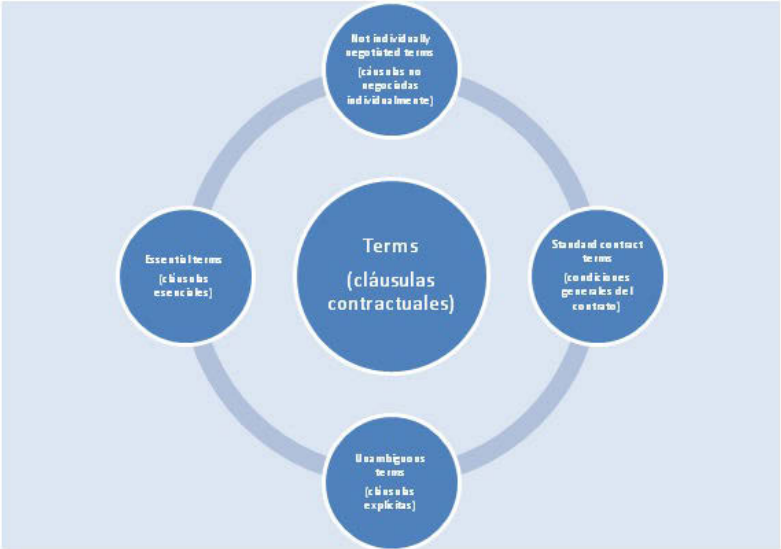




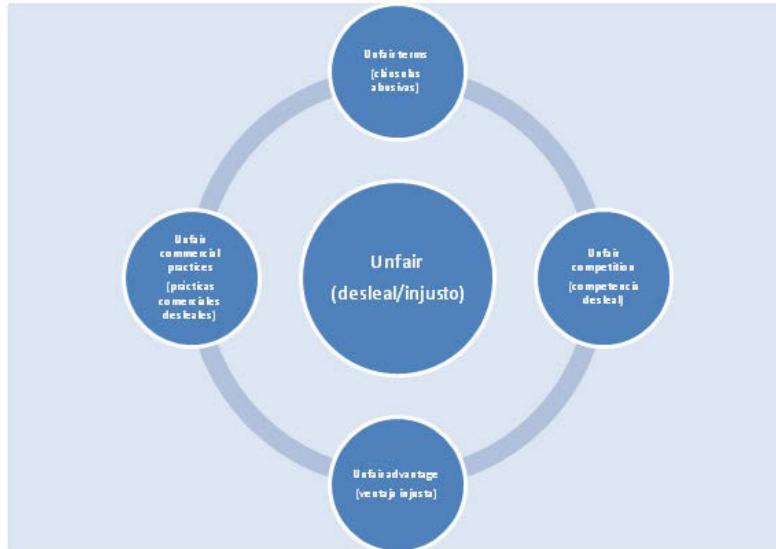


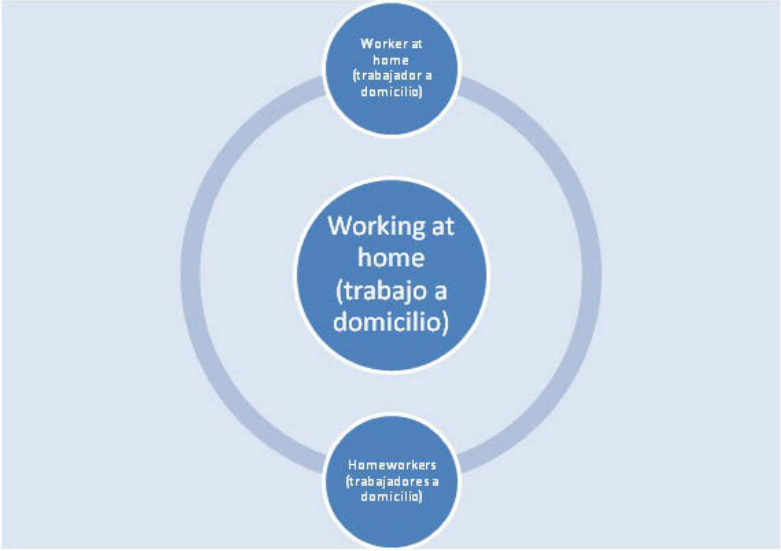






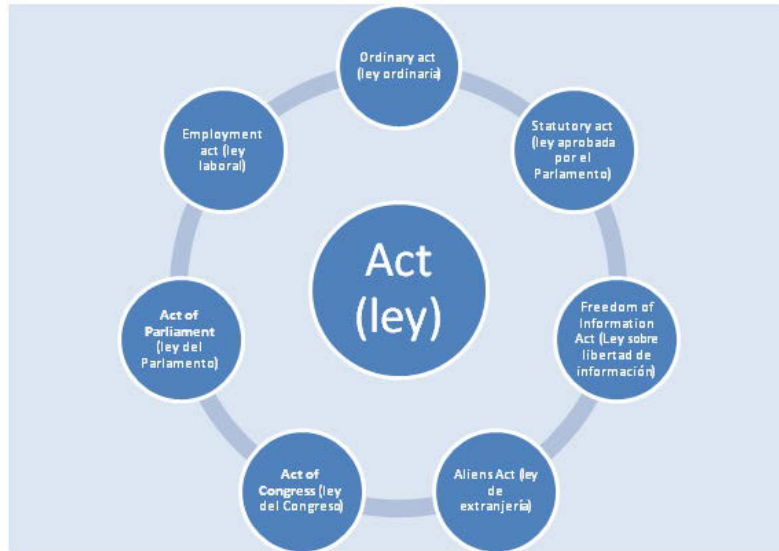




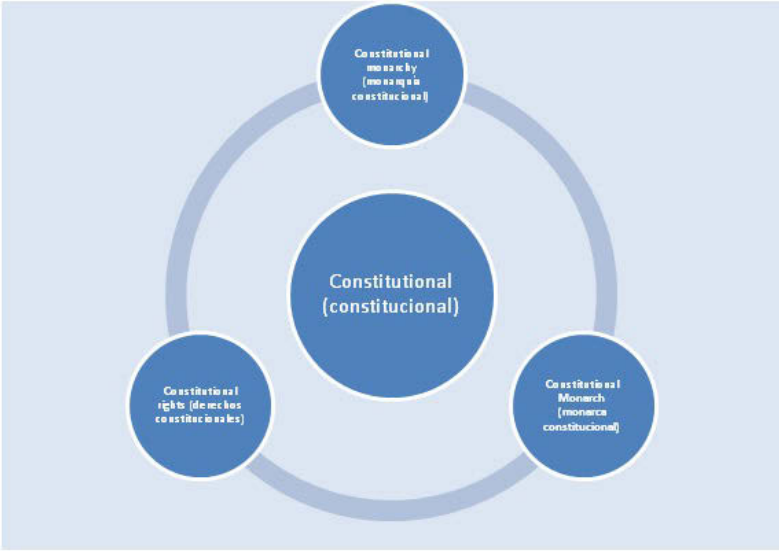
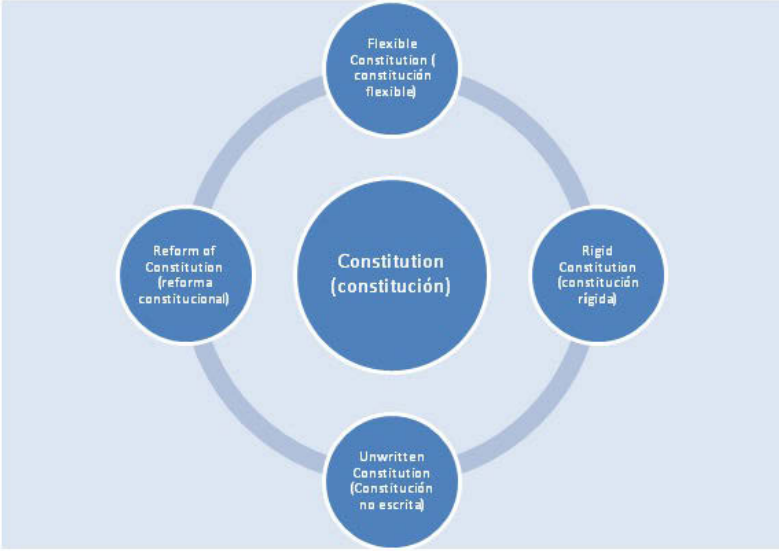


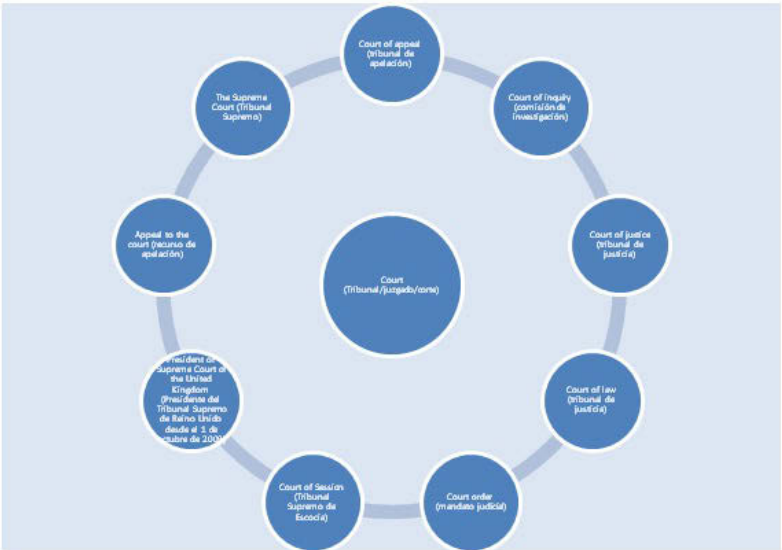
**CONSTITUTIONAL LAW**  
**BY**  
**VICENTE A. SANJURJO RIVO**

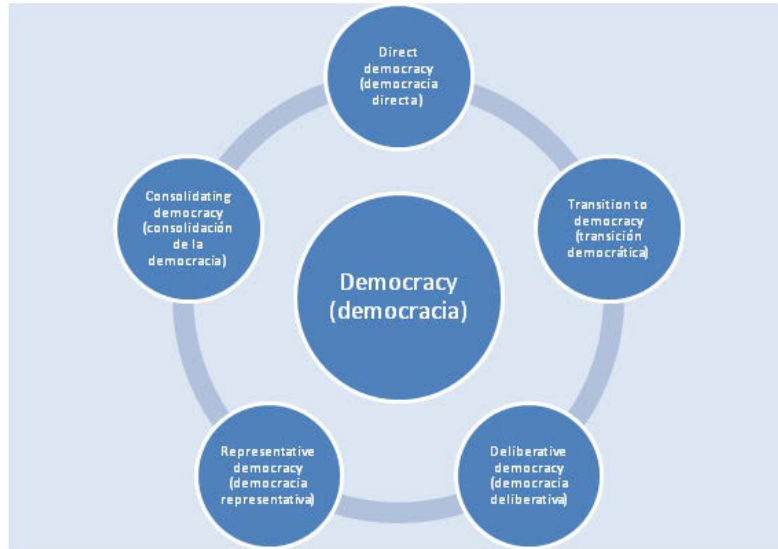
**ACT**  
**ATTORNEY**  
**CABINET**  
**CITIZENSHIP**  
**CONSTITUTION**  
**CONSTITUTIONAL**  
**CONSTITUTIONALITY**  
**COURT**  
**DEMOCRACY**  
**EXECUTIVE**  
**FEDERALISM**  
**FREEDON**  
**GOVERNMENT**  
**HOUSE**  
**IMMIGRATION**  
**JUDICIAL**  
**LAW**  
**LEGISLATION**  
**LORDS**  
**PARTY**  
**POLICY**  
**POWER**  
**PRIVILEGE**  
**PUBLIC**  
**REPRESENTATIVE**  
**RIGHTS**  
**ROYAL**  
**SOVEREIGNTY**  
**STATE**  
**STATUTORY**



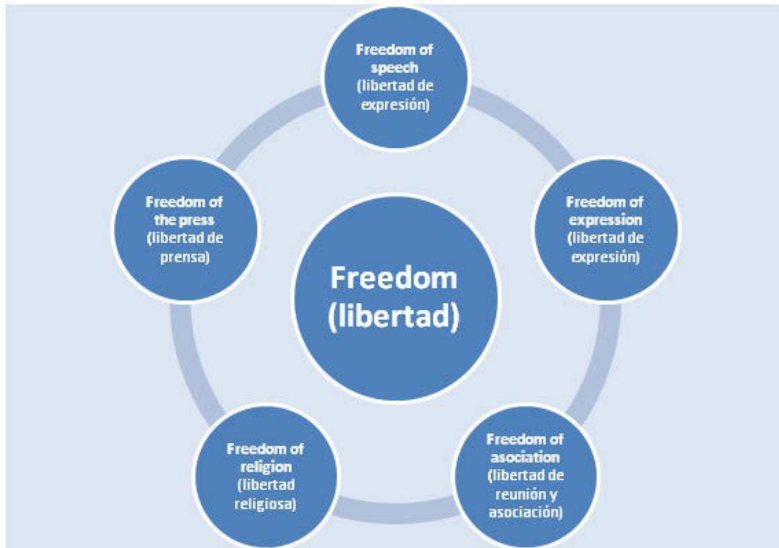
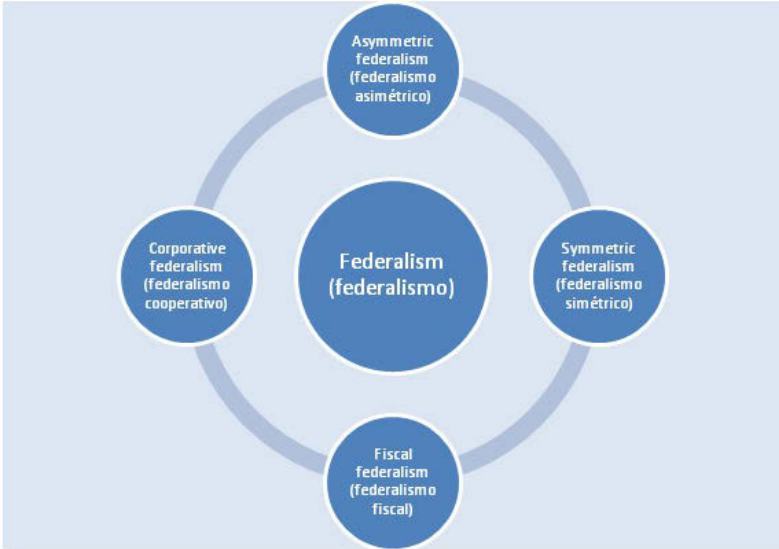




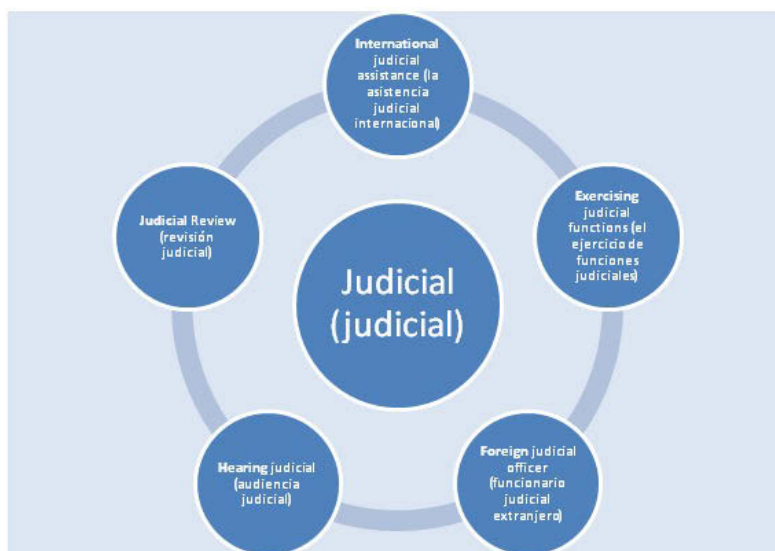
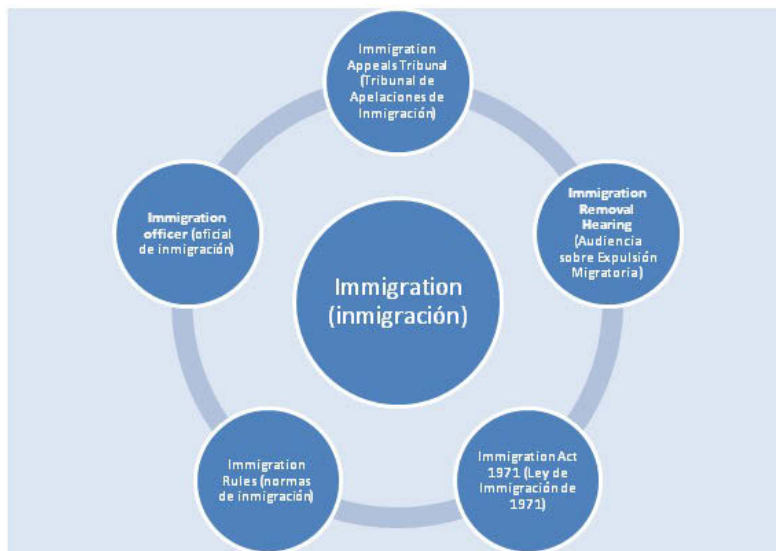


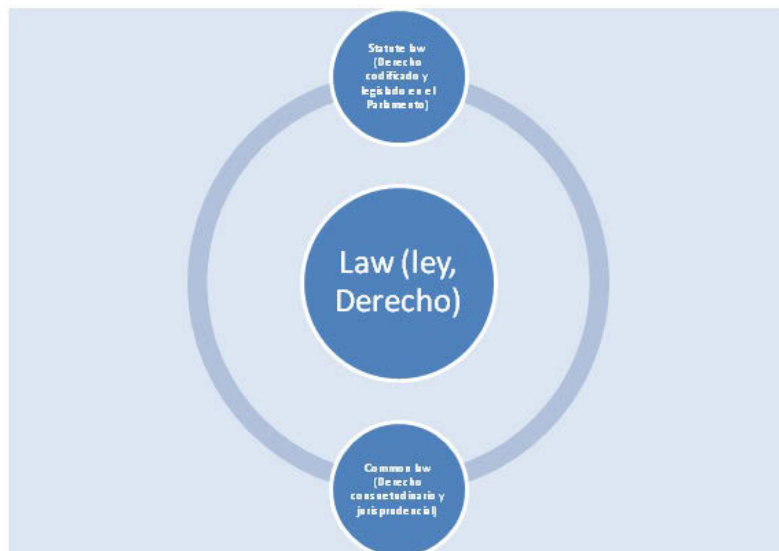


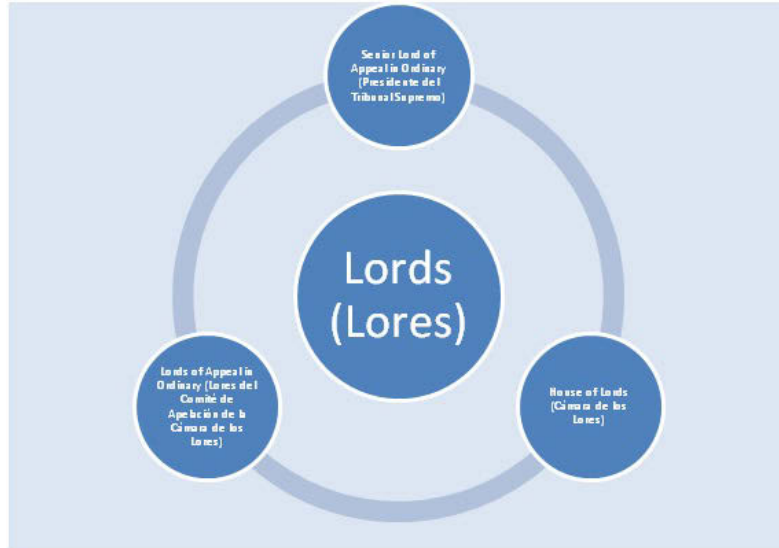


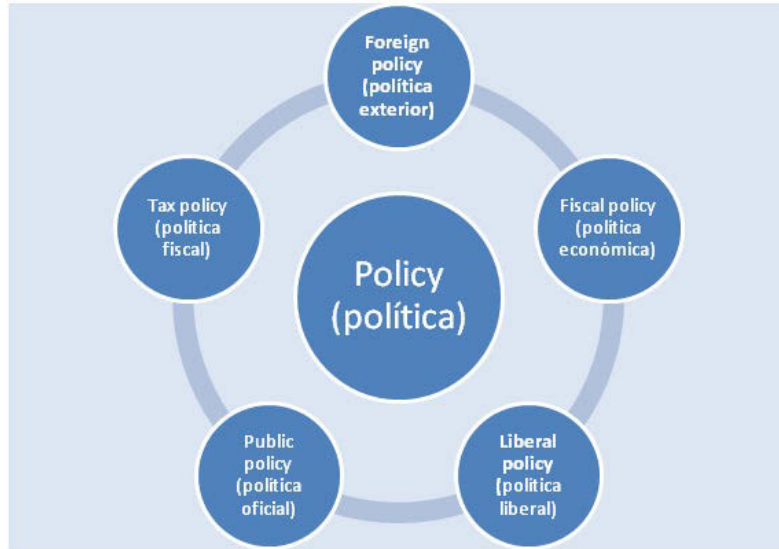


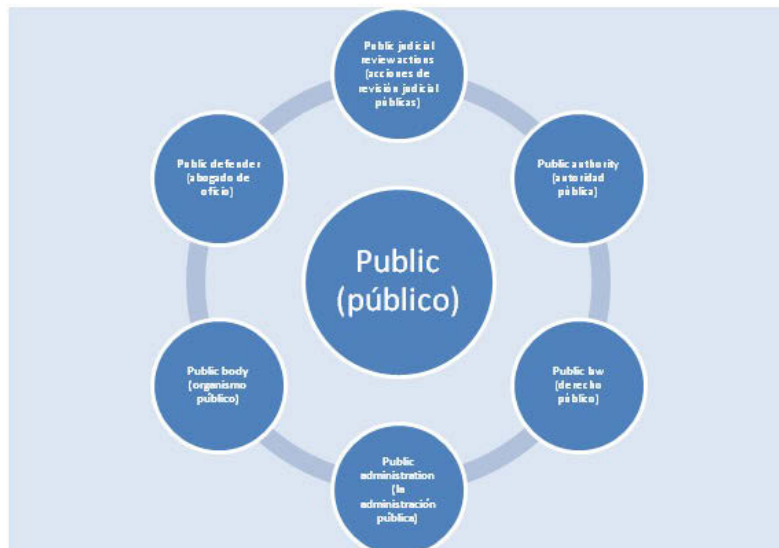


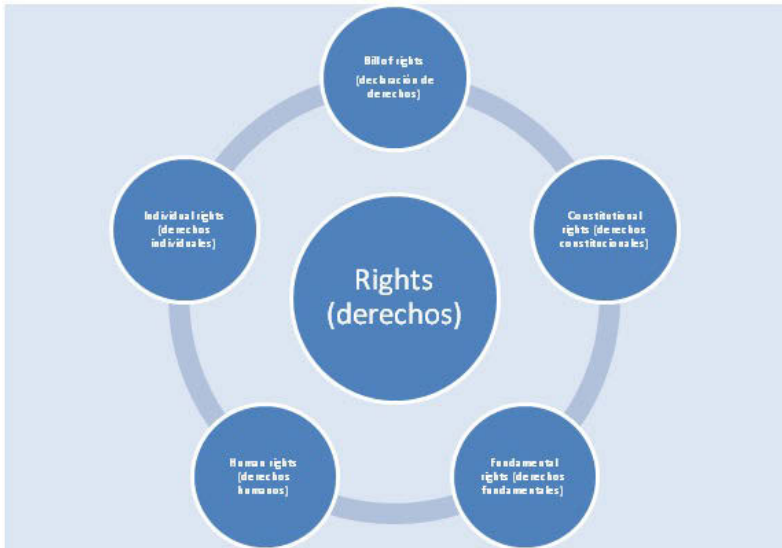




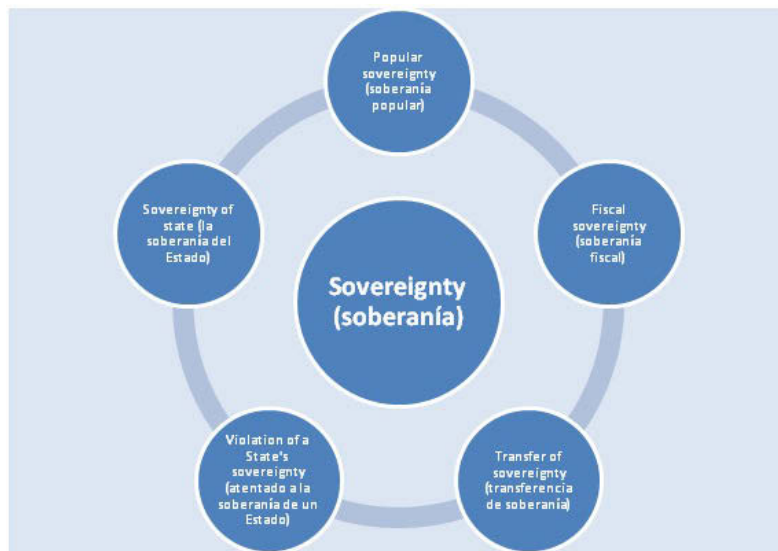
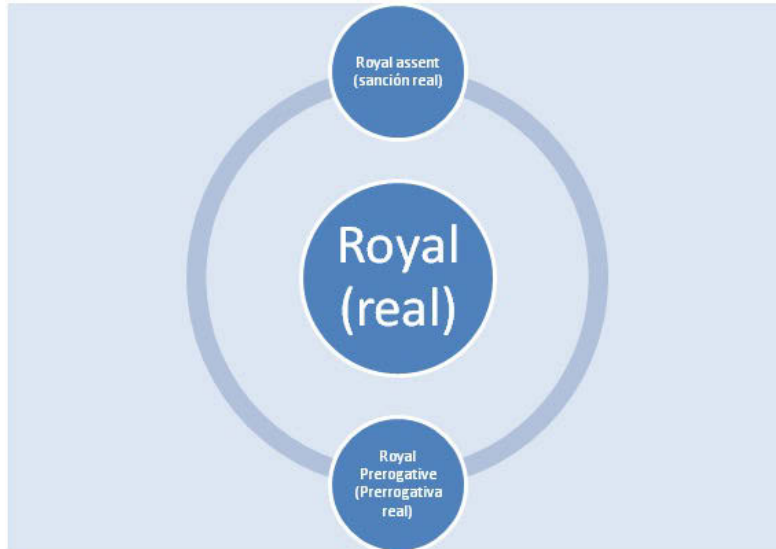


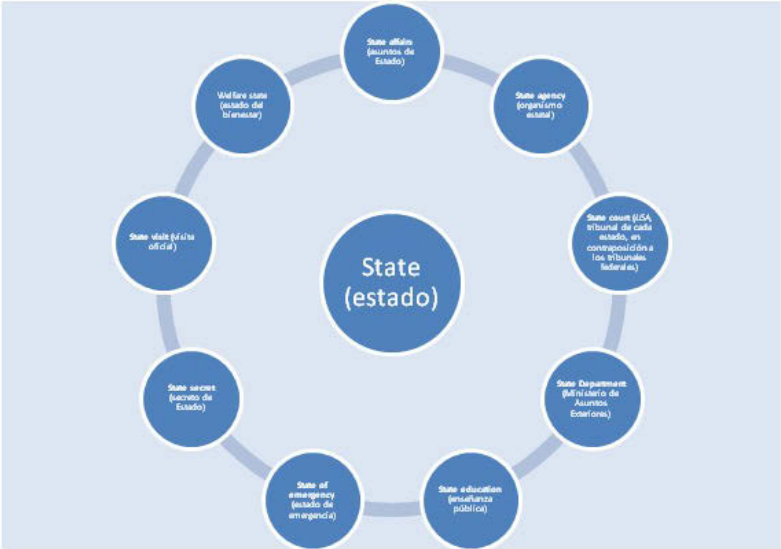








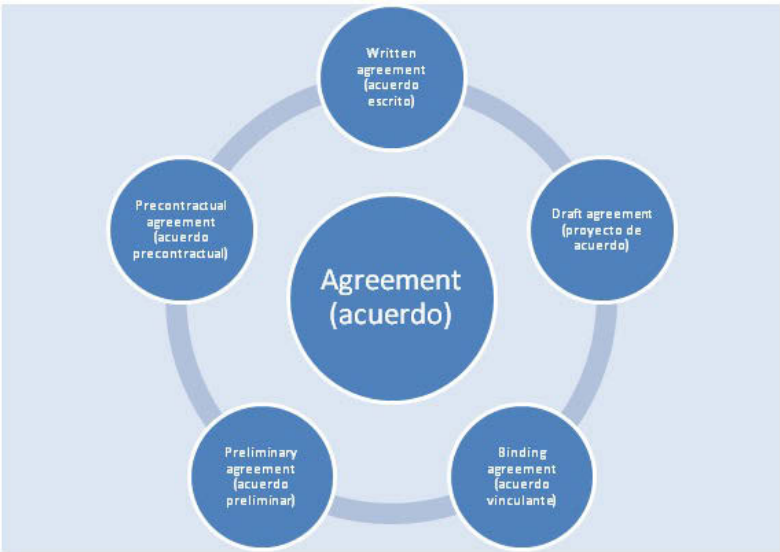
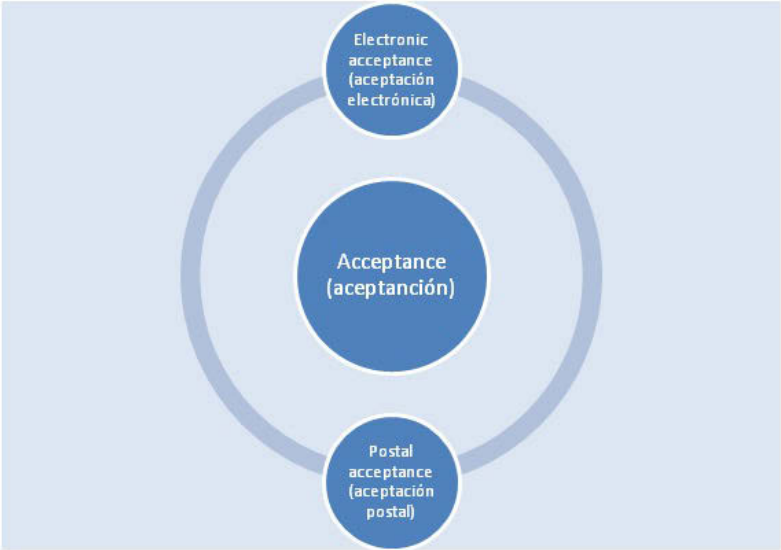


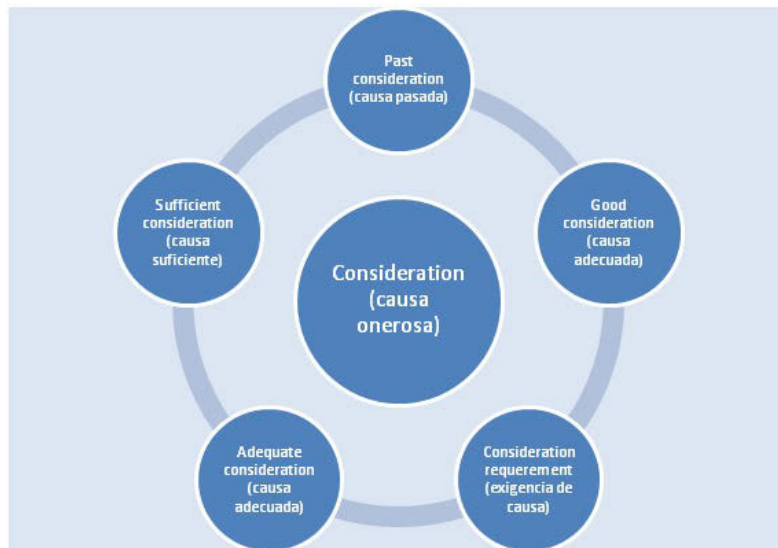
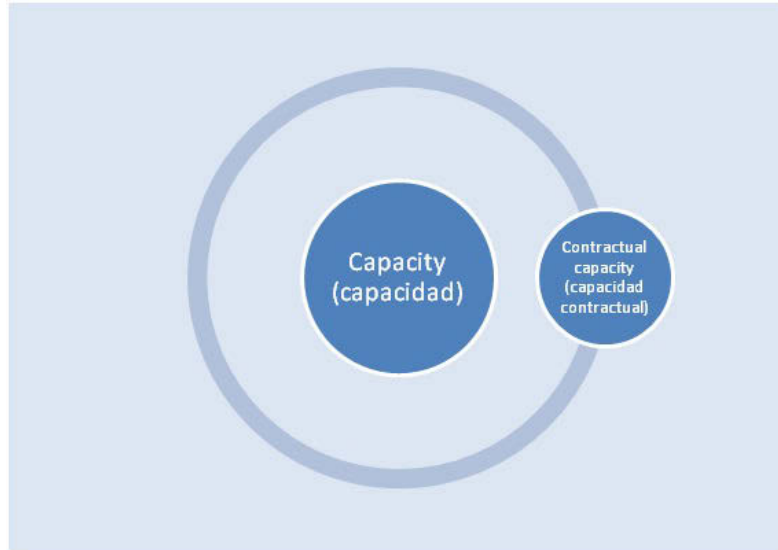


**CONTRACT LAW**

**BY  
M<sup>a</sup> PAZ GARCÍA RUBIO**

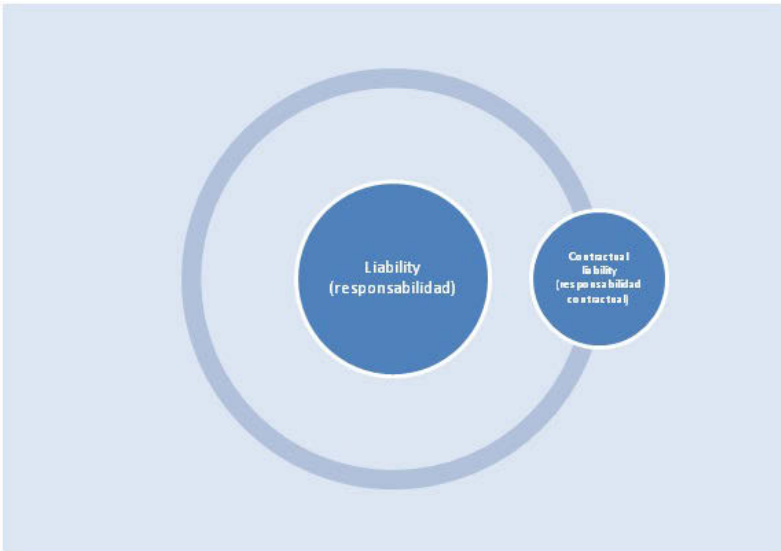
**ACCEPTANCE  
AGREEMENT  
CAPACITY  
CONSIDERATION  
CONTRACT  
DUTY  
FRAUD  
LIABILITY  
MISREPRESENTATION  
MISTAKE  
OBLIGATION  
OFFER  
PERFORMANCE  
PROMISE  
REMEDY  
RISK  
TERMS**

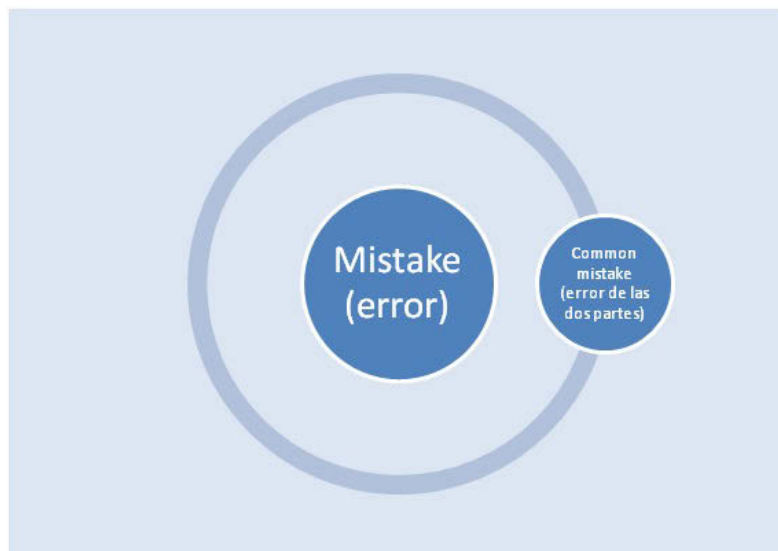




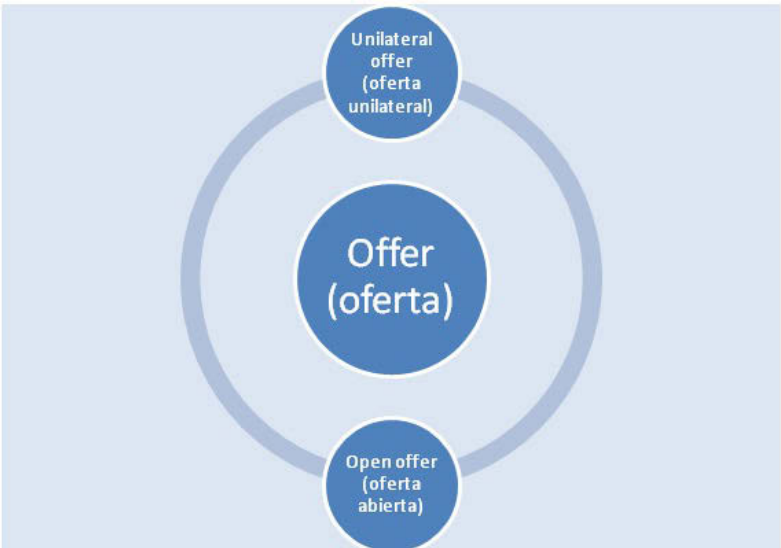


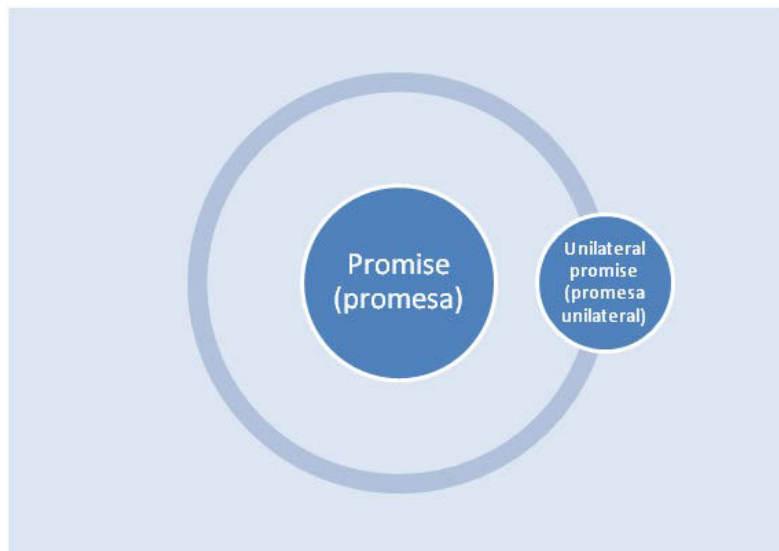
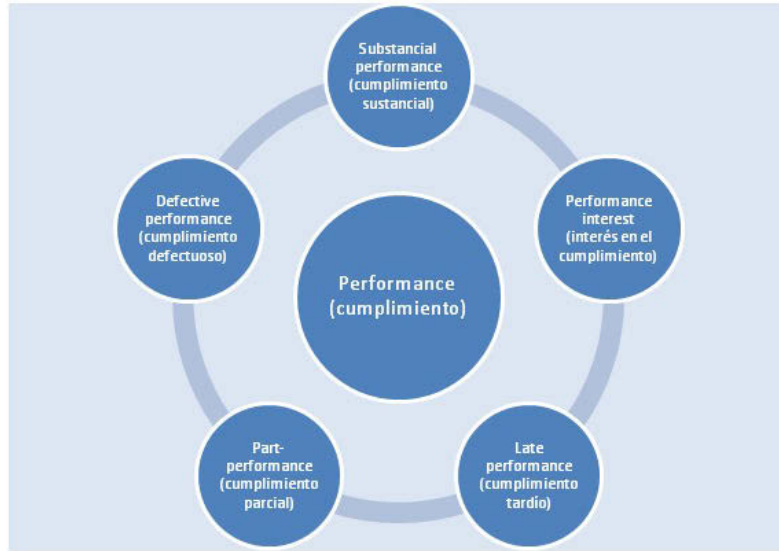
A large blue circle with a white border, centered on a light blue background. Inside the circle, the text "Duty(deber)" is written in white, bold, sans-serif font.

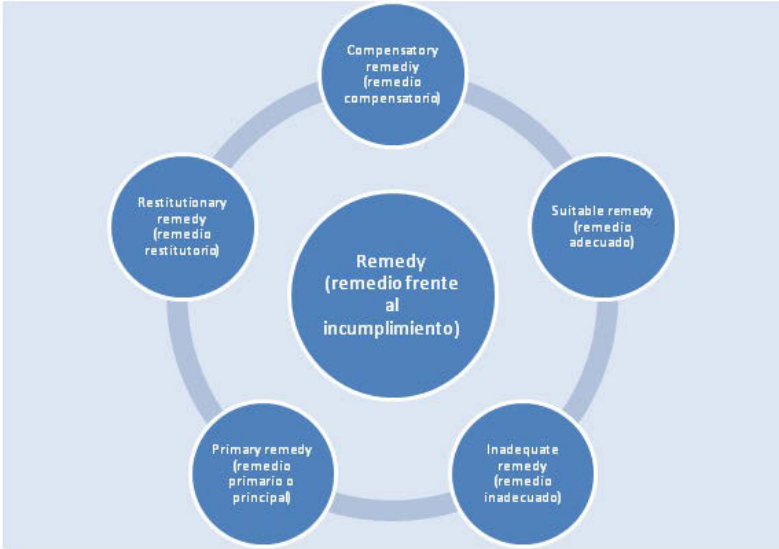


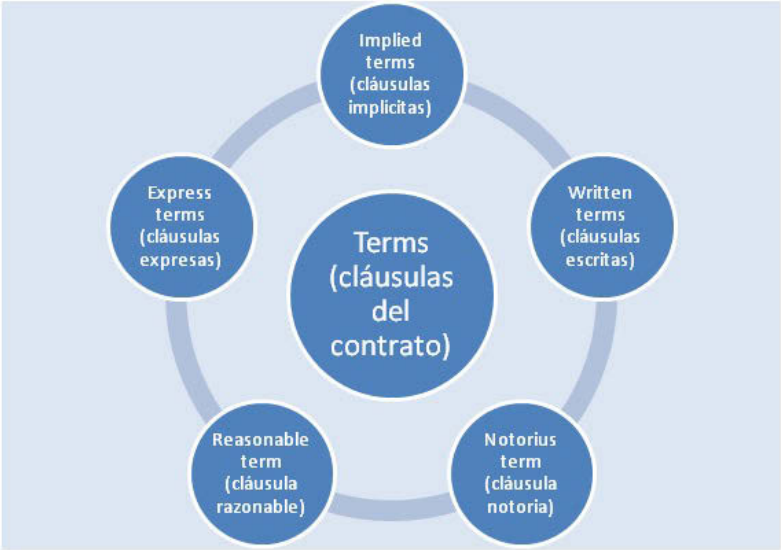












**CRIMINAL LAW: GENERAL PART**  
**BY**  
**MIGUEL ABEL SOUTO**

**ACCOMPLICE**  
**AGGRAVATED**  
**AGGRAVATIONS**  
**AID AND ABET**  
**ATTEMPT**  
**ATTEMPTED**  
**BLAMEWORTHINESS**  
**BRUTALITY**  
**CIRCUMSTANCES**  
**COMMIT**  
**COMPETENCY**  
**CONSENT**  
**CONSPIRACY**  
**CRIME**  
**CRIMINAL**  
**CRUELTY**  
**CULPABILITY**  
**DEFENSE**  
**DILIGENCE**  
**DURESS**  
**DUTY OF CARE**  
**ENDANGER**  
**ENDARGEMENT**  
**ENORMITY**  
**ENTRAPMENT**  
**EXEMPT**  
**EXEMPTION**  
**FALSE TESTIMONY**  
**FAULT ELEMENT**  
**FELONY**  
**GUILTY**  
**HANDICAPPED**  
**ILLEGAL**  
**ILLICIT**  
**INFANCY**  
**INSANITY**  
**INTENTIONALLY**  
**JUVENILE COURT**  
**KNOWINGLY**  
**LIABLE**

**MALICE  
MALPRACTICE  
MENS REA  
MINORITY  
MISCONDUCT  
MISDEMEANOUR  
MISTAKE  
MITIGATIONS  
NECESSITY  
NEGLIGENCE  
NEGLIGENTLY  
OFFENCE  
OFFENDER  
OMISSION  
PERJURY  
PERPETRATE  
PERPETRATOR  
PLEA BARGANING  
PREVENTION  
PRINCIPLE  
PURPOSELY  
RECKLESS  
RECKLESSLY  
REPEAT  
SUDDEN  
UNDERCOVER  
UNLAWFUL  
VIOLATION  
VOLUNTARY  
WANTON  
WILFULLY**


**BIBLIOGRAPHY**

# Accomplice (cómplice)





Aggravations  
(agravantes)



Aid and  
abet  
(auxiliar e  
inducir)



# Attempt (tentativa)

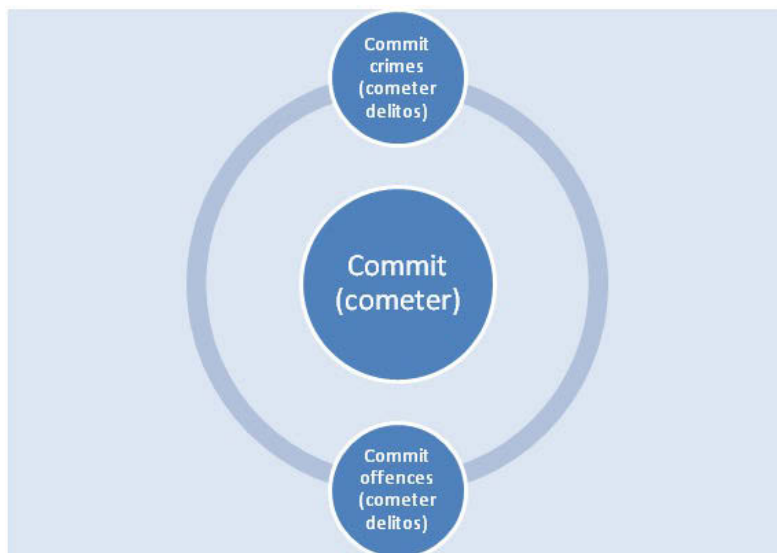




Blameworthiness  
(reprochabilidad)



Brutality  
(agravante  
de  
brutalidad)



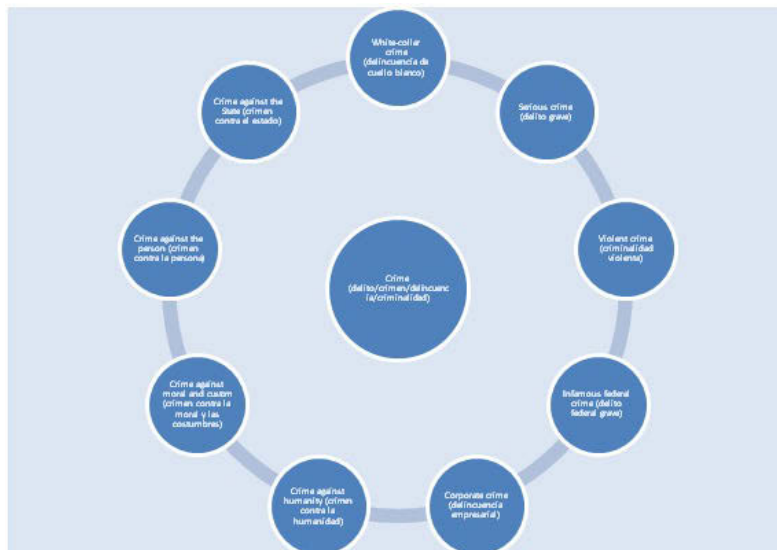


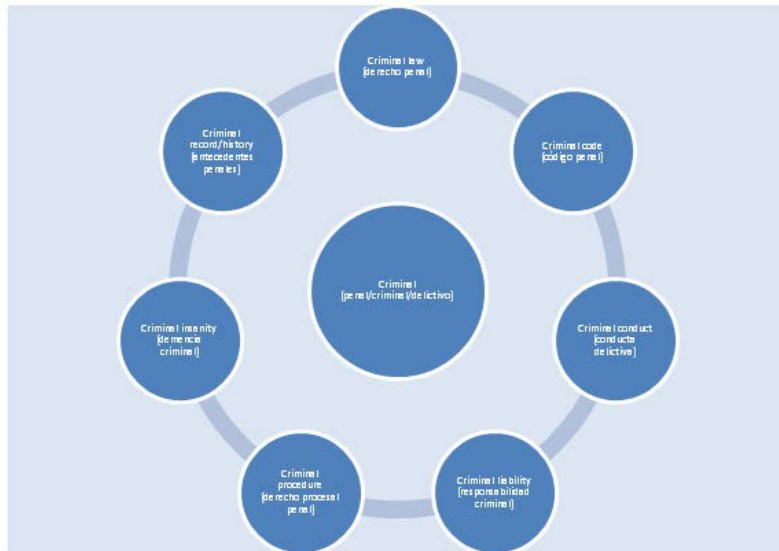
Competency  
evaluation  
(examen de  
capacidad  
mental)



Consent of  
victim  
(consentimiento  
de la víctima)

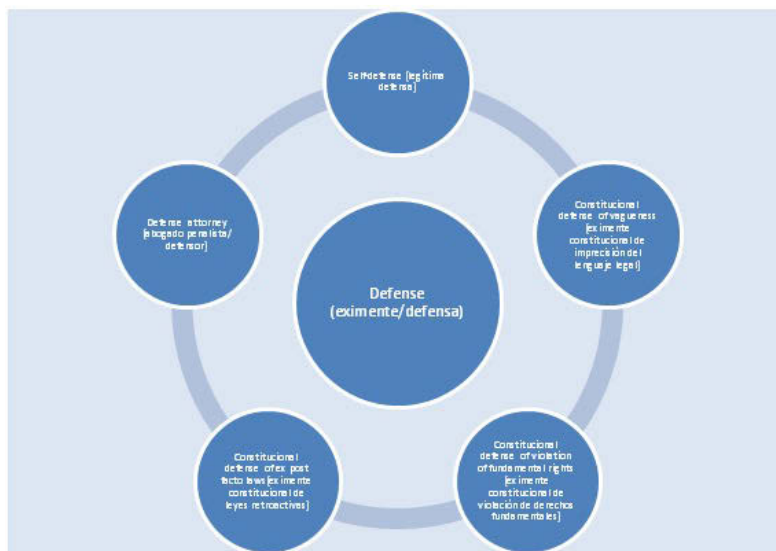
# Conspiracy (conspiración)

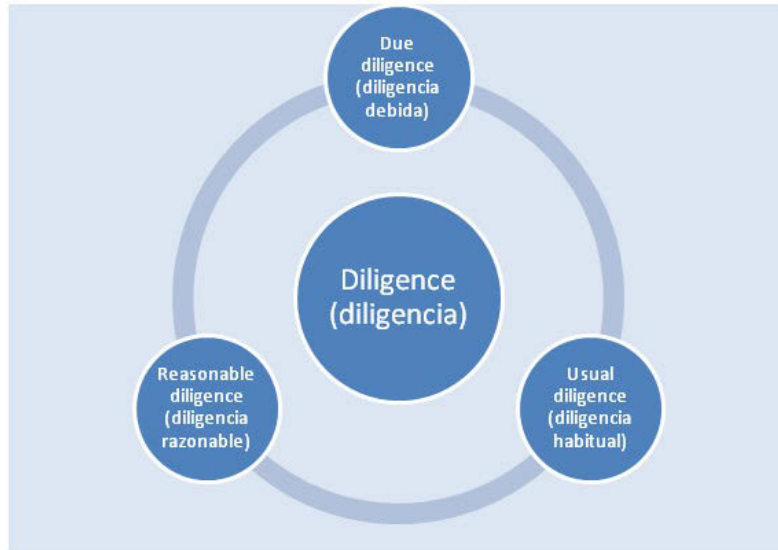




Cruelty  
(agravante de  
ensañamiento)

# Culpability (culpabilidad)

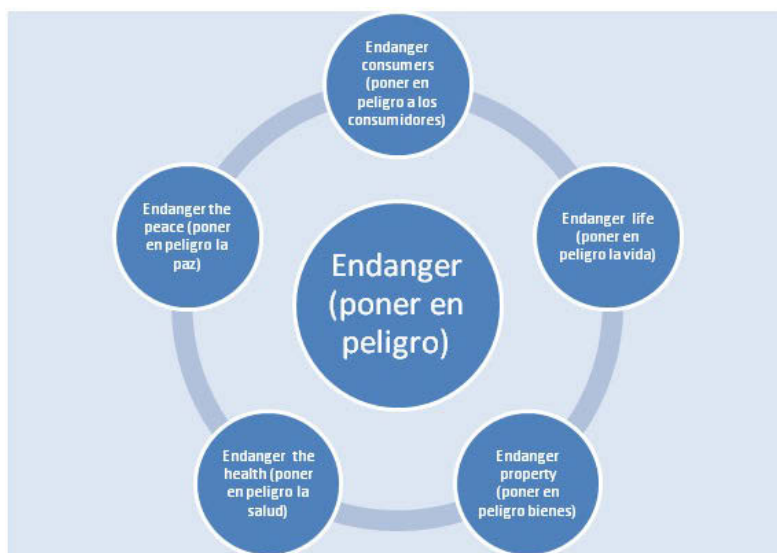




**Duress**  
**((eximente de) miedo insuperable)**




## Duty of care (deber de diligencia o cuidado)





Endangerment  
(imprudencia  
temeraria)



Enormity  
(agravante  
de  
abyección)

Entrapment  
(inducción al  
delito  
(agente  
provocador))

Exempt  
(eximir)




Exemption  
(exención)



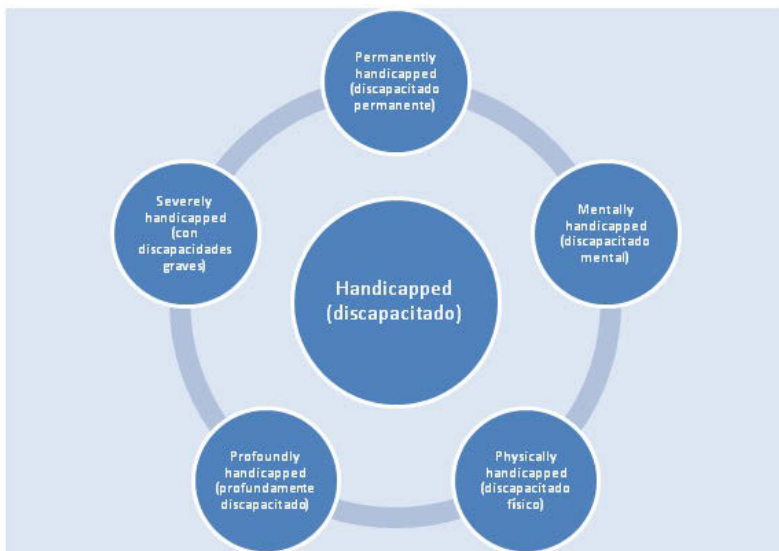
False  
testimony  
(agravante  
de falso  
testimonio)



Fault element  
(culpabilidad)



Felony  
(delito  
grave)





Illegal  
(ilegal/antijurídico)



Illicit  
(ilícito/antijurídico)



Infancy  
((eximente  
de) minoría  
de edad)



Insanity  
((eximente  
de)  
alteración  
psíquica)



Intentionally  
(intencionalmente/con  
dolo directo)

Involuntary  
intoxication  
(eximente de  
intoxicación  
plena)

Intoxication  
(intoxicación)

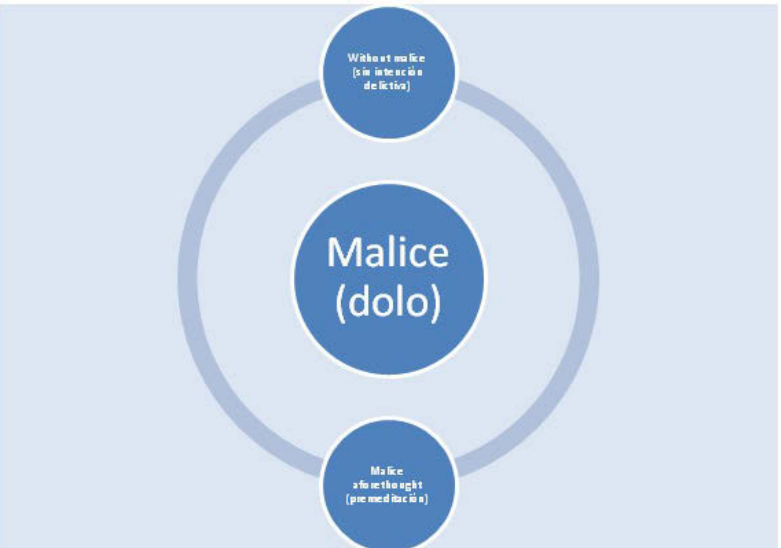
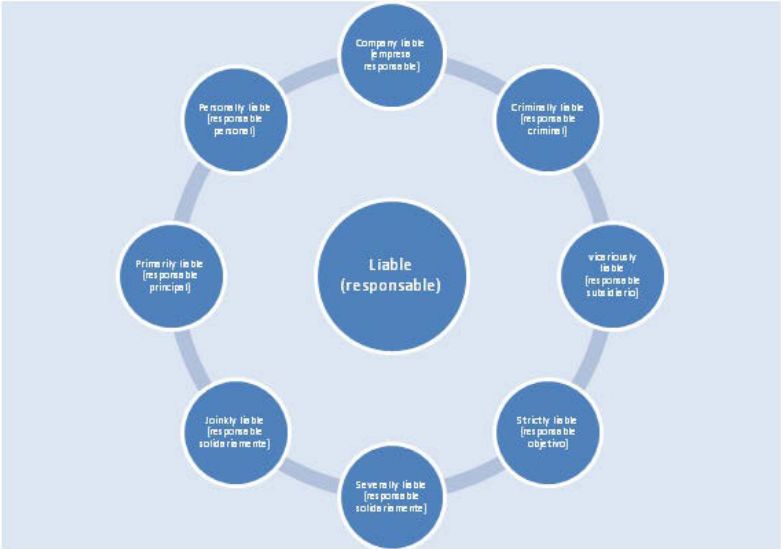
Voluntary  
intoxication  
(intoxicación  
voluntaria)

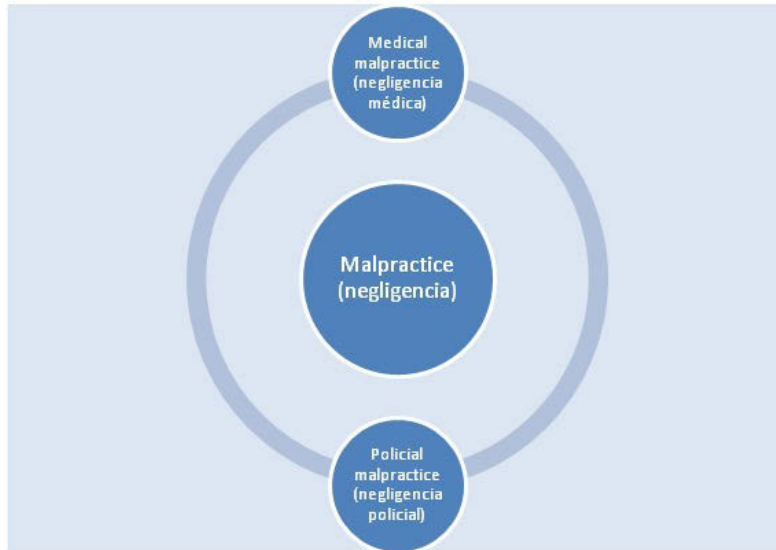


Juvenile  
court  
(tribunal de  
menores)



Knowingly (a  
sabiendas/dolosamente/con  
dolo eventual)






Minority  
(eximente  
de) minoría  
de edad)



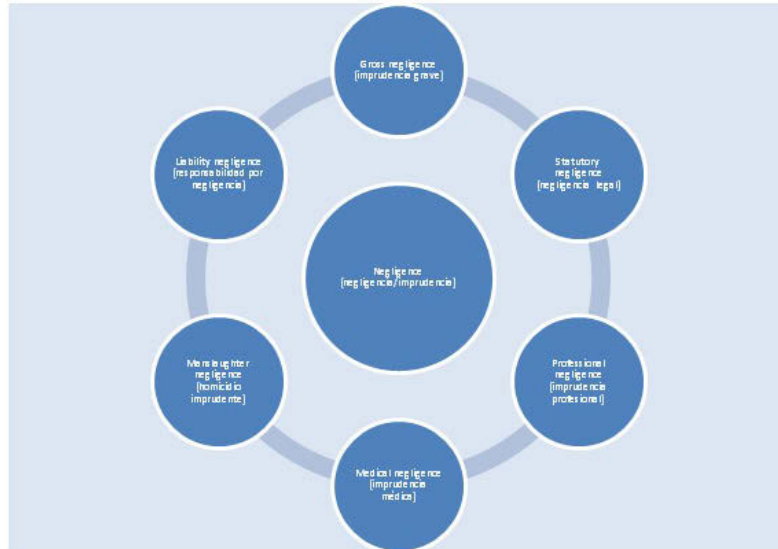




Mitigations  
(atenuantes)



Necessity  
((eximente  
de) estado  
de  
necesidad)



**Negligently**  
 (negligentemente/con  
 imprudencia  
 inconsciente o culpa  
 sin representación)







Perjury  
(agravante de) falso  
testimonio)

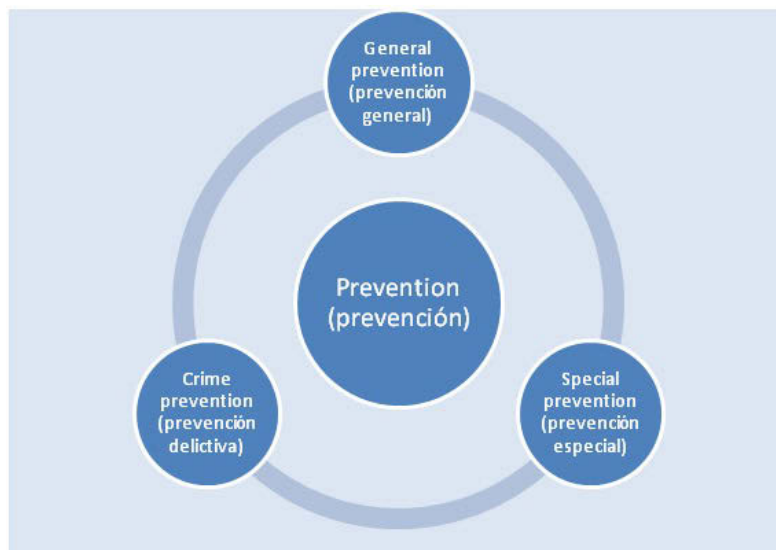


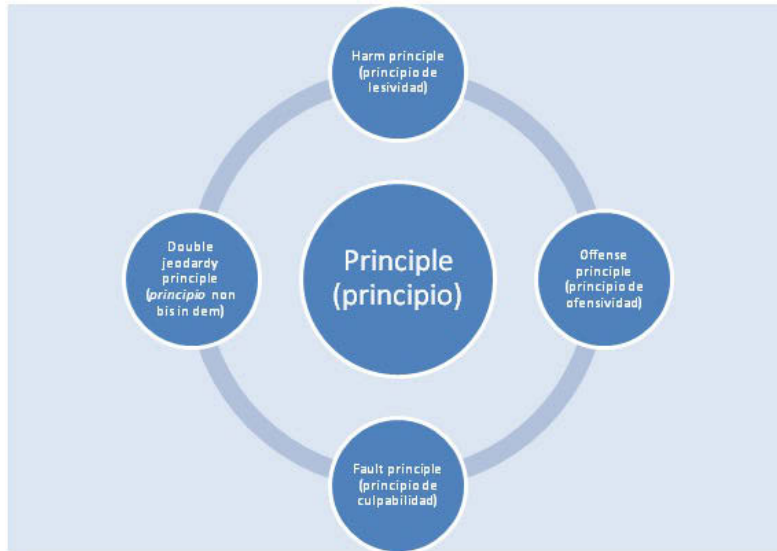
Perpetrate  
(cometer)



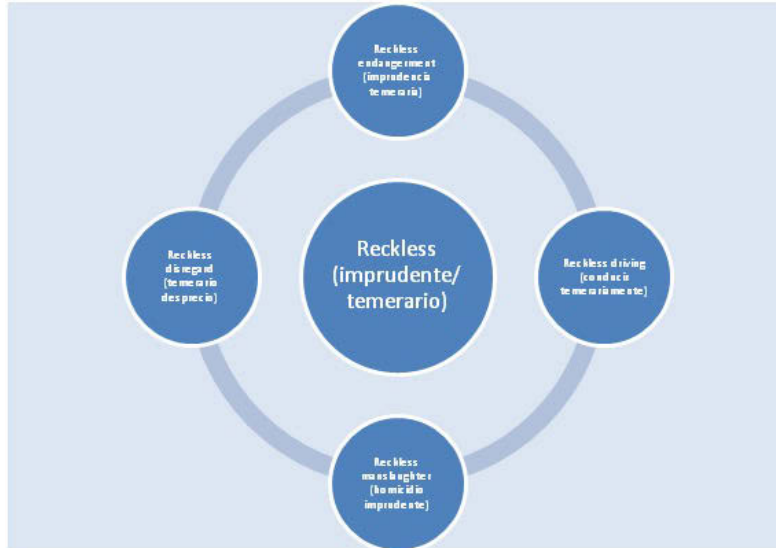
Perpetrator  
(autor)

Plea bargaining  
(sentencia  
acordada, de  
transacción o  
conformidad)

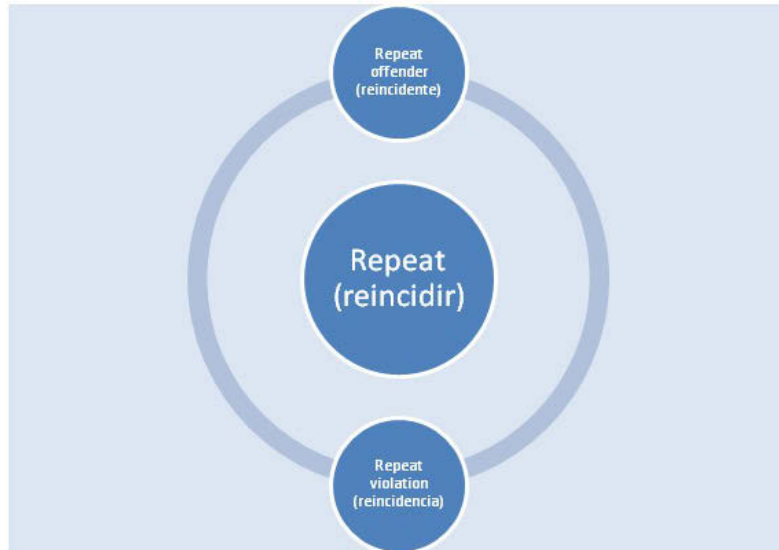




Purposely  
(con dolo  
directo)



Recklessly (con  
temeridad,  
imprudencia  
consciente,  
temeraria o culpa  
con  
representación)



Sudden heat of passion ((agravante de) arrebatado u obcecación)

Undercover  
agent  
(agente  
encubierto)

Unlawful  
(antijurídico/  
ilegal/ilícito/  
contrario a  
derecho)





Violation  
(contravención)



Voluntarily  
(voluntariamente)



Wanton  
(temerario)



Wilfully  
(intencionadamente)

## BIBLIOGRAPHY

ALCARAZ VARÓ, E. (2007): *El inglés jurídico. Textos y documentos*, Barcelona: Ariel.

ALCARAZ VARÓ, E.; CAMPOS PARDILLOS, M. A. y MIGUÉLEZ, C. (2007): *El inglés jurídico norteamericano*, Barcelona: Ariel.

ASHWORTH, A. (2009): *Principles of Criminal Law*, Oxford: Oxford University Press.

BERNAL DEL CASTILLO, J. (2011): *Derecho penal comparado. La definición del delito en los sistemas anglosajón y continental*, Barcelona: Atelier.

CLARKSON, C. M. V. and KEATING, H. M. (2010): *Criminal Law: Text and Materials*, London: Sweet & Maxwell.

FLETCHER, G. P. (1997): *Conceptos básicos de Derecho penal*. Prólogo, traducción y notas de MUÑOZ

CONDE, F., Valencia: Tirant lo Blanch.

HERRING, J. (2010): *Criminal Law: Text, Cases, and Materials*, Oxford: Oxford University Press.

SMITH, J. C. and HOGAN, B. (2011): *Criminal Law*, Oxford: Oxford University Press.

**CRIMINAL LAW: SPECIAL PART**

**BY**

**FERNANDO VÁZQUEZ-PORTOMEÑE SEIJAS**

**ABORTION**

**ABUSE**

**ARSON**

**BLACKMAIL**

**BRIBERY**

**BURGLARY**

**CORRUPTION**

**CRIME**

**CRIMES**

**DRUG**

**EMBEZZLEMENT**

**EXTORTION**

**FORGERY**

**FRAUD**

**HIJACKING**

**HOMICIDE**

**ILLEGAL IMMIGRATION**

**INFLUENCE**

**KIDNAPPING**

**MANSLAUGHTER**

**MURDER**

**SEXUAL**

**SHOPLIFTING**

**SMUGGLING**

**TERRORISM**

**THEFT**

**THREAT**

**TRAFFICK**

**VANDALISM**

**VIOLENCE**

# Abortion (aborto)

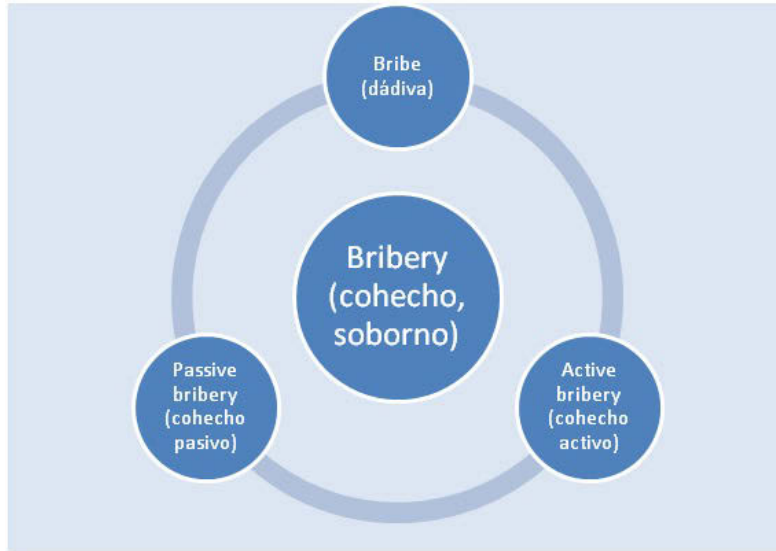




Arson  
(incendios)




Blackmail  
(chantaje)









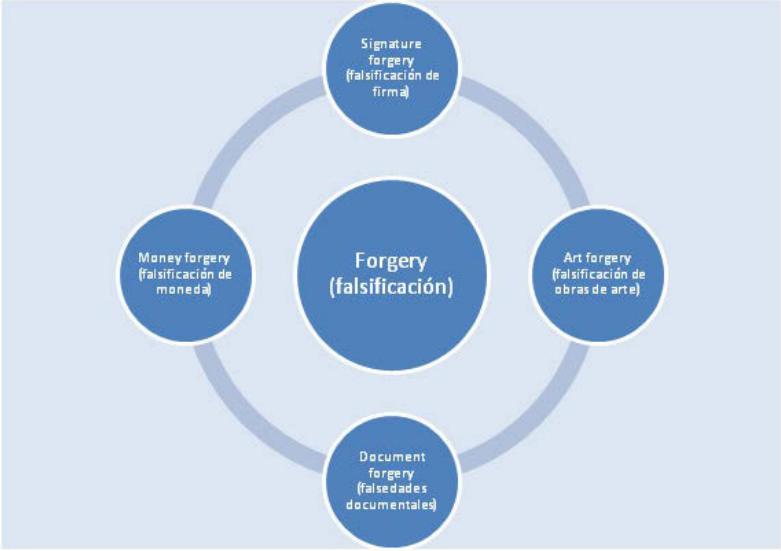


Embezzlement  
(malversación,  
desfalco)



Extortion  
(extorsión)

Extortion  
colore officii  
(concusión)



# Hijacking (secuestro de aeronaves)



Illegal  
immigration  
(inmigración  
ilegal)

Trading in  
influence  
(tráfico de  
influencias)

Influence  
(influencia)

Influence  
peddling  
(tráfico de  
influencias)



Kidnapping  
(secuestro)



Manslaughter  
(homicidio)

# Murder (asesinato)





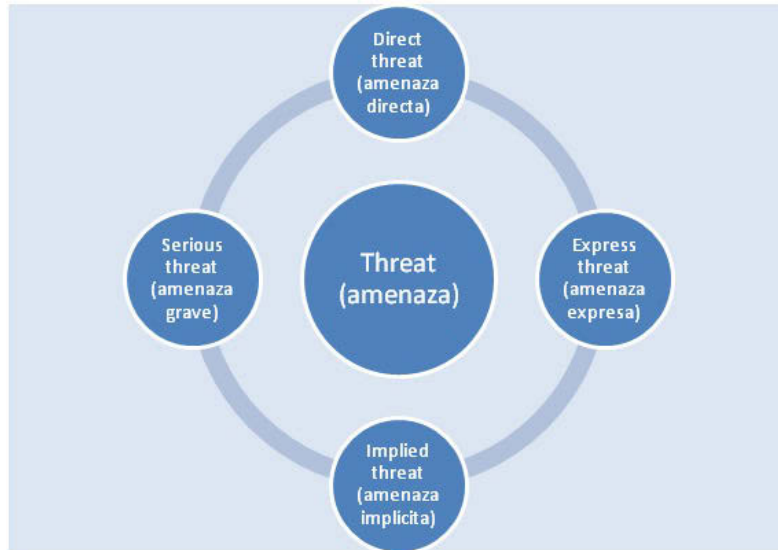


Shoplifting  
(hurto en  
local  
comercial)



Smuggling  
(contrabando)



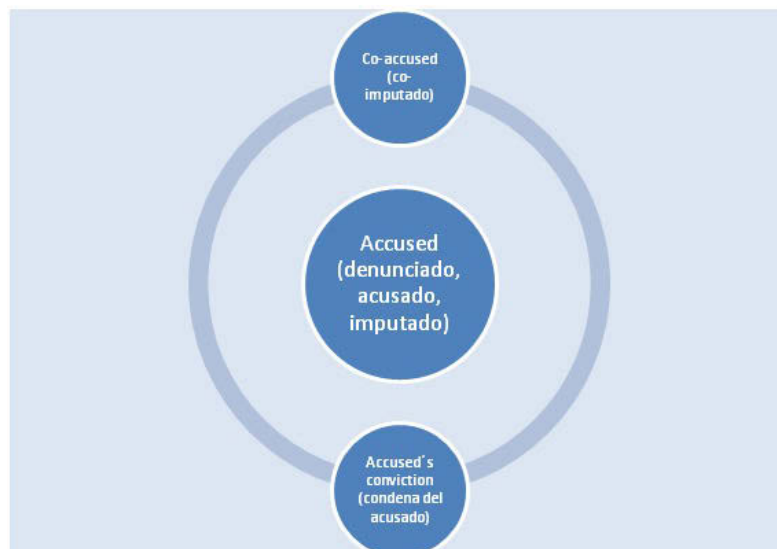
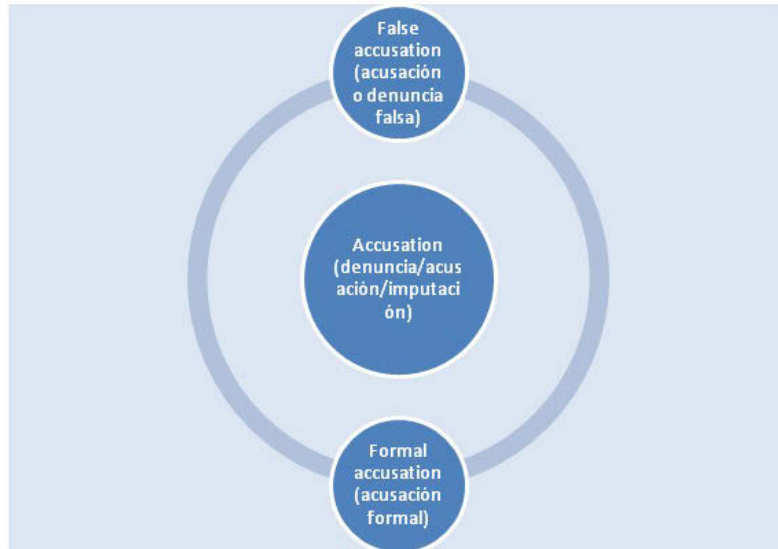


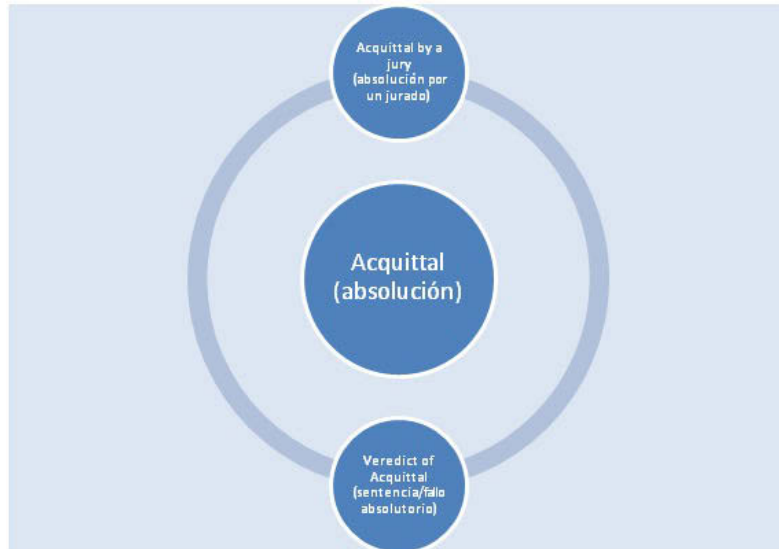
# Vandalism (vandalismo)

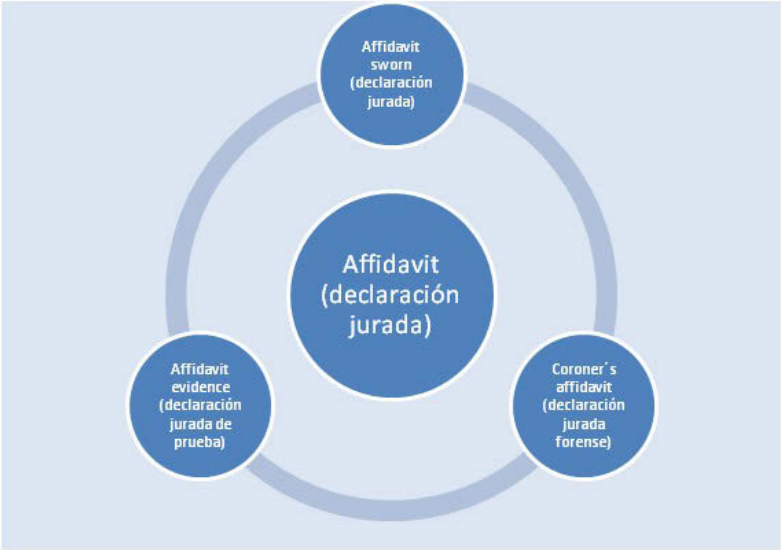


**CRIMINAL PROCEDURAL LAW  
BY  
GUMERSINDO GUINARTE CABADA**

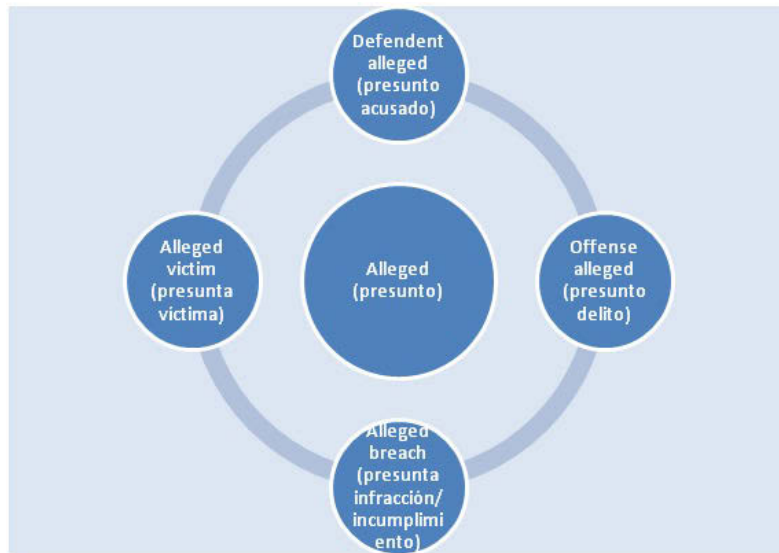
**ACCUSATION  
ACCUSED  
ACQUITTAL  
ADVOCACY  
AFFIDAVIT  
ALLEGATION  
ALLEGED  
APEAL  
ATTORNEY  
BENCH  
CHALLENGE  
CHARGE  
COURT  
DECREE  
DEFENDANT  
DISMISS  
EVIDENCE  
FILE  
HEARING  
JURY  
JUROR  
LAWSUIT  
MISTRIAL  
OATH  
PARTY  
PLEA  
PROSECUTOR  
TRIAL  
WARRANT  
WITNESS**

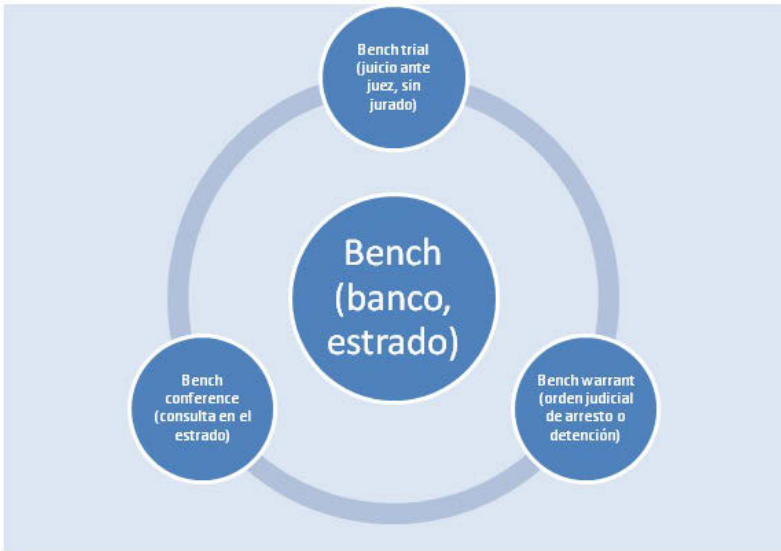
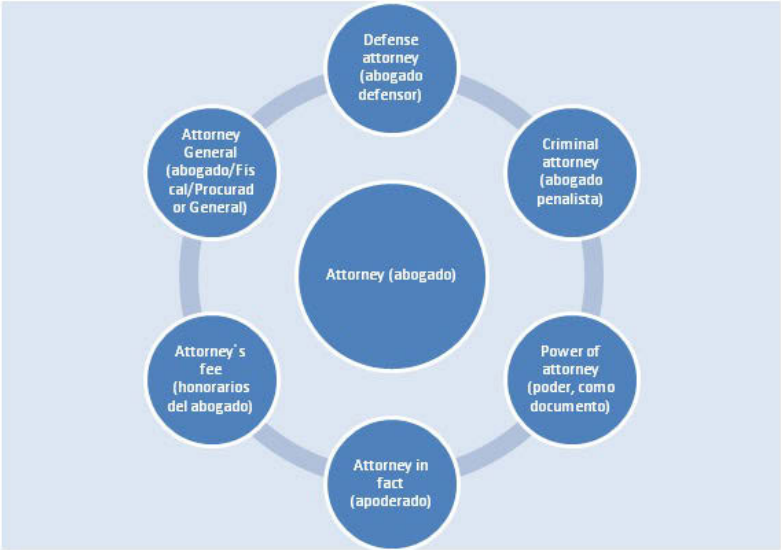


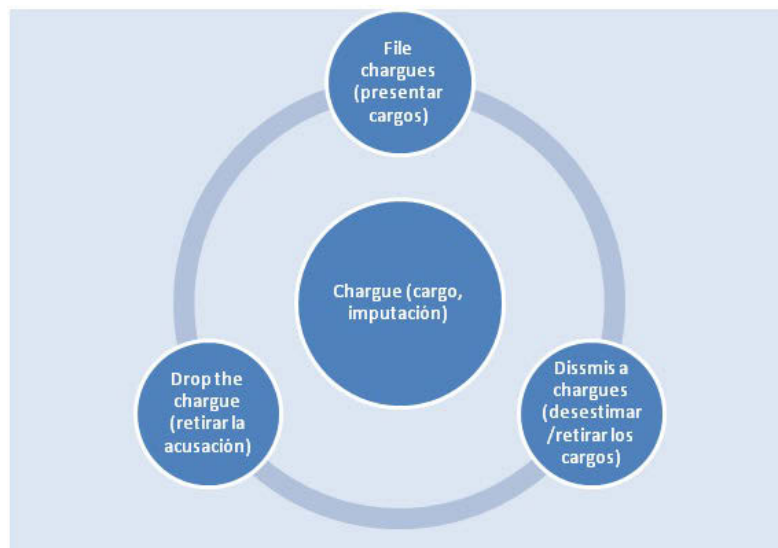


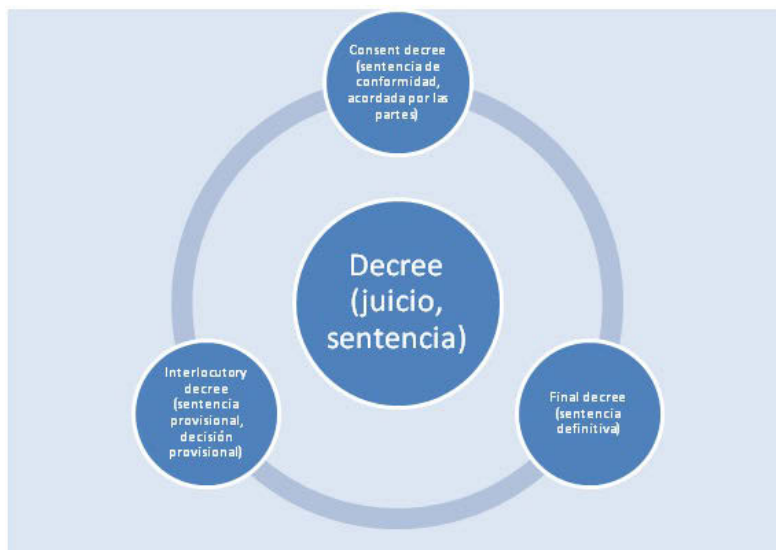


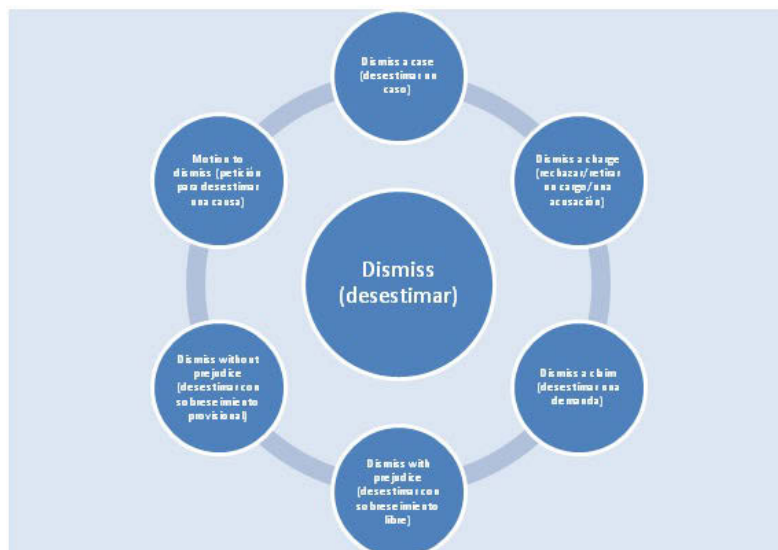
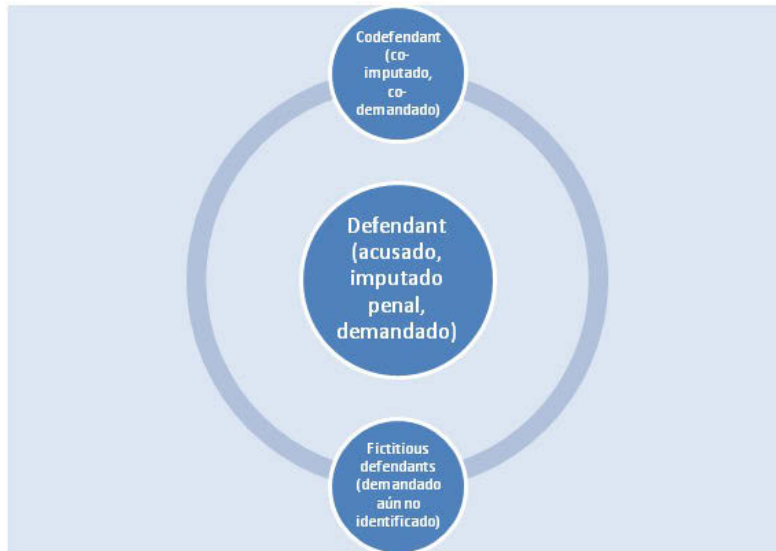


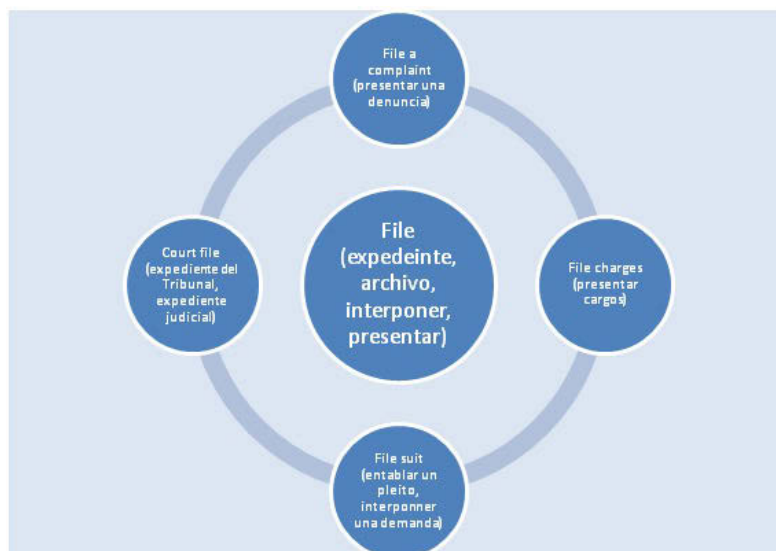


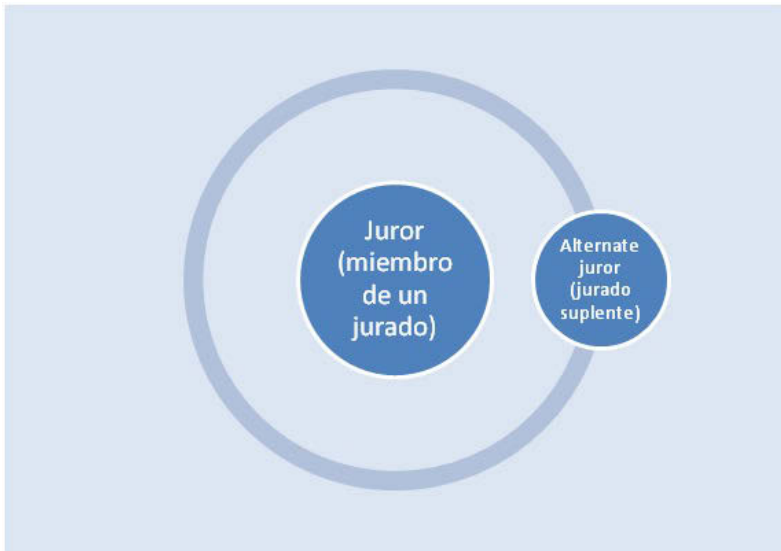










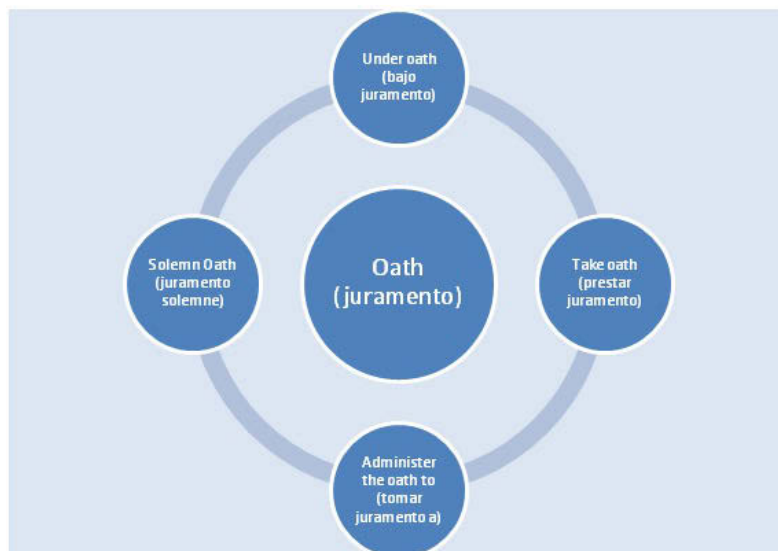


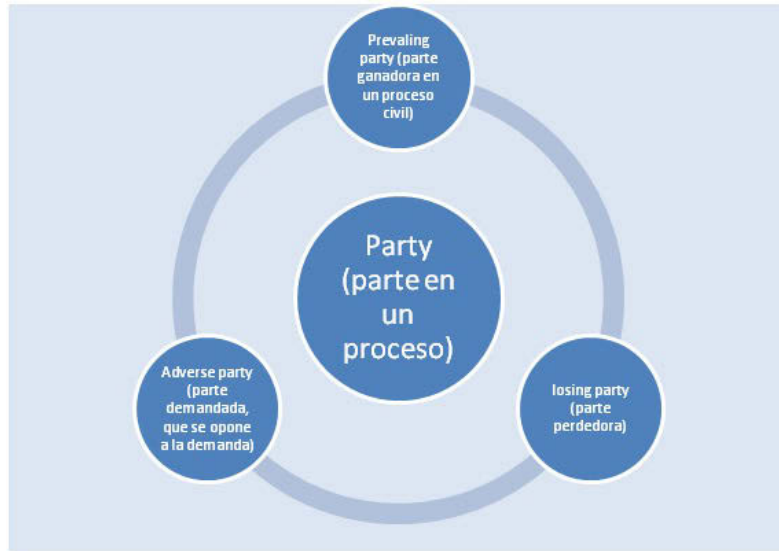


Lawsuit  
(pleito,  
demanda  
civil)



# Mistrial (juicio nulo)









**CRIMINOLOGY**

**BY**

**GUMERSINDO GUINARTE CABADA**

**ABUSE**

**ASSAULT**

**BALLISTICS**

**CRIME**

**CRIMINAL**

**CRIMINALITY**

**CRIMINOLOGY**

**DELINQUENCY**

**DEVIATION**

**DRUG**

**FELONY**

**FINGERPRINTING**

**GRAPHOLOGY**

**IMPRISONMENT**

**OFFENDER**

**PENALTY**

**POLICE**

**PRISON**

**PUNISHMENT**

**ROBBERY**

**SENTENCE**

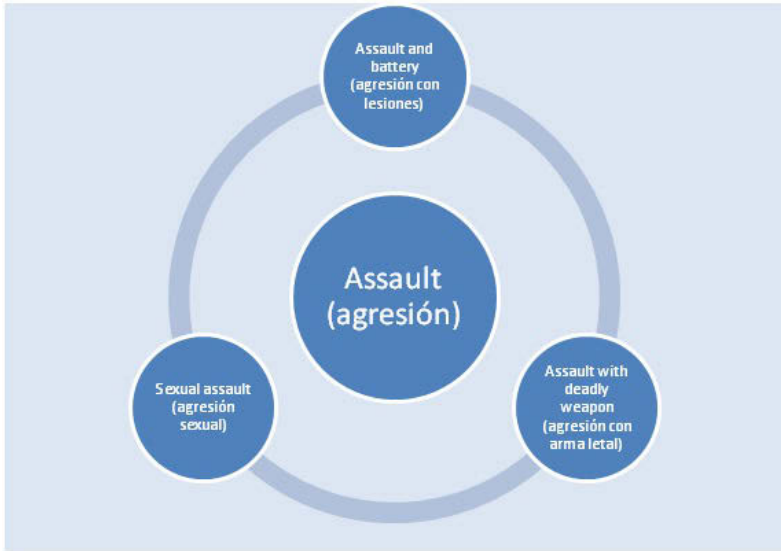
**SEXUAL**

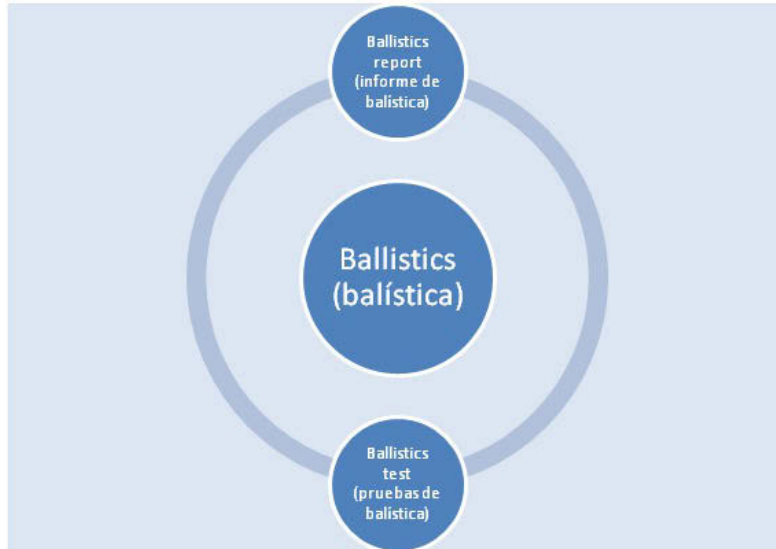
**VICTIM**

**VICTIMIZATION**

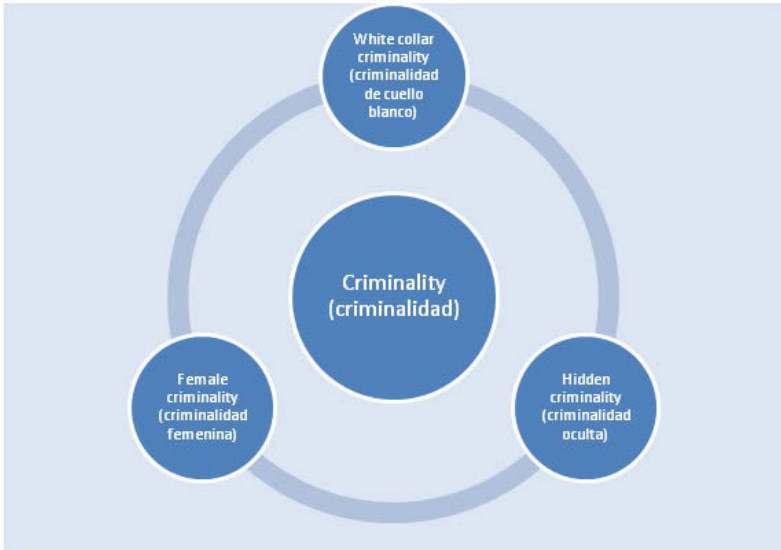
**VICTIMOLOGY**

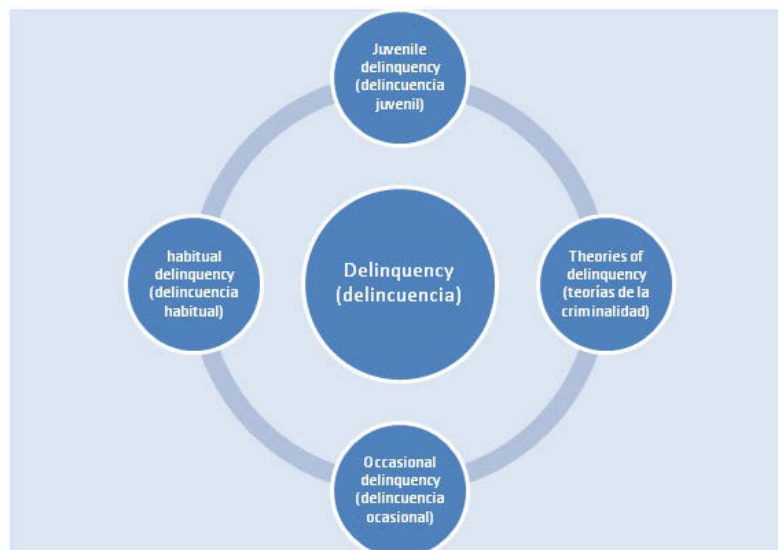
**VIOLENCE**











# Deviation (desviación)



Felony  
(delito  
grave)

Fingerprinting  
(dactiloscopia)

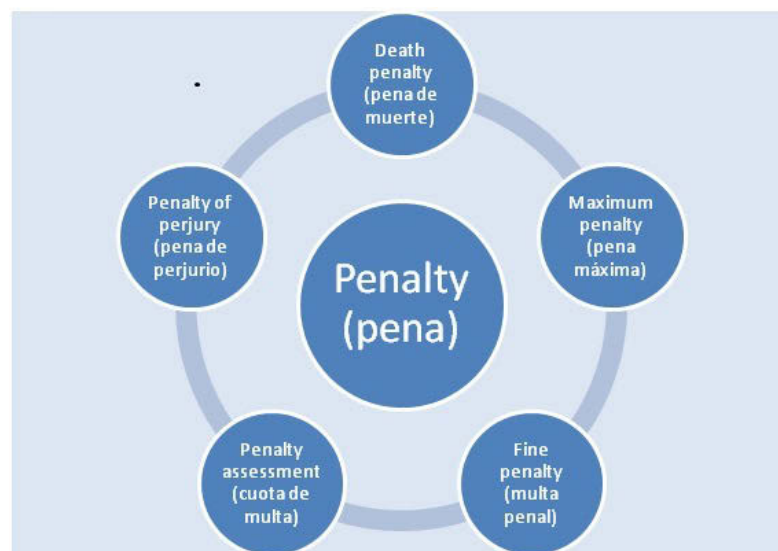
Finger  
print  
(huella  
dactilar)

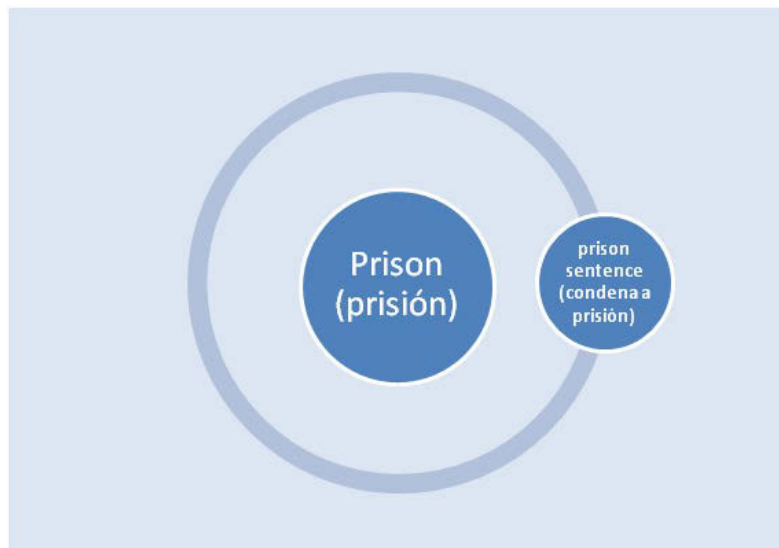
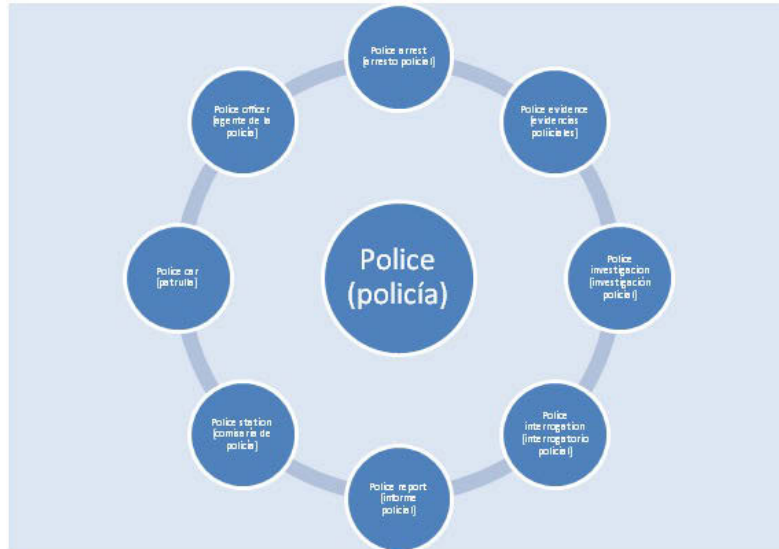
# Graphology (grafología)

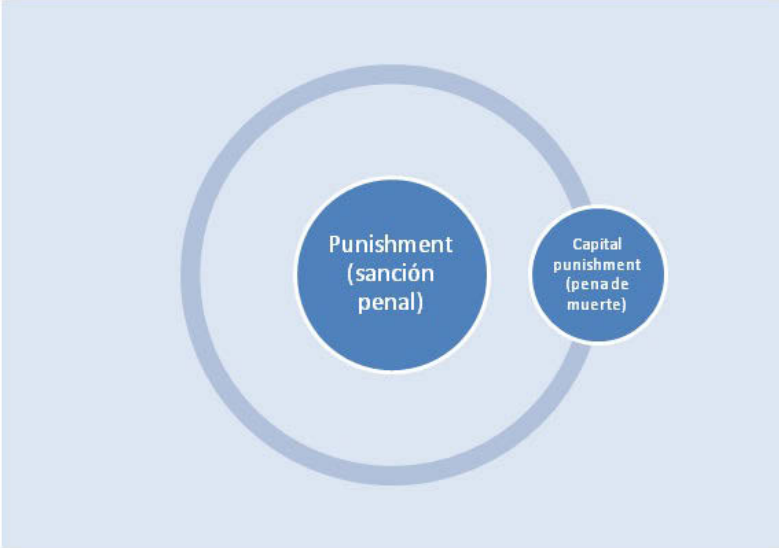
Life  
imprisonment  
(prisión  
perpetua)

Imprisonment  
(prisión)

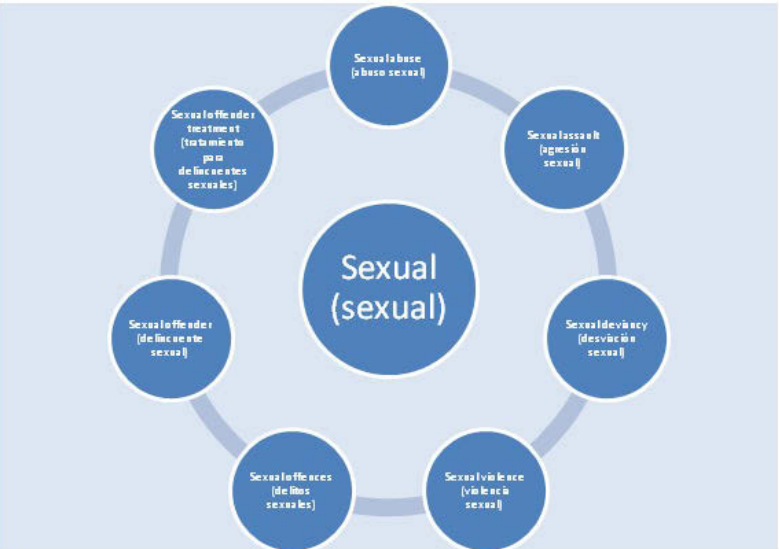
Sentence of  
imprisonment  
(condena de  
prisión)













# Victimology (victimología)

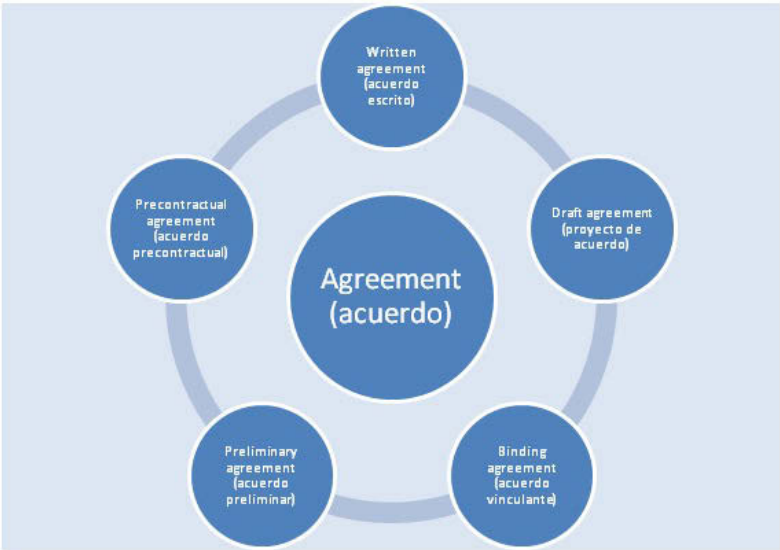


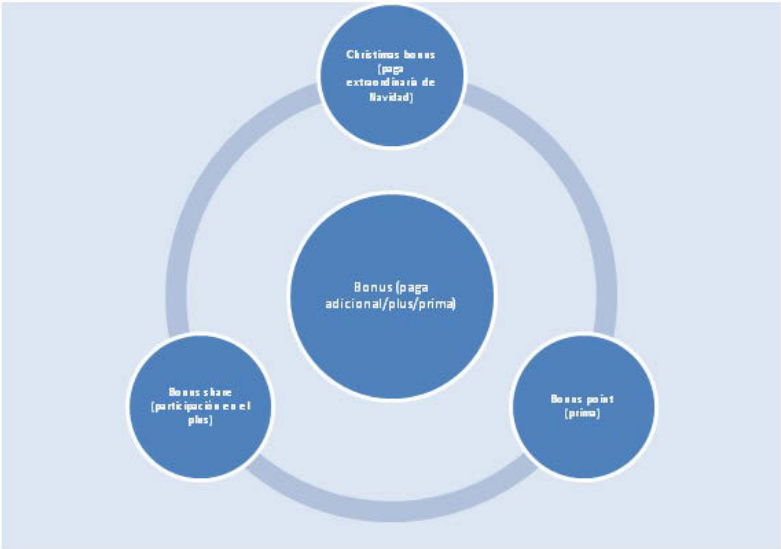
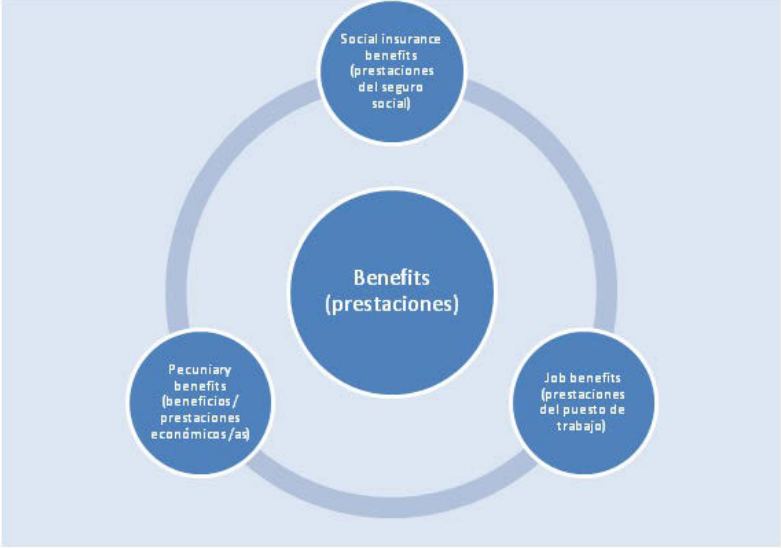
**EMPLOYMENT LAW**

**BY**

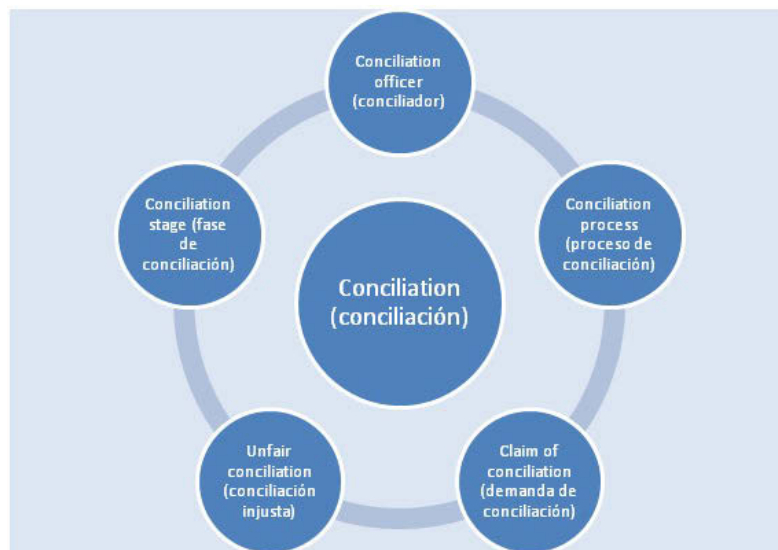
**LOURDES MELLA MÉNDEZ**

**ACCIDENT  
AGREEMENT  
BENEFITS  
BONUS  
COMPENSATION  
CONCILIATION  
CONFIDENCE  
CONFLICT  
CONTRACT  
CONTRIBUTION  
DISABLED  
DISEASE  
DISCIPLINARY  
DISCRIMINATION  
DISMISSAL  
DISPUTE  
EMPLOYER  
HARASSMENT  
INDUSTRIAL  
JOB  
LABOUR  
LABOUR LAW  
MATERNITY  
MISCONDUCT  
OVERTIME  
PART-TIMER  
PENSION  
PROMOTION  
REDUNDANCY  
RETIREMENT  
SAFETY  
SELF-EMPLOYED  
SICK PAY  
SOCIAL SECURITY  
STRIKE  
TIME-OFF RIGHTS  
TRADE UNIONS  
UNEMPLOYMENT  
WAGE  
WIDOW  
WORKER  
WORKING POPULATION**



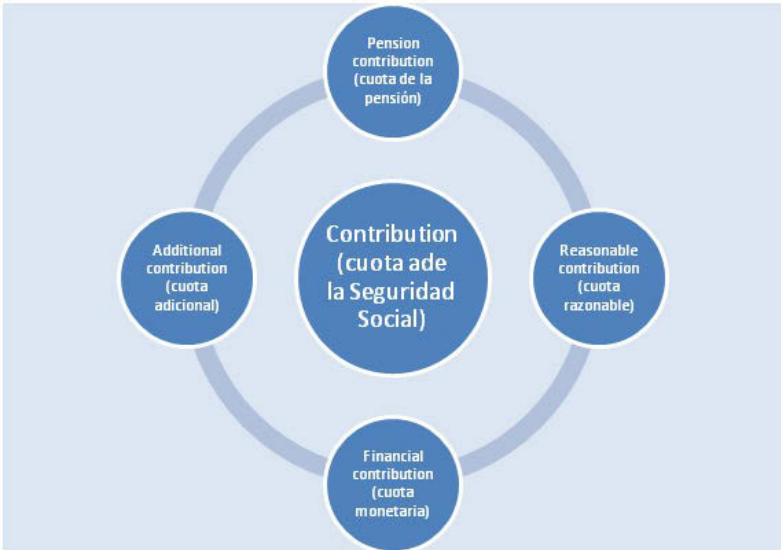


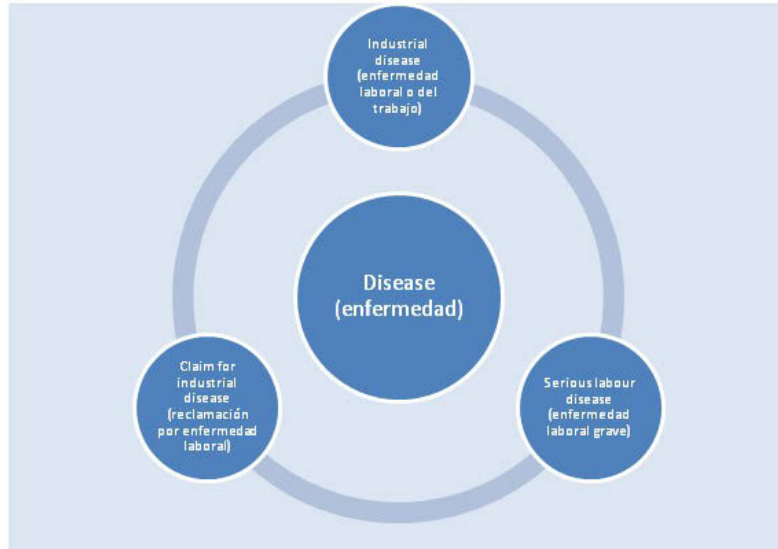
## Compensation (compensación)



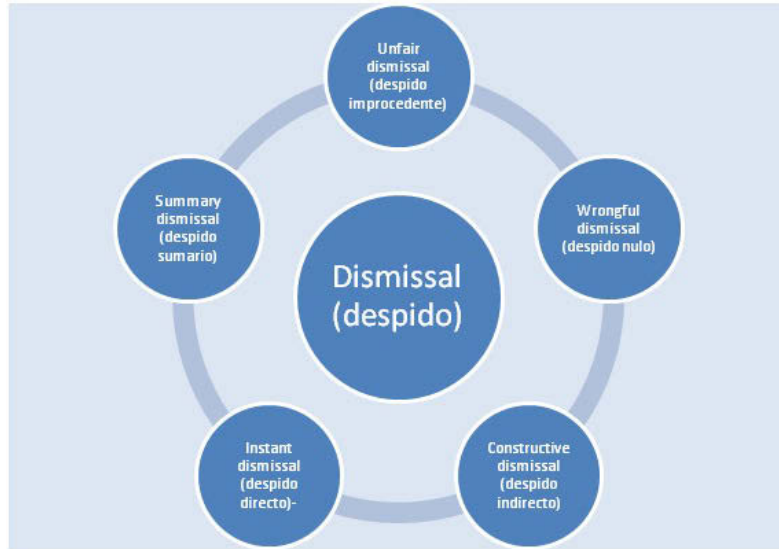


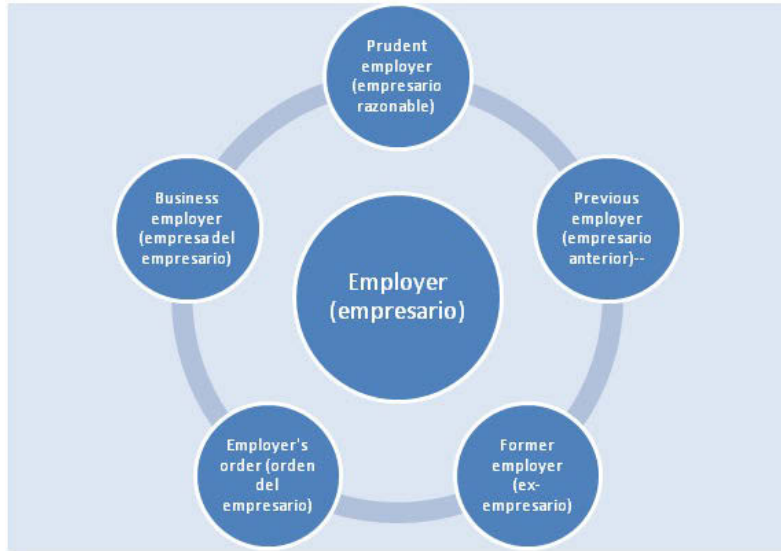






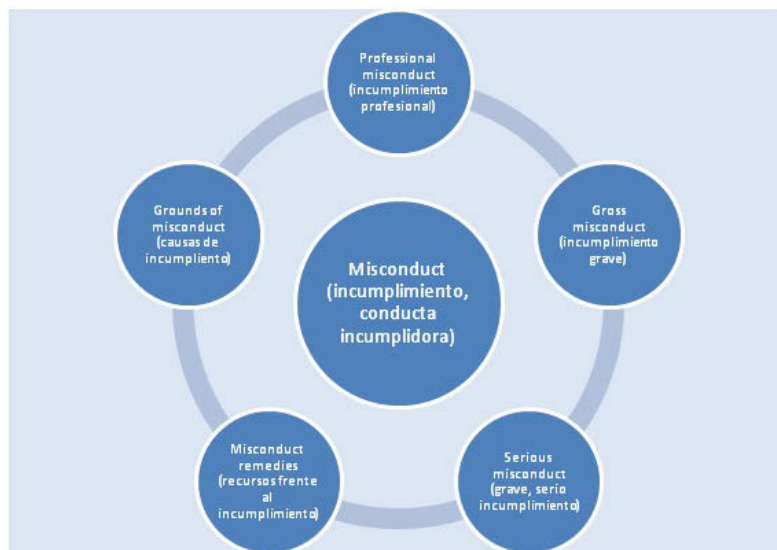
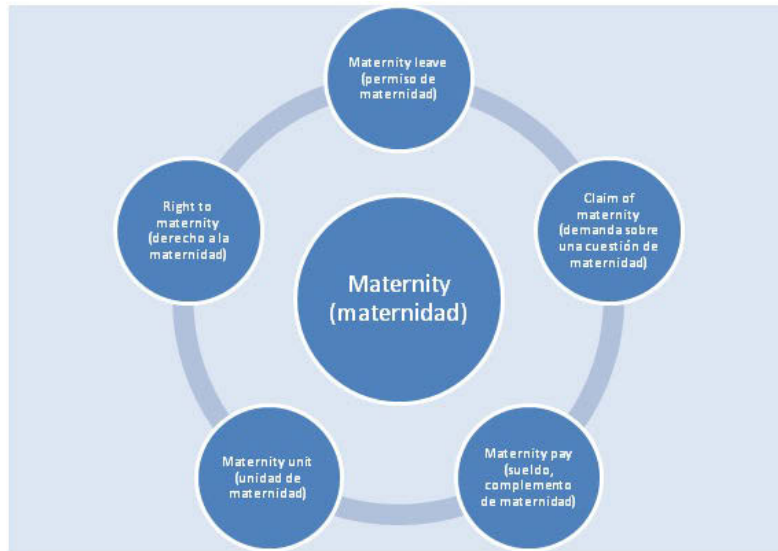






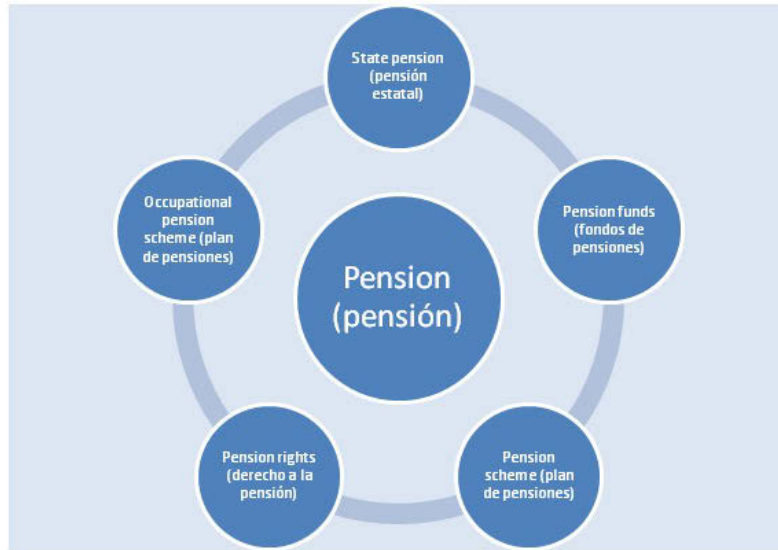


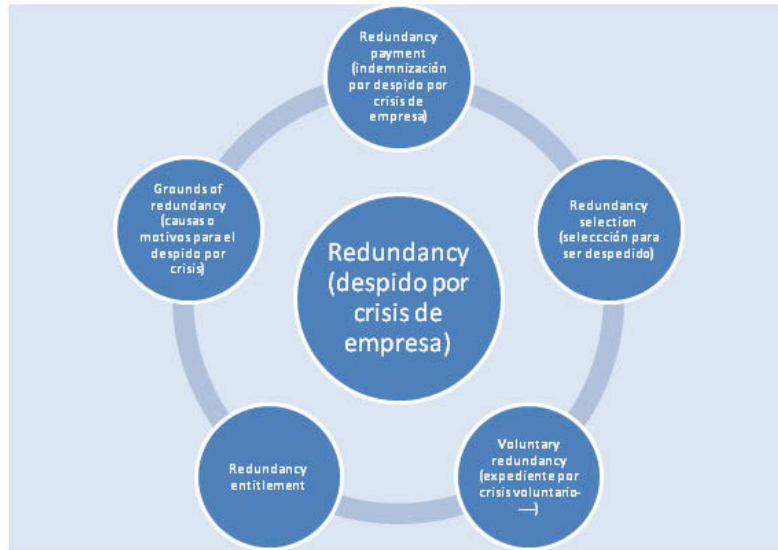


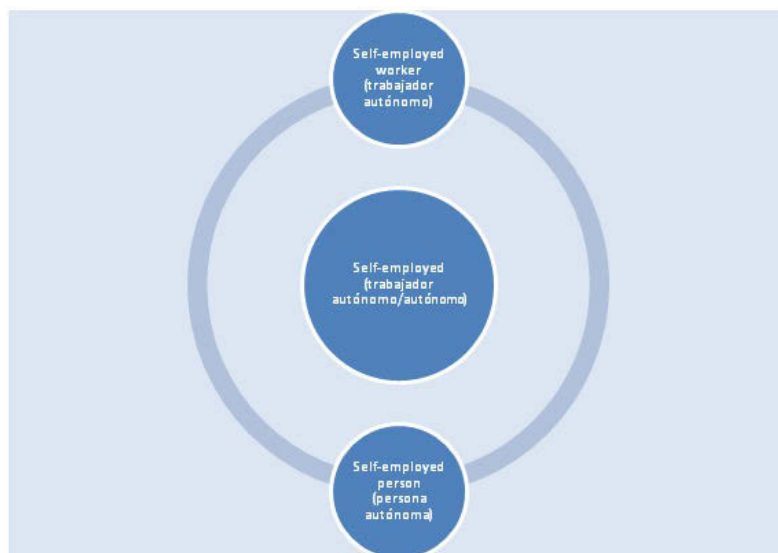


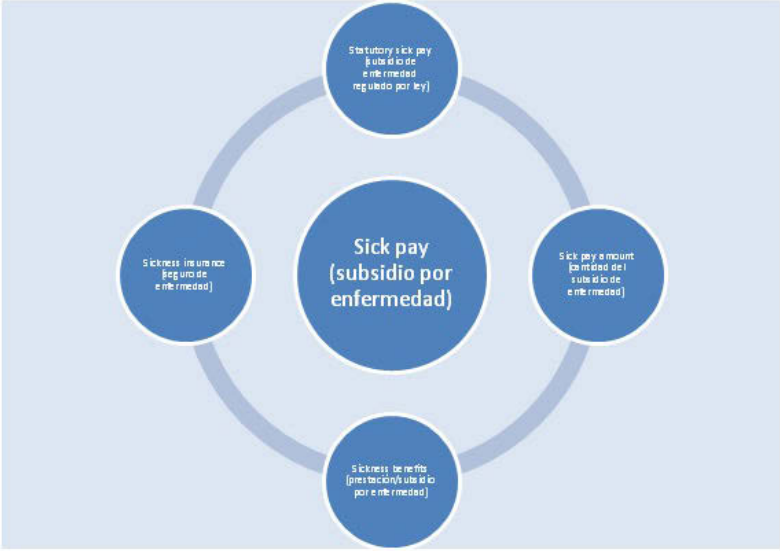


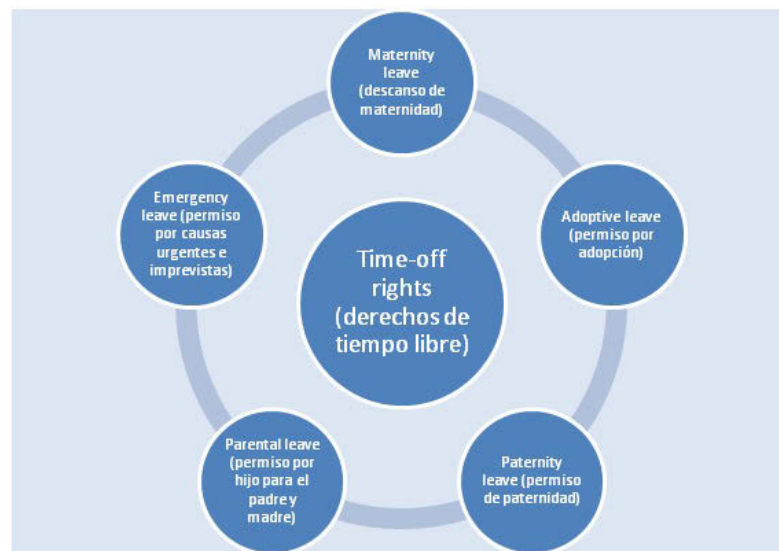


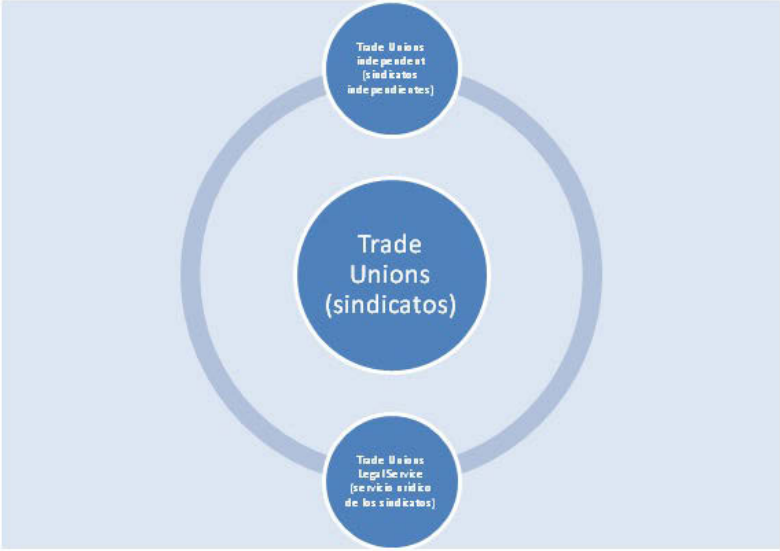












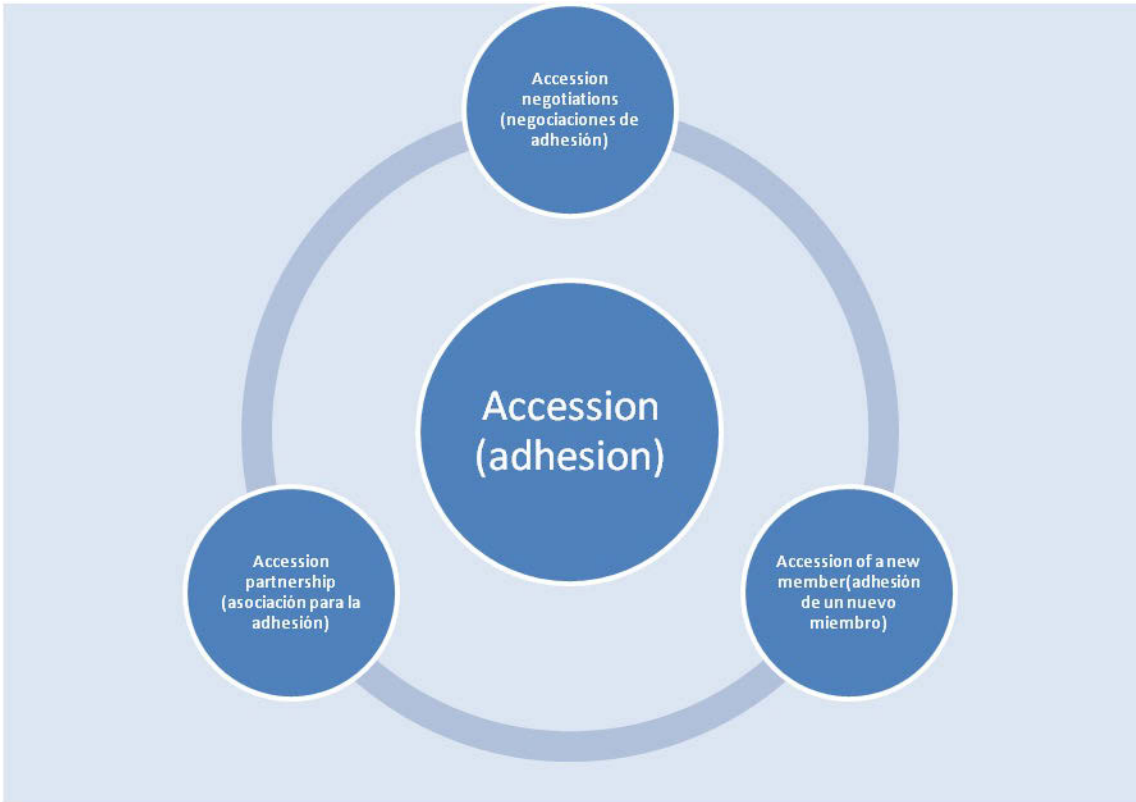


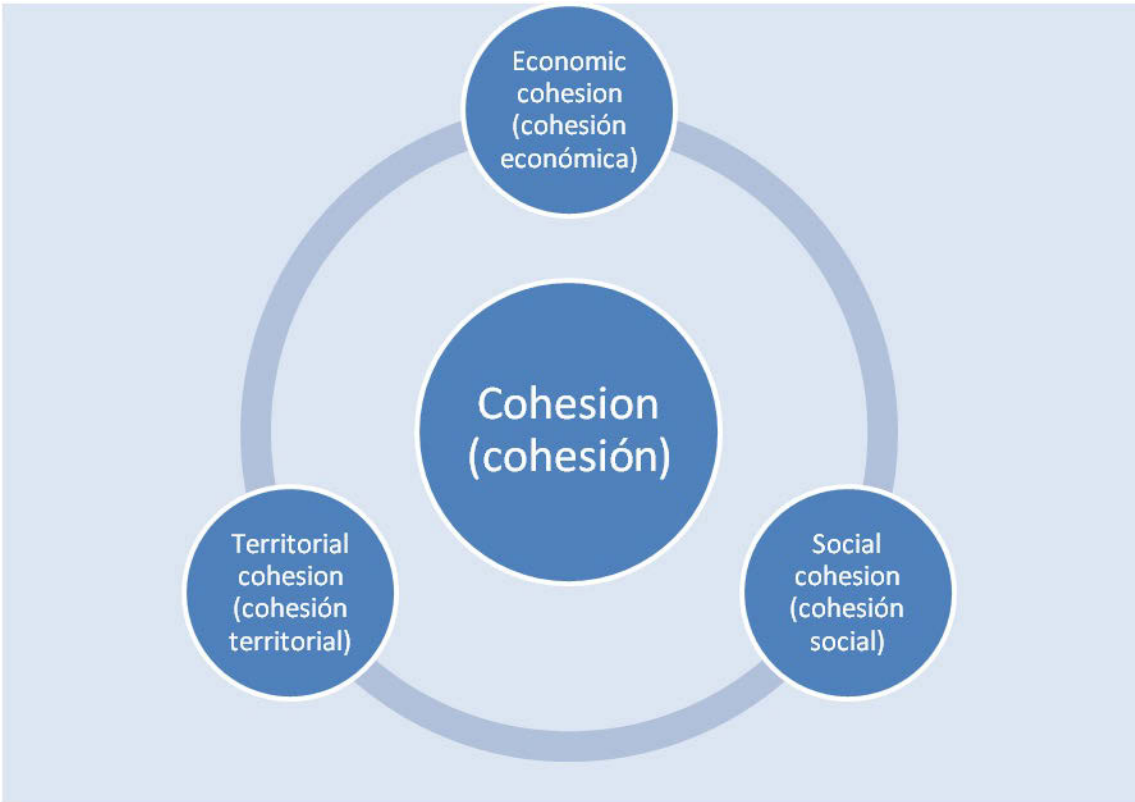




**EUROPEAN UNION LAW**  
**BY**  
**MIGUEL ENRIQUE ARENAS MEZA**

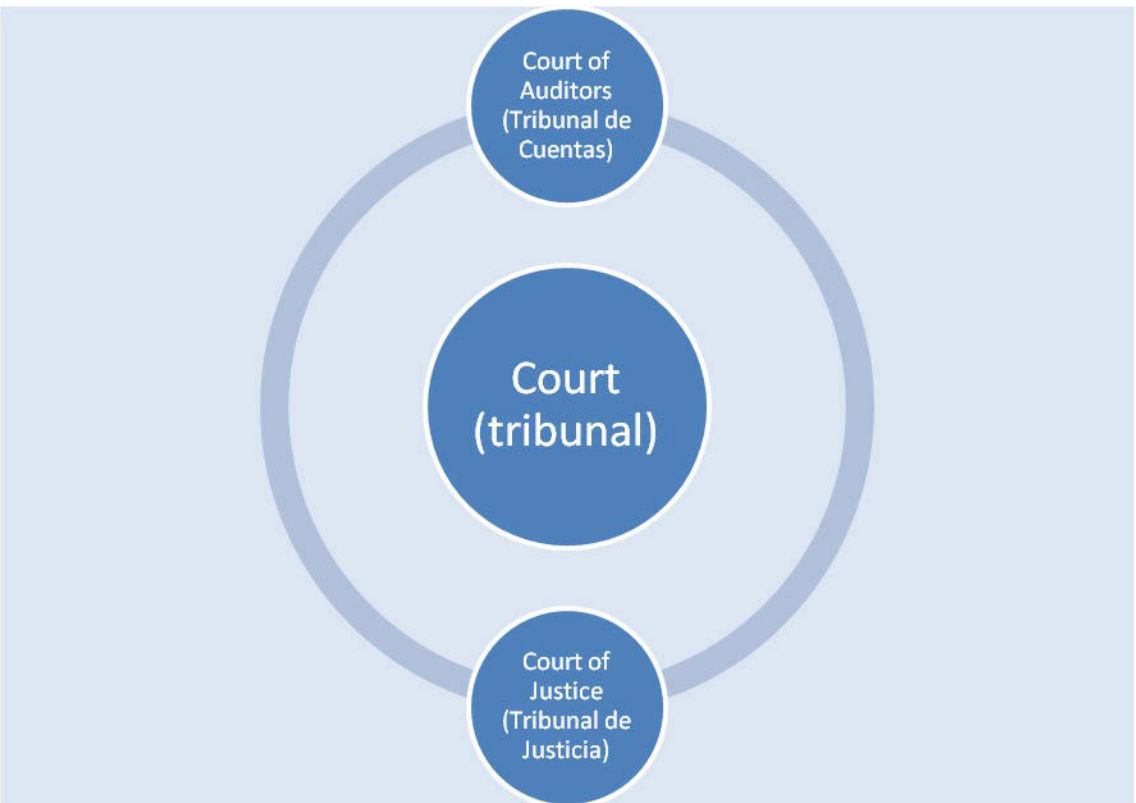
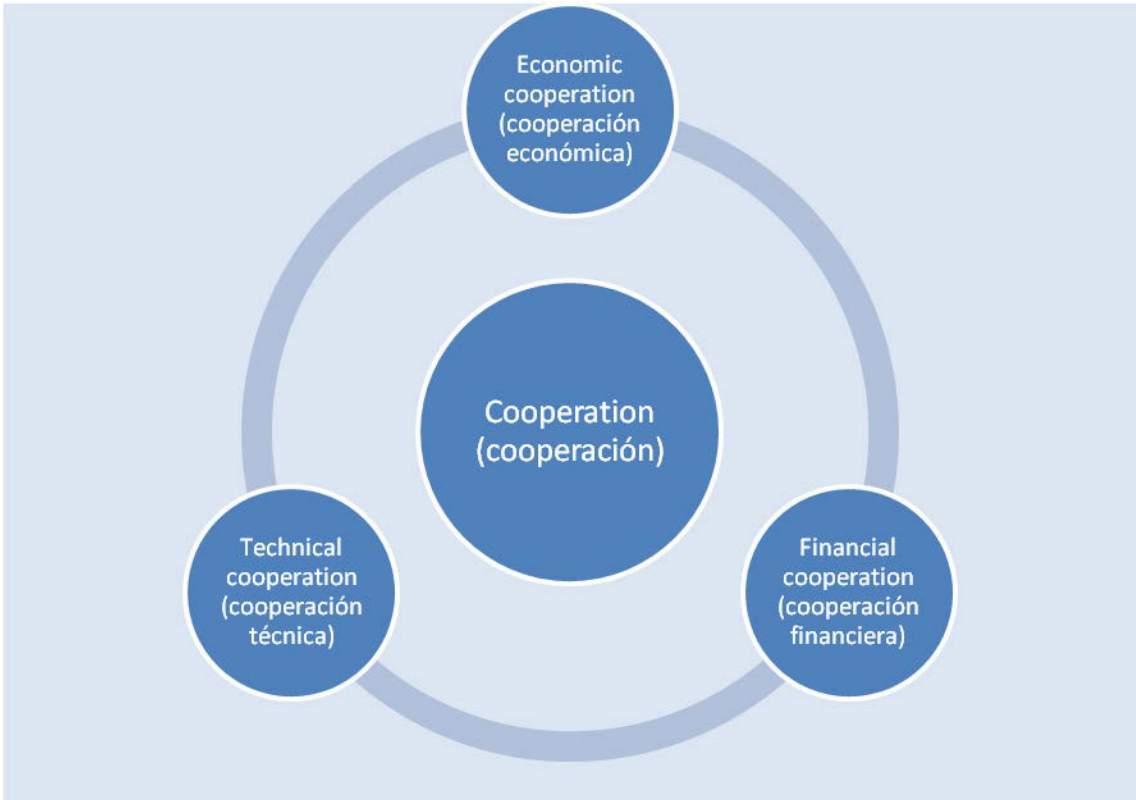
**ACCESSION**  
**AGENCIES**  
**COHESION**  
**COMITOLGY**  
**COMPETENCE**  
**COMPETITION**  
**COOPERATION**  
**COURT**  
**CUSTOMS**  
**DIRECT EFFECT**  
**ENLARGEMENT**  
**ESTABLISHMENT**  
**FREE MOVEMENT**  
**GOVERNANCE**  
**HARMONIZATION**  
**INSTITUTIONS**  
**INTERNAL MARKET**  
**POLICY**  
**POWERS**  
**PROCEDURE**  
**PROPORCIONALITY**  
**SUBSIDIARITY**  
**TRANSPARENCY**

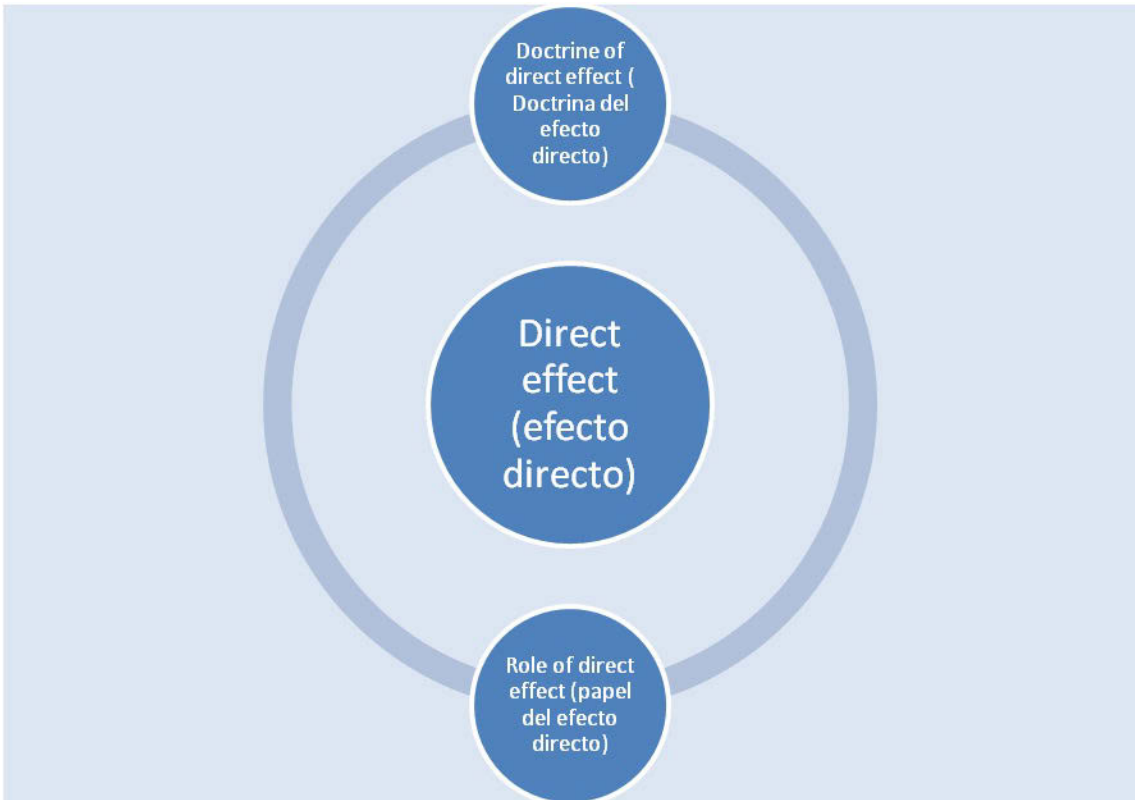
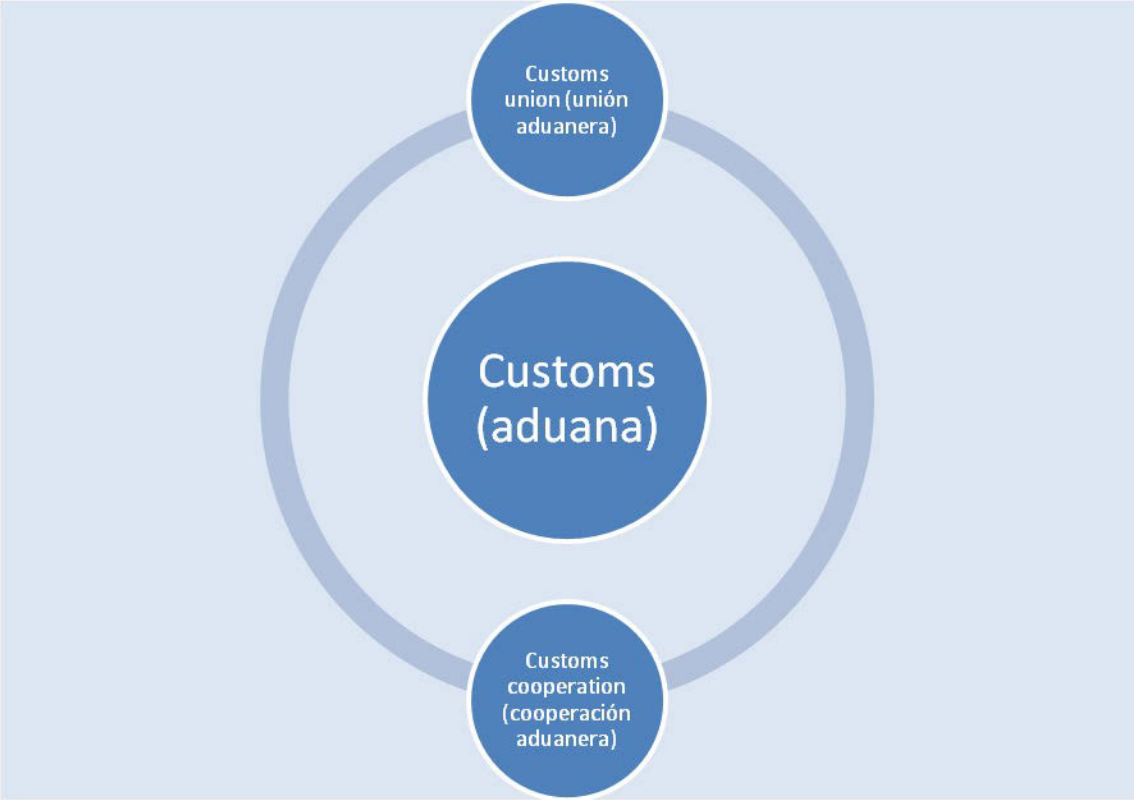


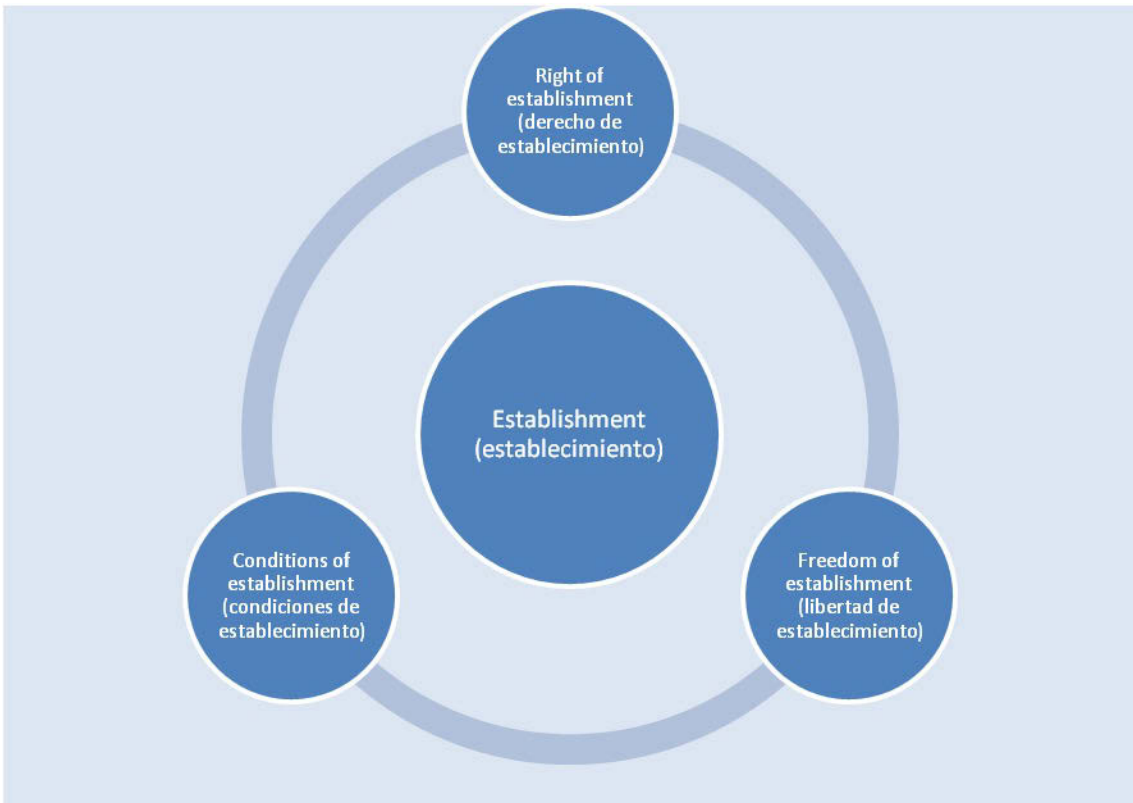
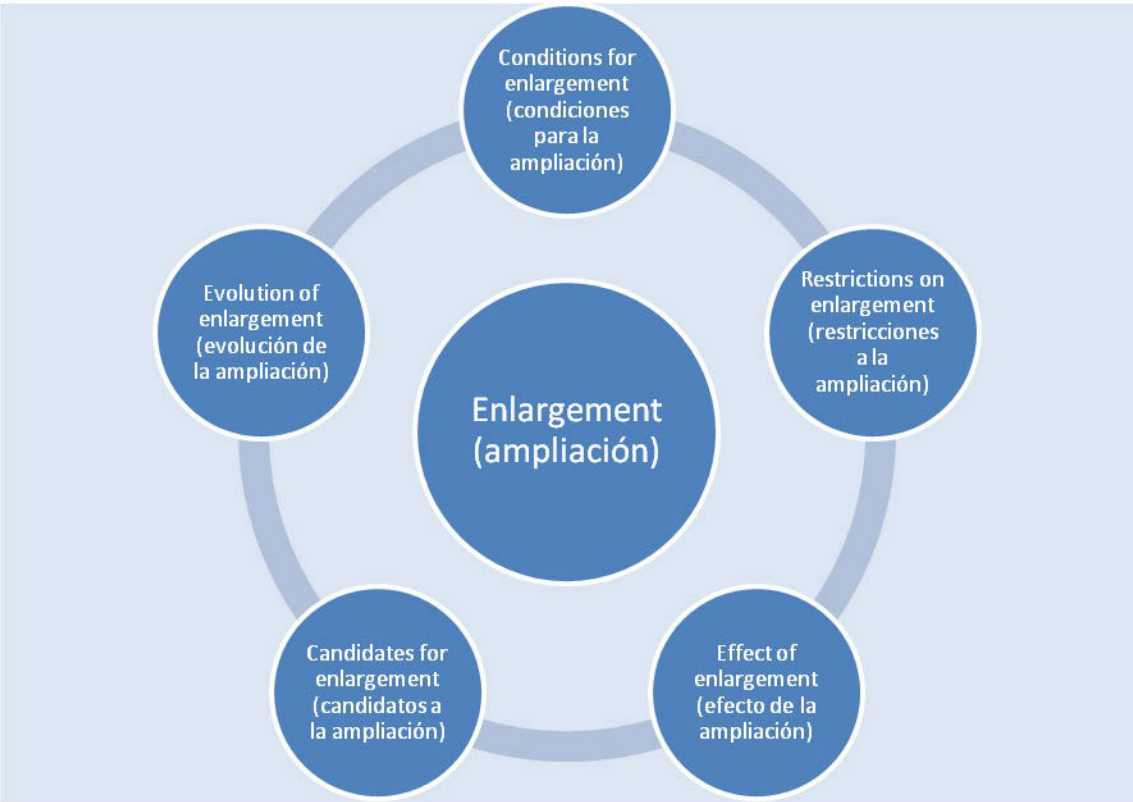


**Comitology  
(comitología)**

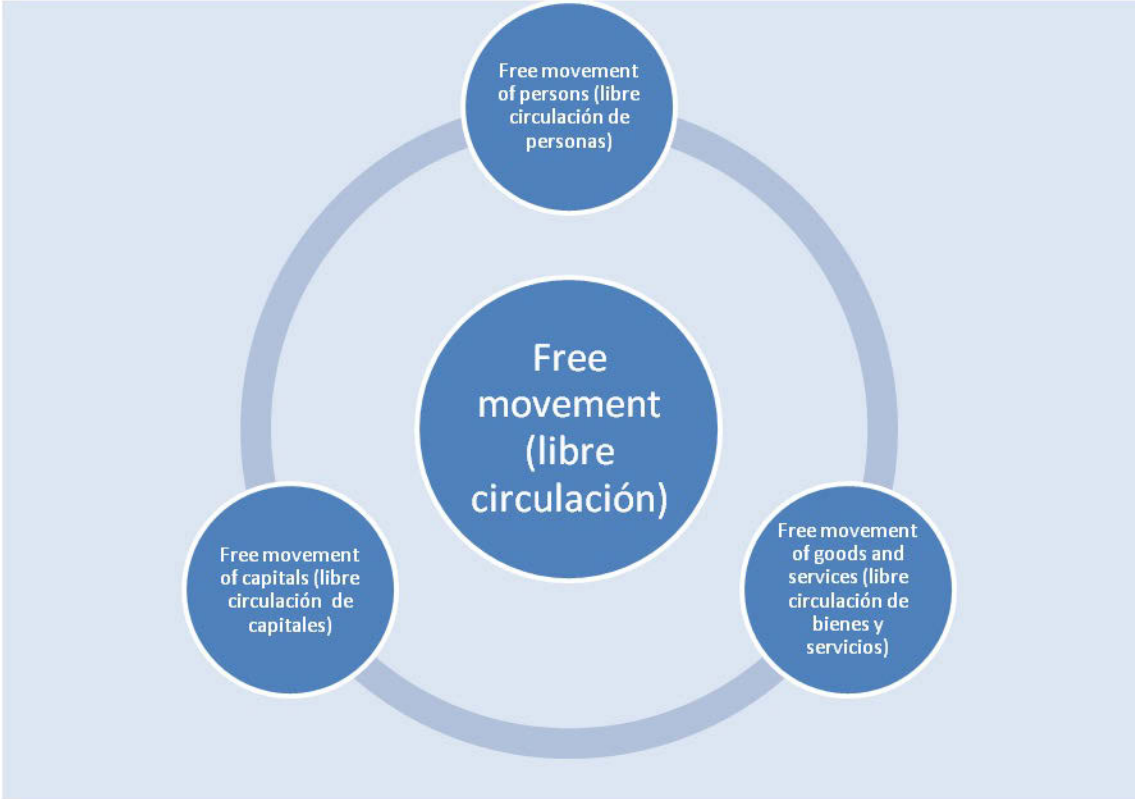


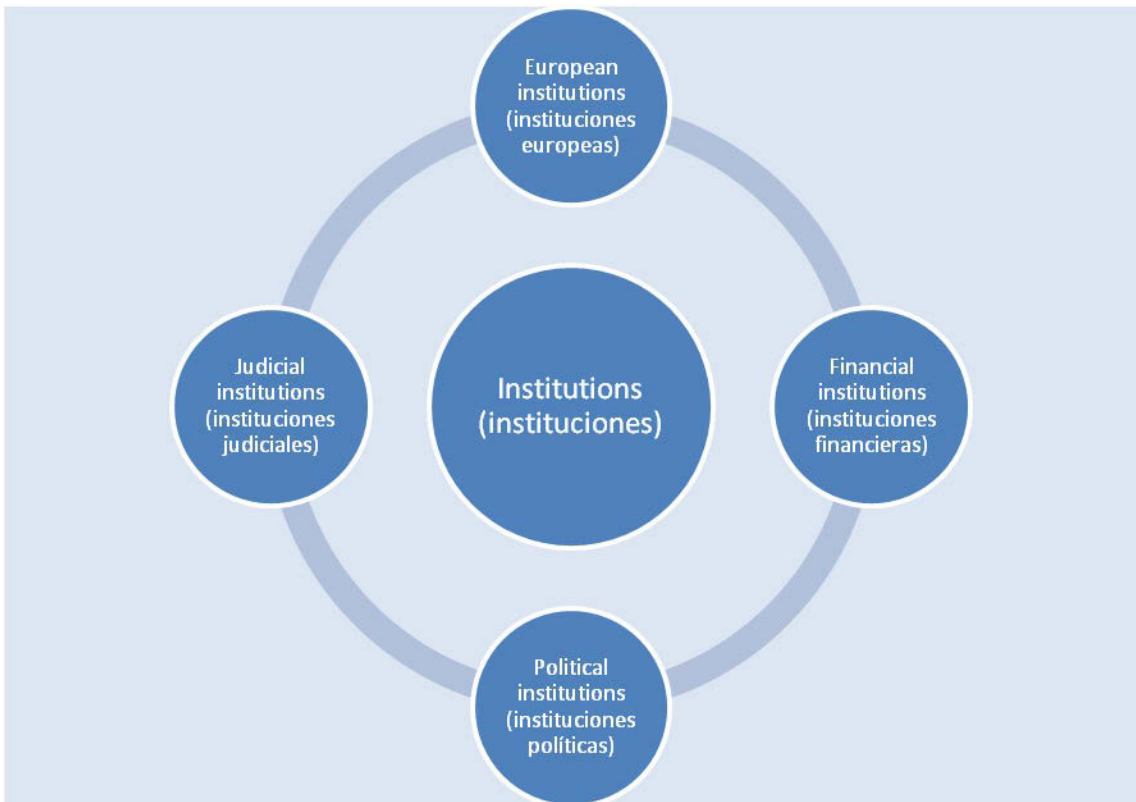
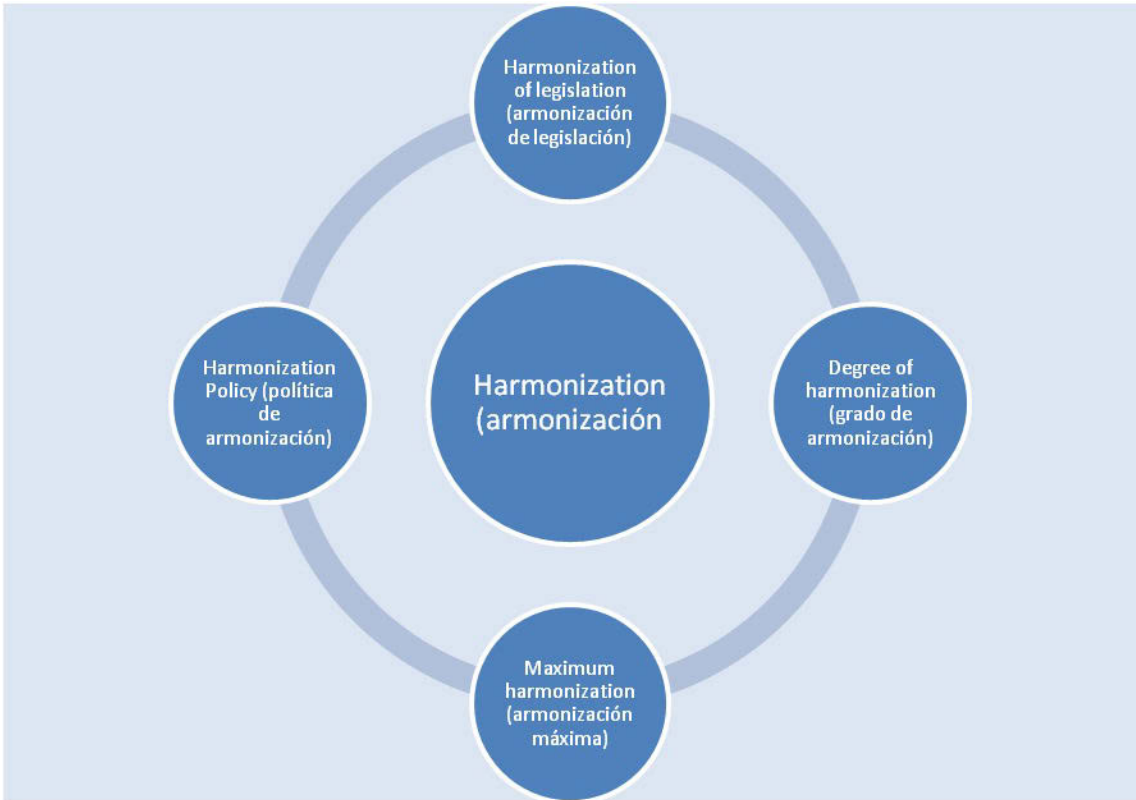




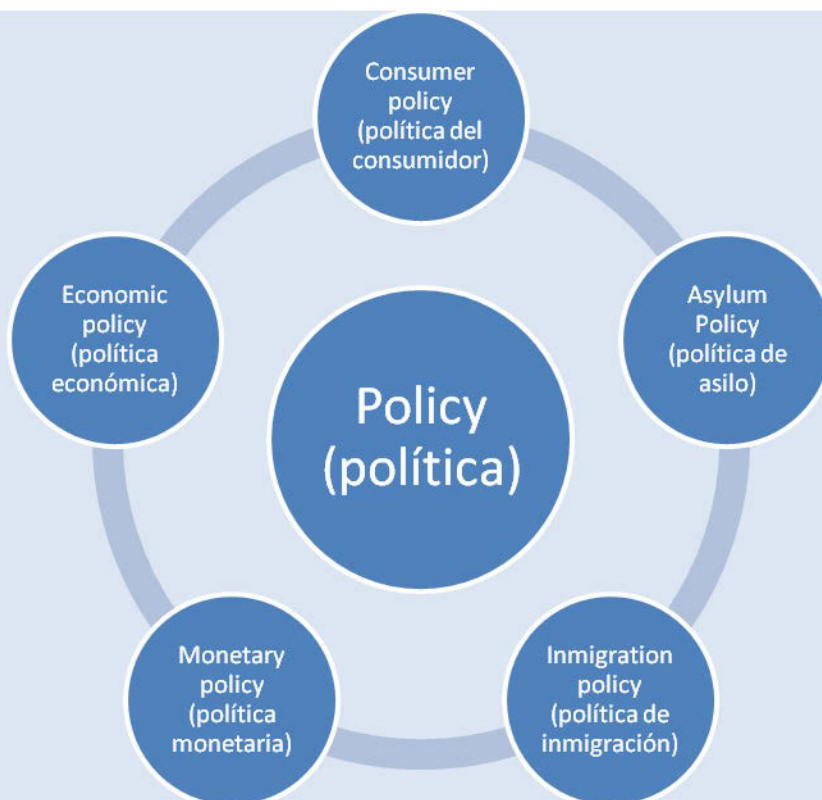


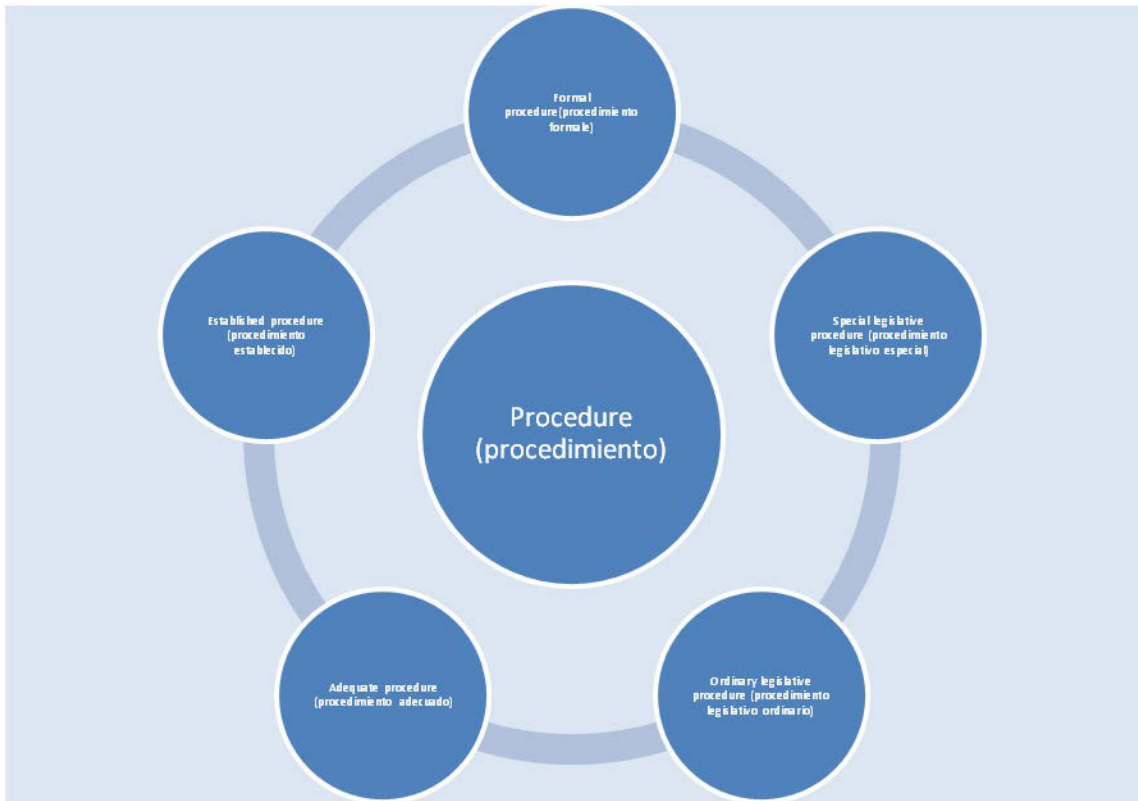
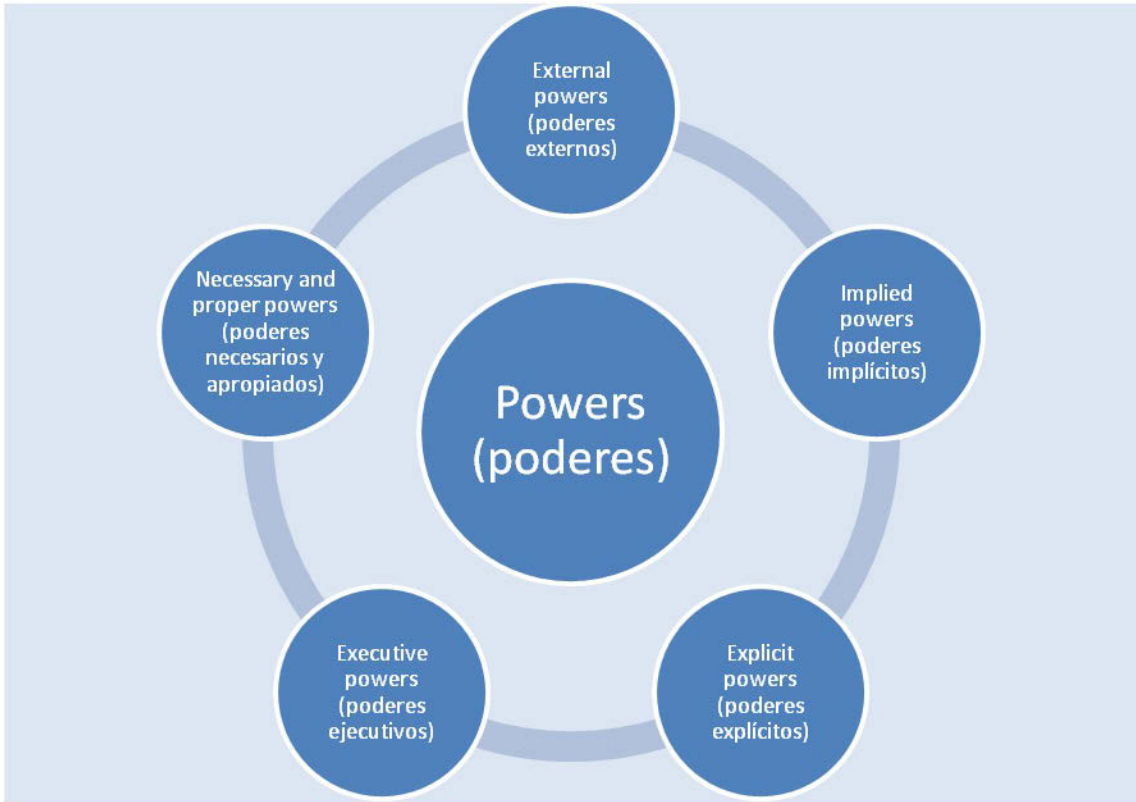


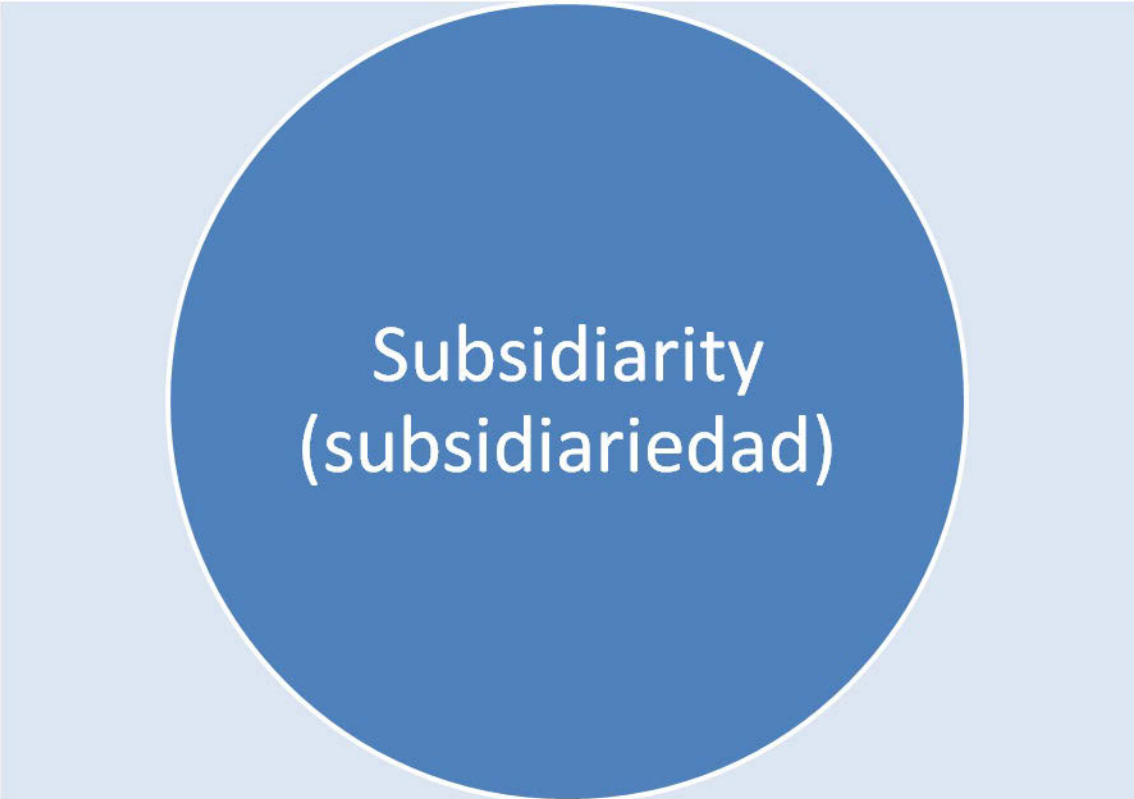
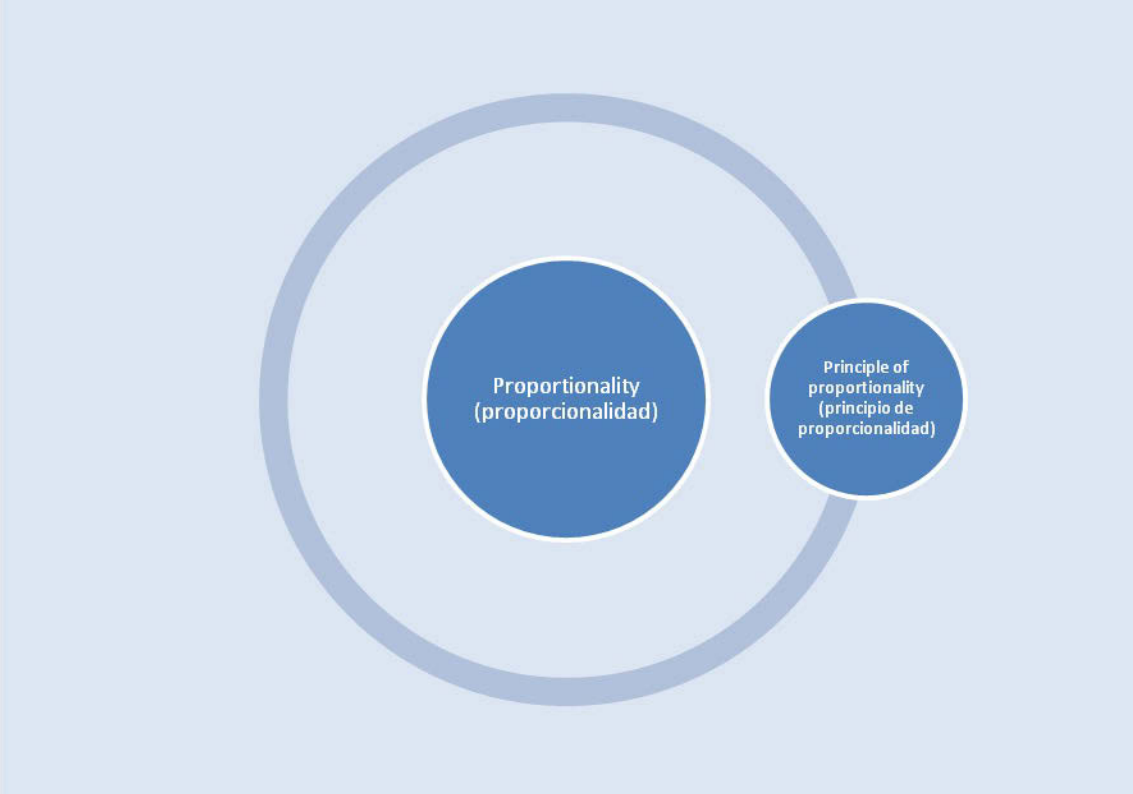


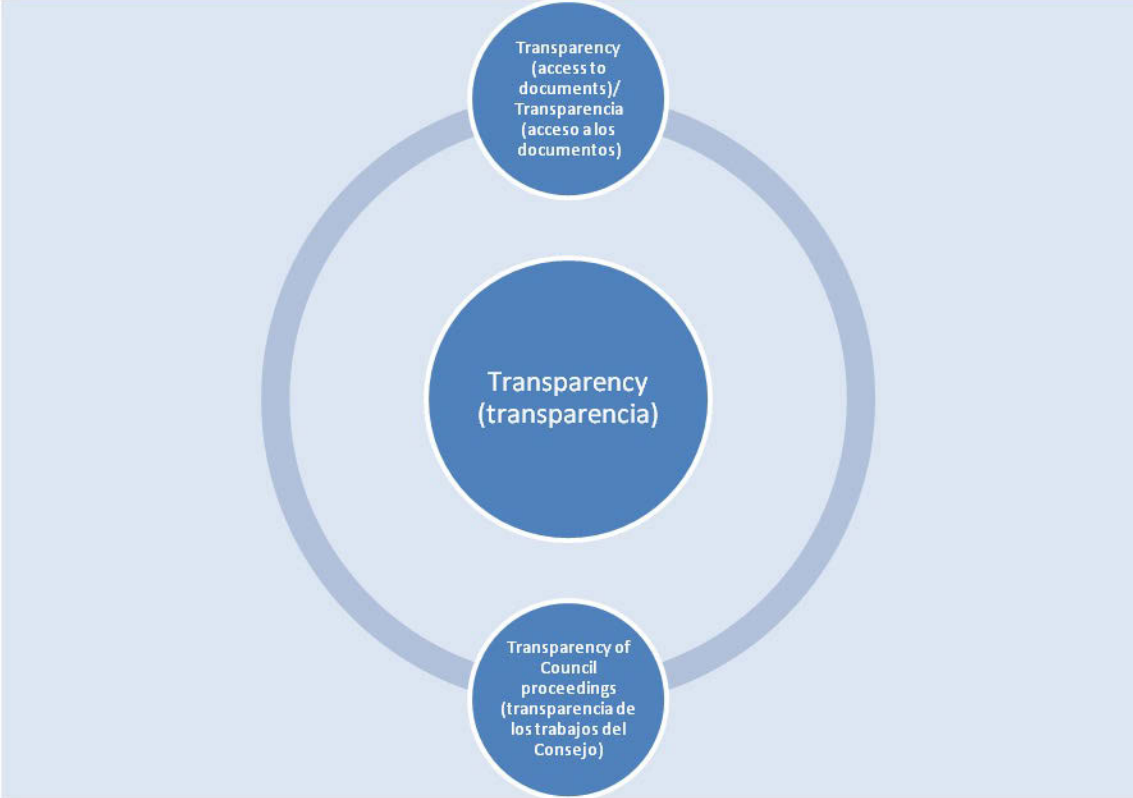


# Internal market (mercado interior)



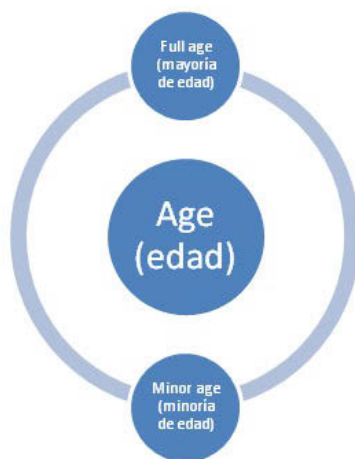




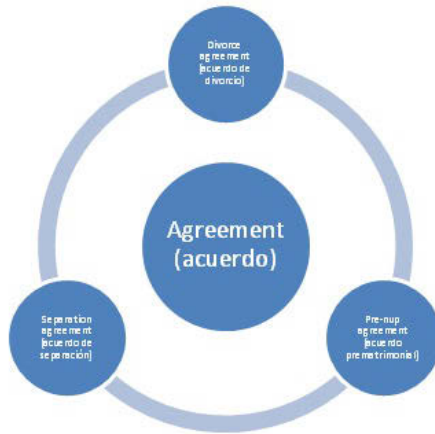


**FAMILY LAW  
BY  
MARTA OTERO CRESPO**

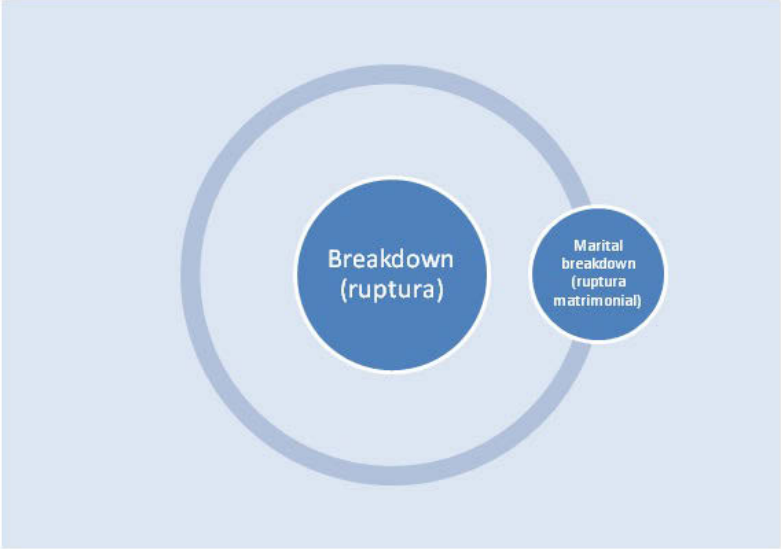
**ADOPTION  
AGE  
AGREEMENT  
ALIMONY  
BREAKDOWN  
CHILD  
COHABITATION  
CUSTODY  
DISSOLUTION  
DIVORCE  
FATHER  
INFANCY  
MAJORITY  
MARRIAGE  
MINOR  
MOTHER  
PARTNER  
PATERNITY  
REGISTRATION  
SEPARATION  
SPOUSE  
VISITATION**



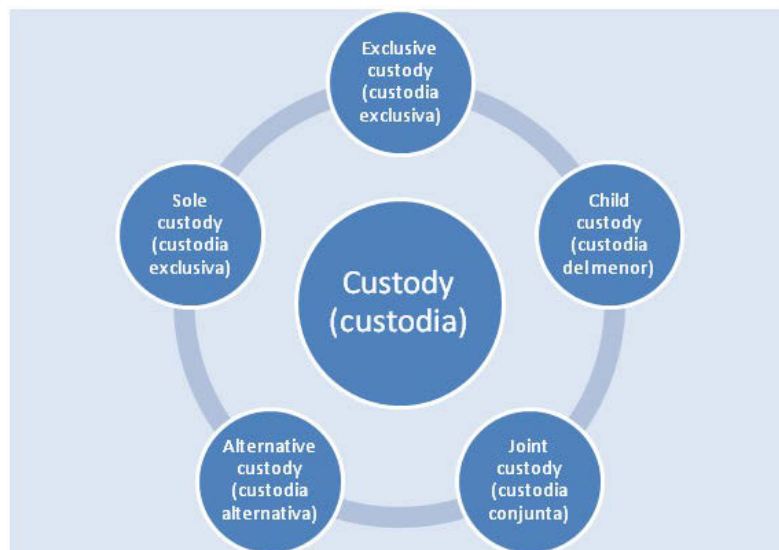




## Alimony (alimentos)



## Cohabitation (cohabitación)

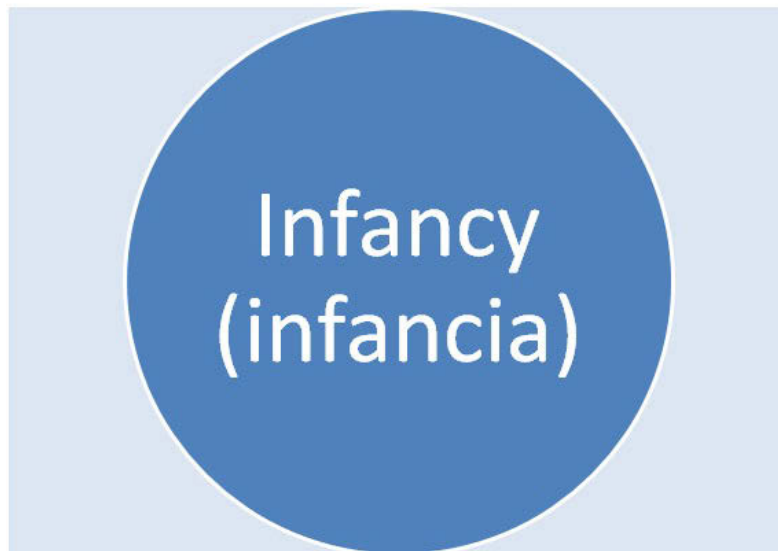
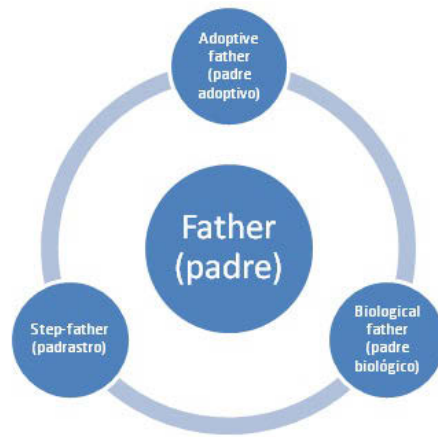




Dissolution  
(disolución)



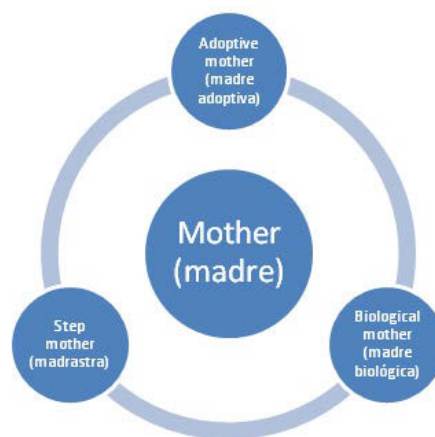
Divorce  
(divorcio)

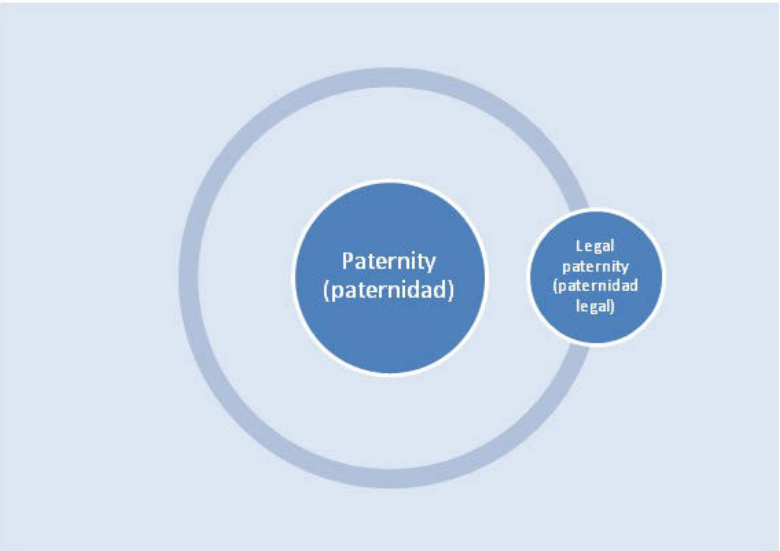
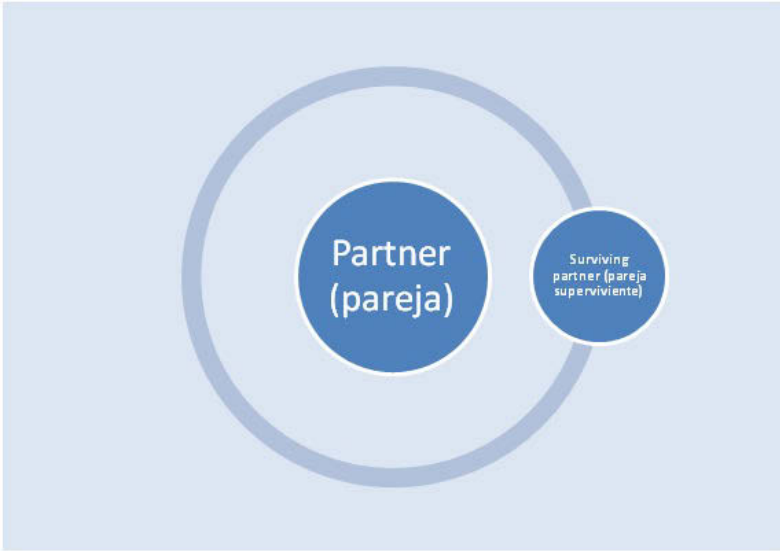


# Majority (mayoría de edad)



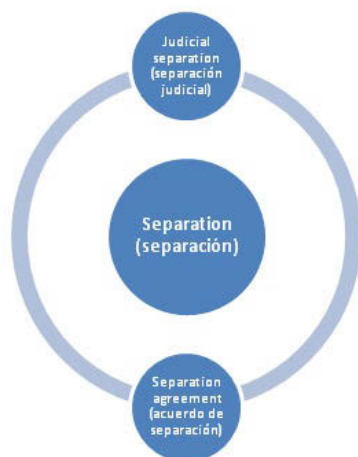
Minor  
(menor)

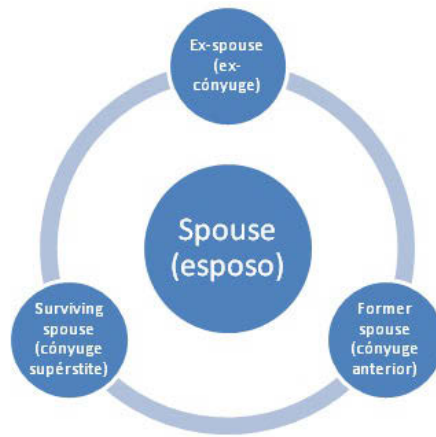






# Registration (registro)





**PENOLOGY  
BY  
MIGUEL ABEL SOUTO**

**ADMONISH  
ADMONISHMENT  
ASSESSMENT  
CAPITAL  
COMMUNITY  
COMMUTATION  
COMMUTE  
CONFINEMENT  
DEATH  
DISCOUNT  
DIVERSION  
ELECTRIC CHAIR  
FINDING  
FINE  
FOSTER  
GAS CHAMBER  
HANGING  
HOUSE ARREST  
IMPOUND  
IMPRISONED  
INCARCERATION  
JAIL  
LIFE  
MONITORING  
NO-CONTACT  
PAROLE  
PENALTY  
PENITENCIARIES  
PLEA BARGAIN  
PRISONER  
PROBATION  
PUNISHMENT  
RECOGNIZANCE  
REDUCTION  
RELEASE  
SANCTION  
SEIZURE  
SENTENCE  
SHOOTING  
SURVEILLANCE  
TRAINING COURSES  
TREATMENT  
WARNING**

**BIBLIOGRAPHY**

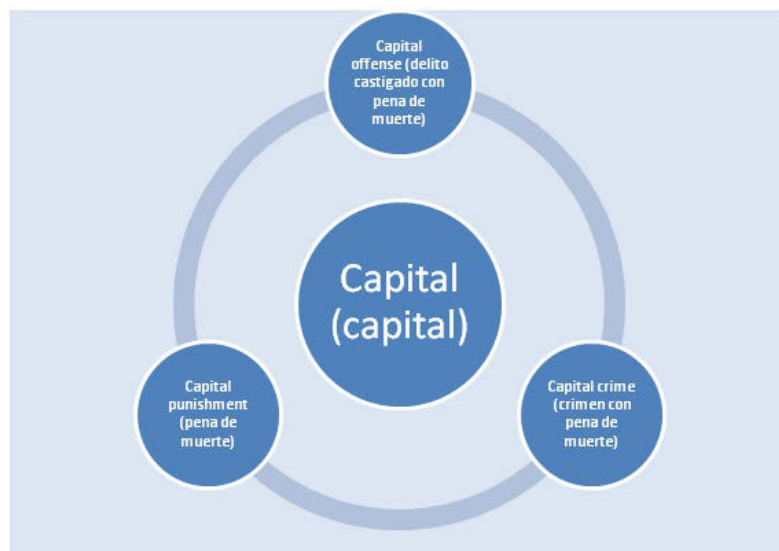


Admonish  
(amonestar)

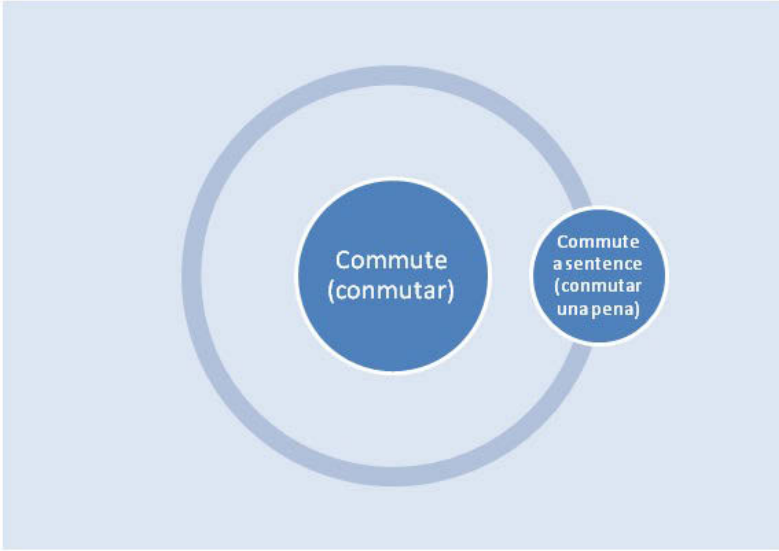


Admonishment  
(amonestación)

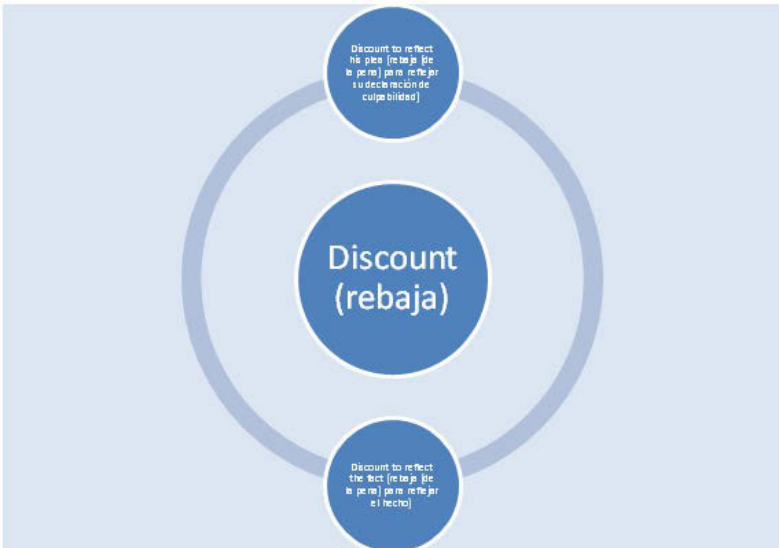
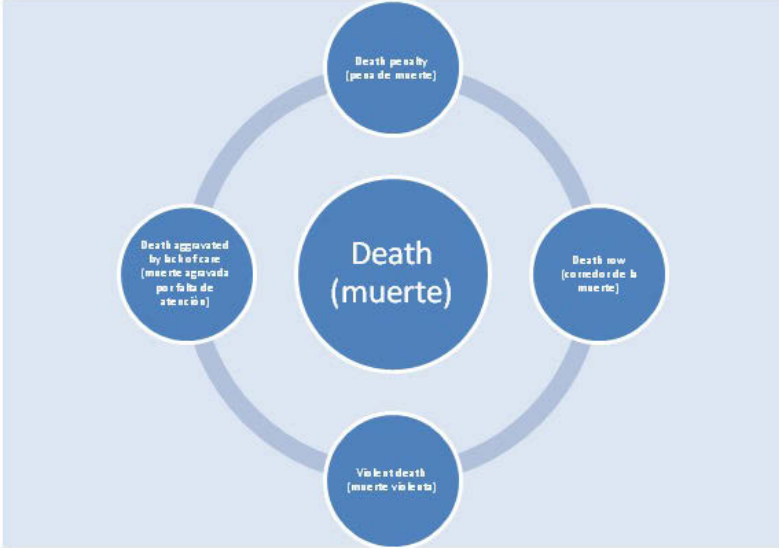
Assesment  
(valoración/tasación)



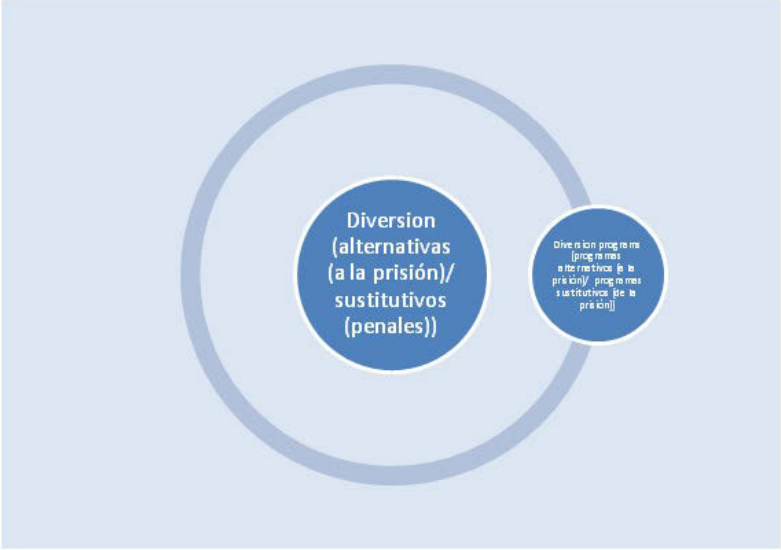




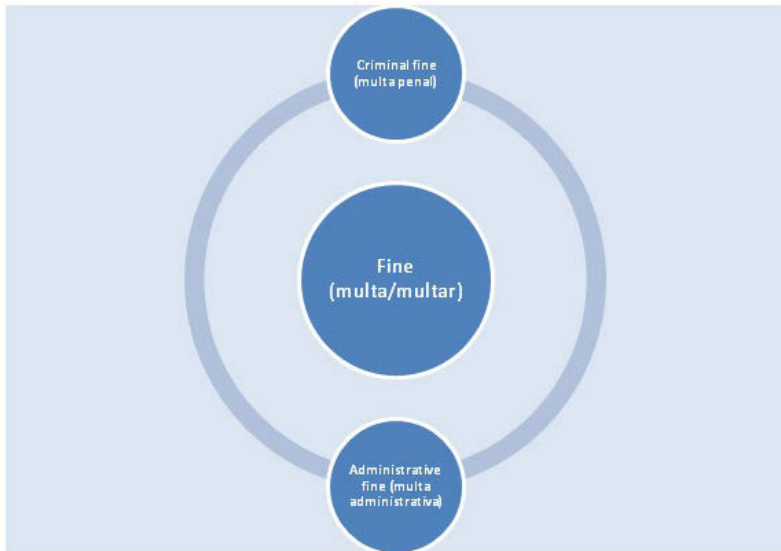
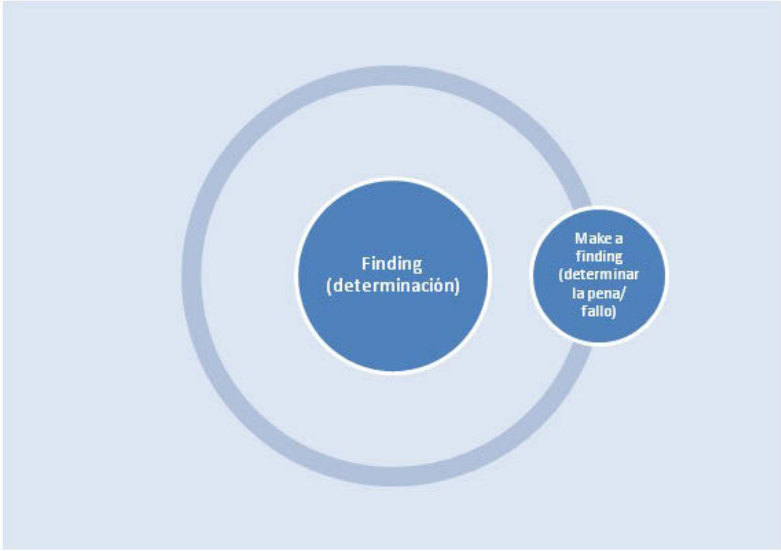
Confinement  
(pena  
privativa de  
libertad)

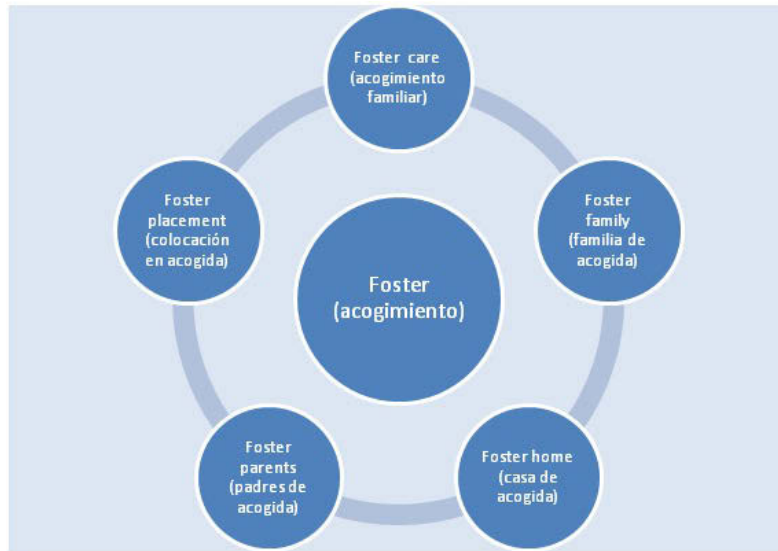






Electric  
chair (silla  
eléctrica)





Gas chamber (cámara de gas)



Hanging  
(horca)



House  
arrest  
(arresto  
domiciliario)



Impound  
(confiscar)



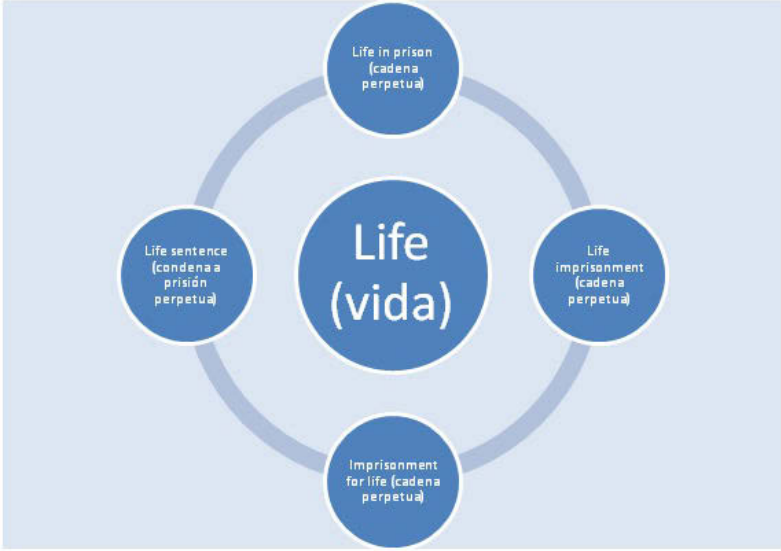
Imprisoned  
(en prisión)

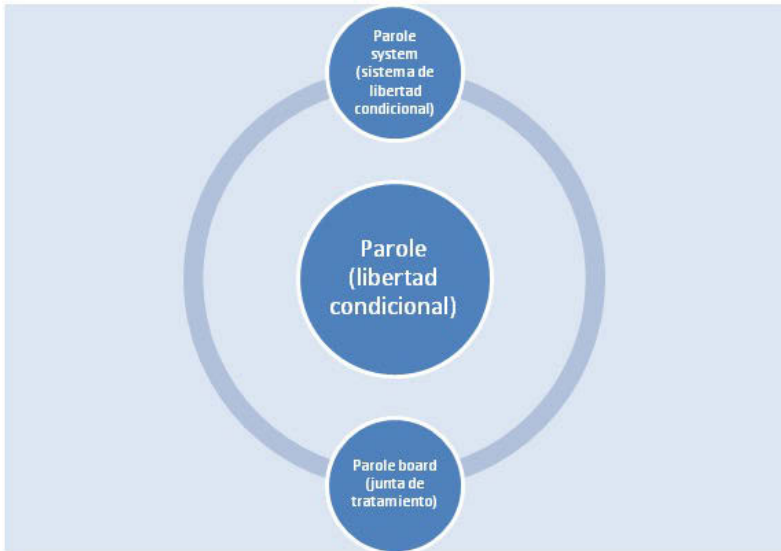


Incarceration  
(encarcelamiento)

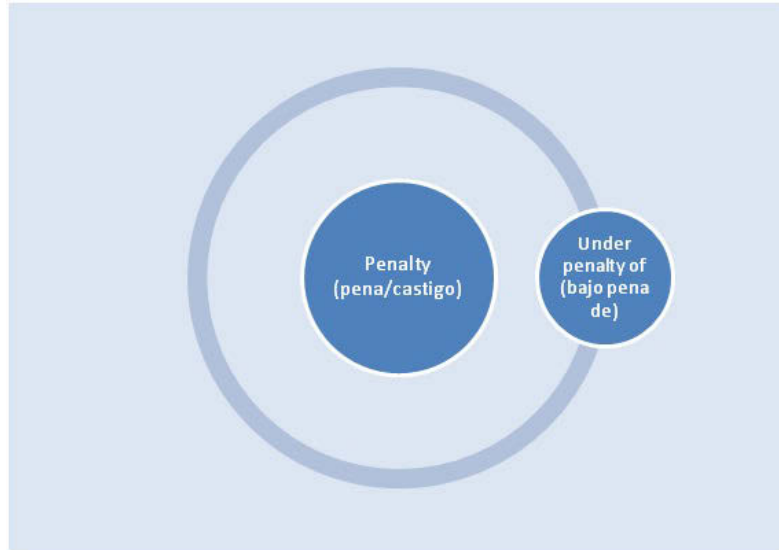


Jail  
(cárcel/prisión/pena  
de prisión)





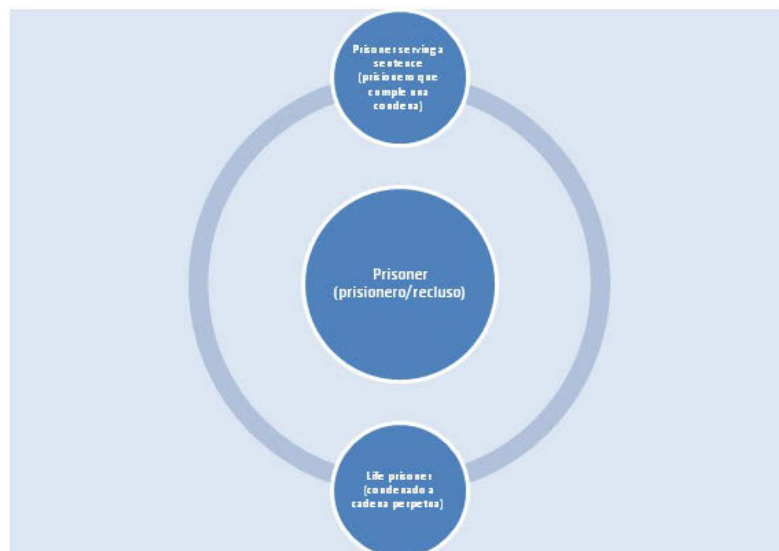


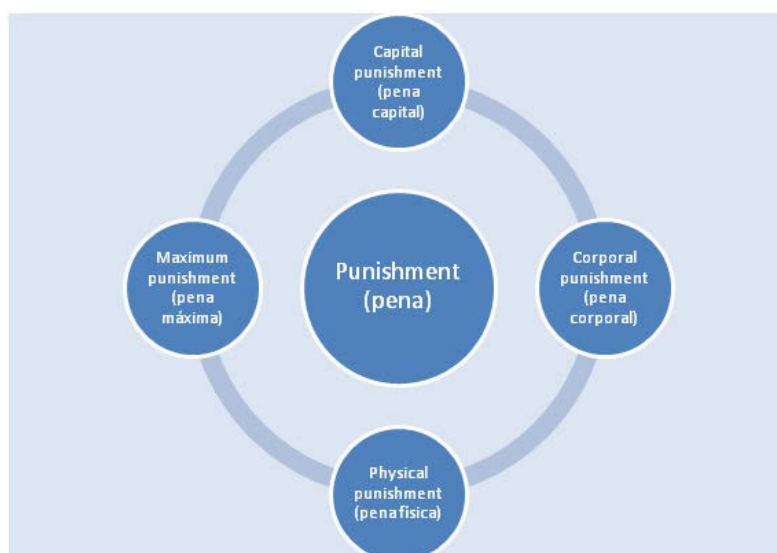


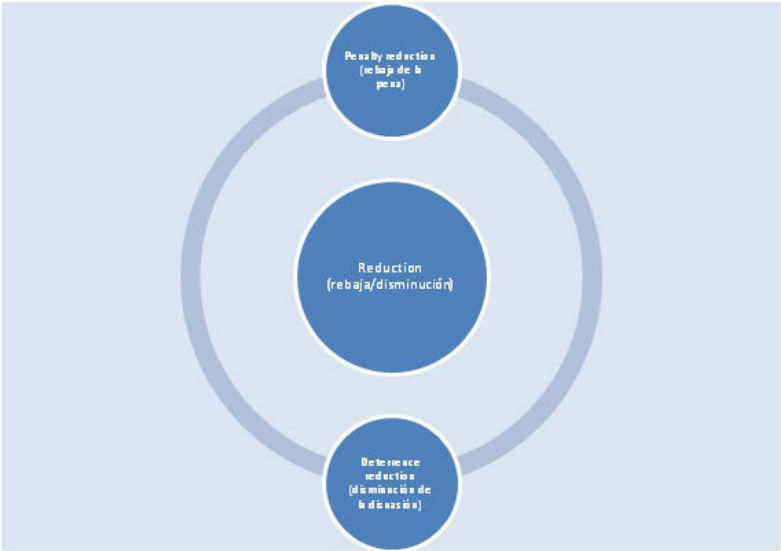
Penitentiaries  
(centros  
penitenciarios)

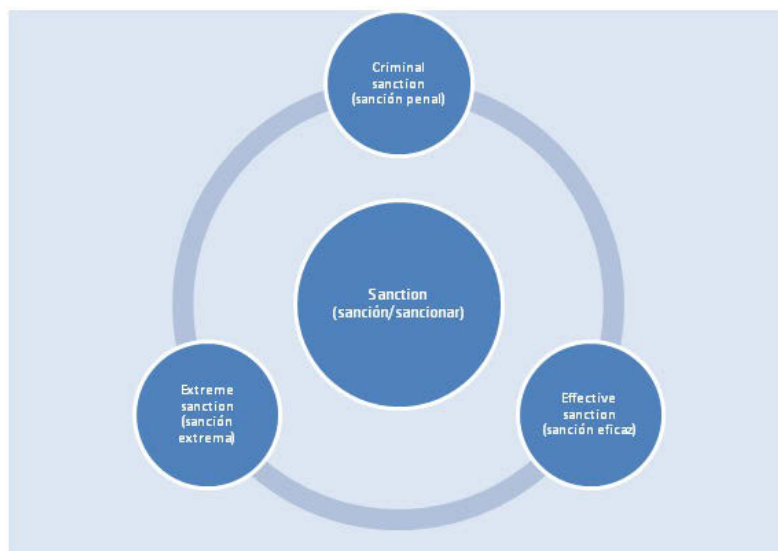
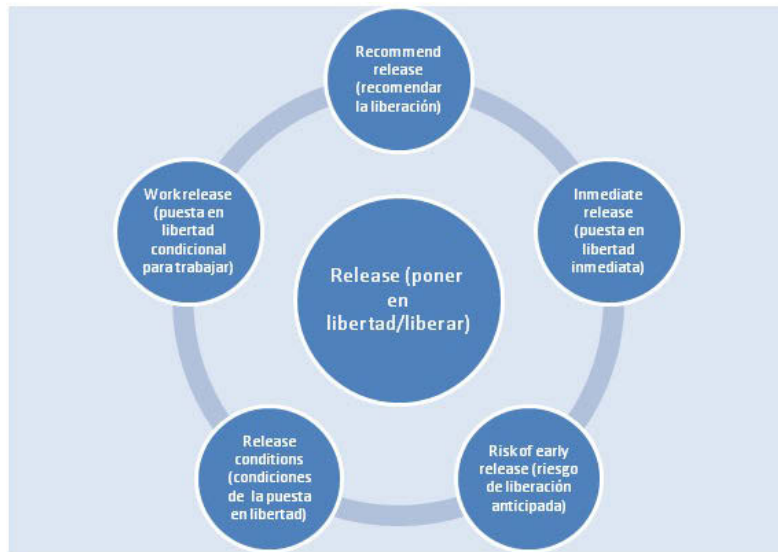
The image shows a light blue square background with a large blue circle in the center. Inside the circle, the text "Penitentiaries (centros penitenciarios)" is written in white.

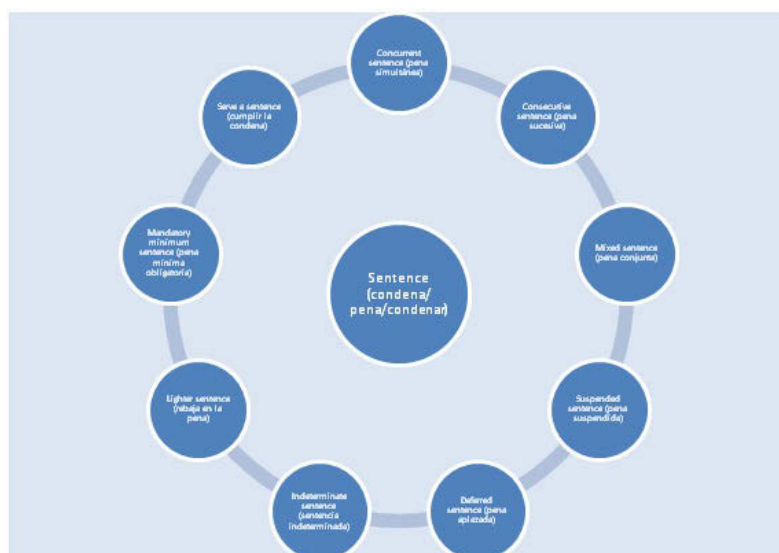
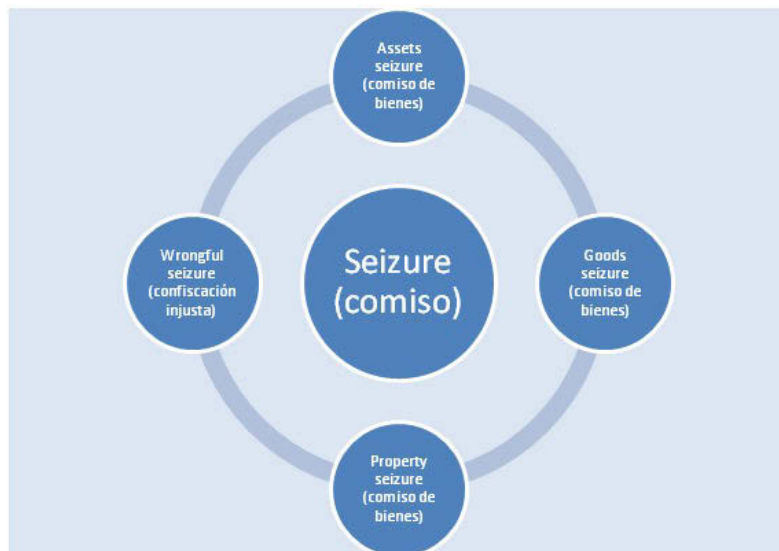
## Plea bargain (sentencia de conformidad)













Shooting  
(fusilamiento)

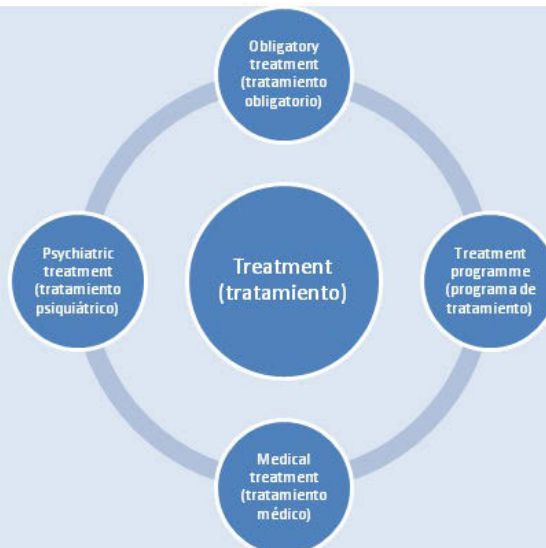


Surveillance  
(vigilancia)



Electronic  
surveillance  
(vigilancia  
electrónica)

# Training courses (cursos de formación)







## BIBLIOGRAPHY

ALCARAZ VARÓ, E. (2007): *El inglés jurídico. Textos y documentos*, Barcelona: Ariel.

ALCARAZ VARÓ, E.; CAMPOS PARDILLOS, M. A. y MIGUÉLEZ, C. (2007): *El inglés jurídico norteamericano*, Barcelona: Ariel.

ASHWORTH, A. (2009): *Principles of Criminal Law*, Oxford: Oxford University Press.

BERNAL DEL CASTILLO, J. (2011): *Derecho penal comparado. La definición del delito en los sistemas anglosajón y continental*, Barcelona: Atelier.

CLARKSON, C. M. V. and KEATING, H. M. (2010): *Criminal Law: Text and Materials*, London: Sweet & Maxwell.

FLETCHER, G. P. (1997): *Conceptos básicos de Derecho penal*. Prólogo, traducción y notas de MUÑOZ CONDE, F., Valencia: Tirant lo Blanch.

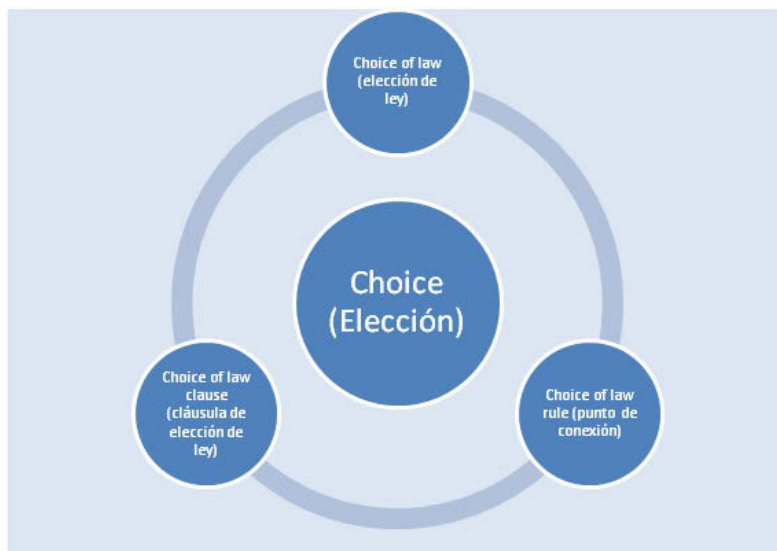
HERRING, J. (2010): *Criminal Law: Text, Cases, and Materials*, Oxford: Oxford University Press.

SMITH, J. C. and HOGAN, B. (2011): *Criminal Law*, Oxford: Oxford University Press.

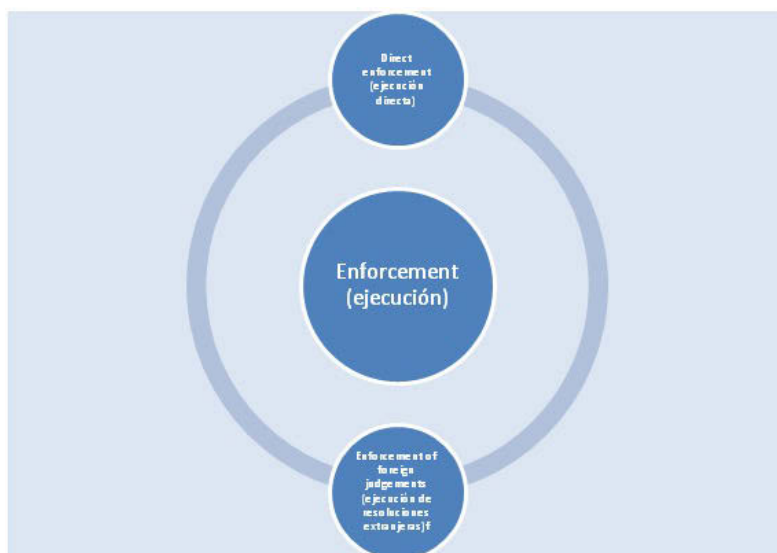
**PRIVATE INTERNATIONAL LAW: GENERAL SECTION  
BY  
JAVIER MASEDA RODRÍGUEZ**

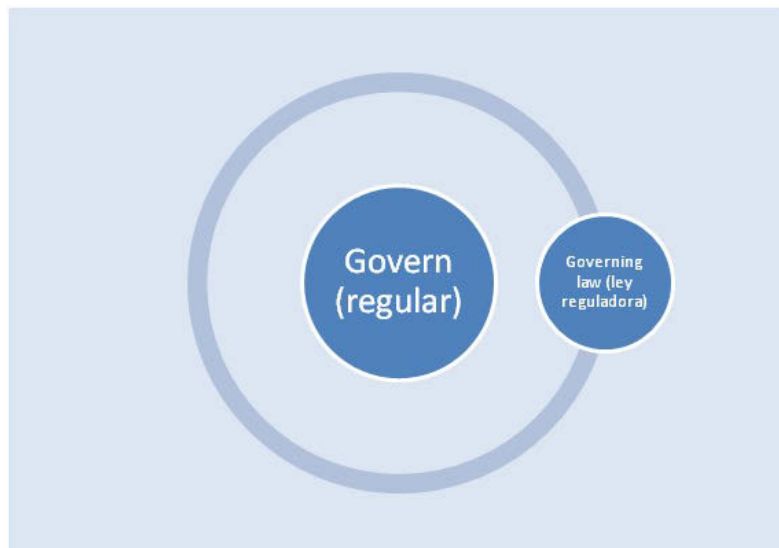
**ANTISUIT  
CHOICE  
DEPECAGE  
ENFORCEMENT  
FOREIGN  
GOVERN  
INCIDENTAL  
INTERNATIONAL  
JURISDICTION  
LAW  
LIS ALIBI  
MANDATORY  
NATIONALITY  
PRIVATE  
PUBLIC POLICY  
RECOGNITION  
RELATED ACTION  
REENVOI**

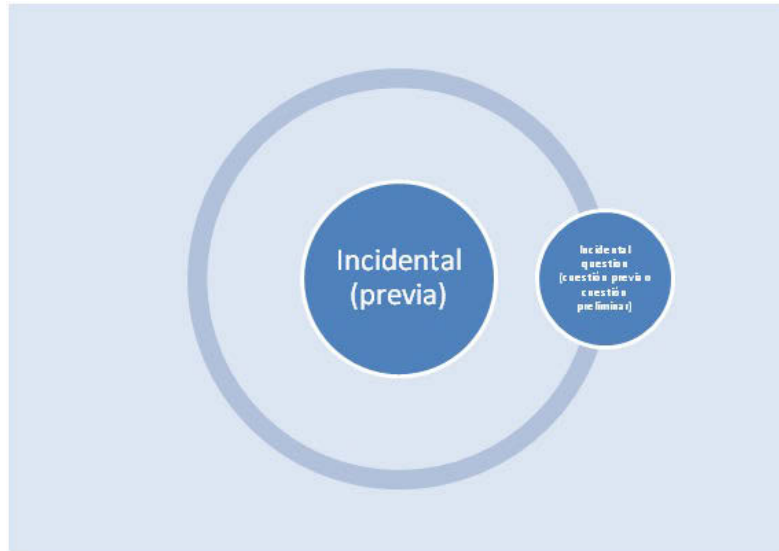
Antisuit  
injunction  
(orden de no  
proseguir en  
proceso)

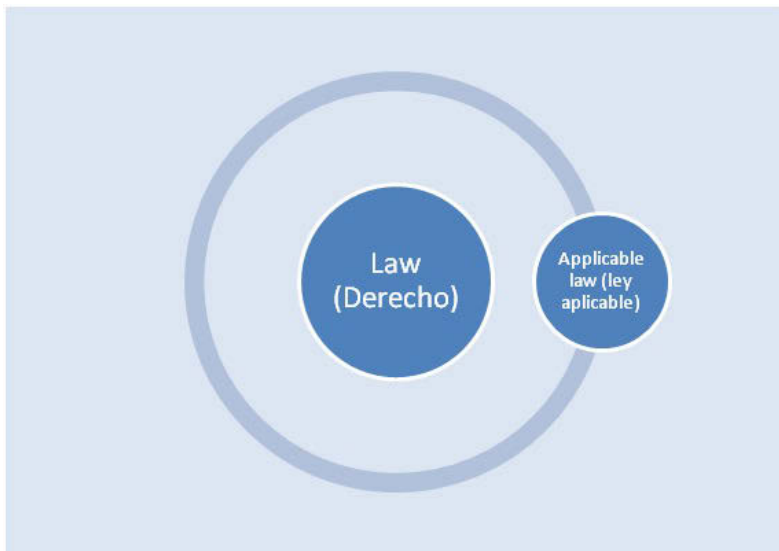


## Dépeçage (fraccionamiento)













Lis alibi  
pendens  
(litispendencia  
internacional)



Mandatory  
(imperativo)

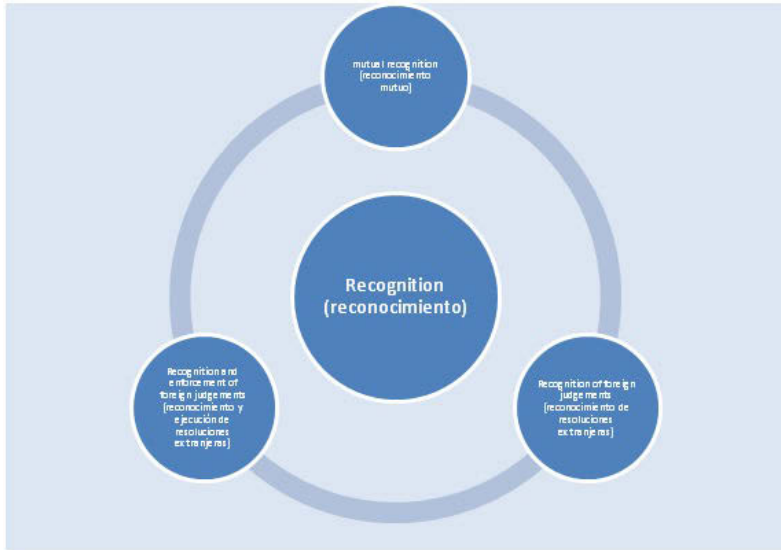
Mandatory  
rules (normas  
materiales  
imperativas)



Nationality  
(nacionalidad)



Private  
international  
law (derecho  
internacional  
privado)





Related  
actions  
(conexidad  
internacional)

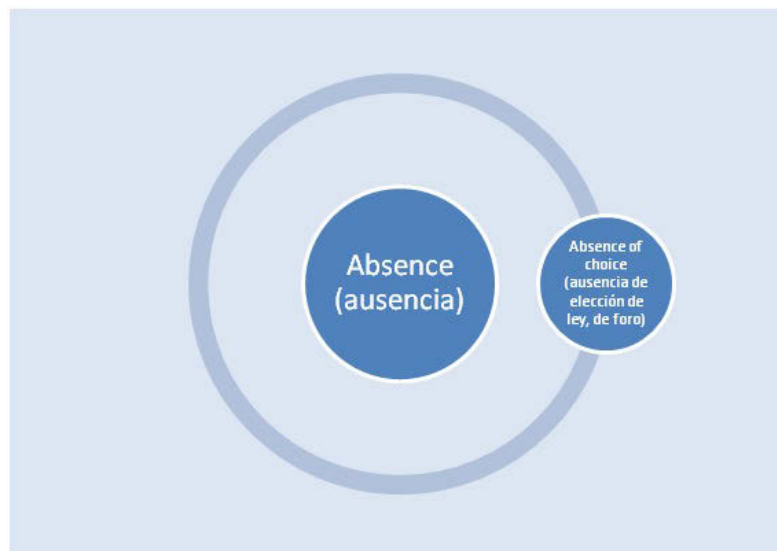
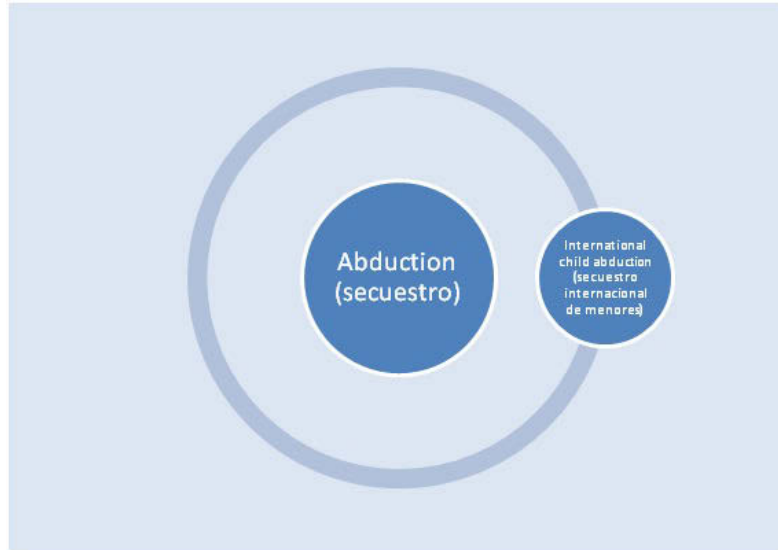


Renvoi  
(reenvío)

**PRIVATE INTERNATIONAL LAW: SPECIFIC TERMS  
BY  
JAVIER MASEDA RODRÍGUEZ  
&  
MARTA REQUEJO ISIDRO**

**ABDUCTION  
ABSENCE  
ADOPTION  
APPLICATION  
ARBITRATION  
BASES  
BILL OF LAND  
CHOICE  
CLAUSE  
CONNECTED CLAUSE  
CONTRACT  
CONVENTION  
CO-OPERATION  
CURRENCY  
CUSTODY  
DISPUTE  
ELEMENT  
ENFORCEABILITY  
EXCLUSION  
EXTRATERRITORIALITY  
FACTOR  
FORUM  
FORUM SHOPPING  
FREEDOM  
GOODS  
JUDGEMENTS  
JURISDICTION  
LAW  
LAW OF FORUM  
LIABILITY  
LITIGATION  
LOCAL LAW THEORY  
MAINTENANCE  
MARRIAGE  
MEANING  
MULTILATERAL CONVENTIONS  
OBLIGATION  
ORDER  
PARTIAL RENVOI  
PARTNERSHIP**

**PERFORMANCE  
POLICY  
PROCEEDING  
PROPERTY  
RENOI  
RESOLUTIONS  
RESPONSIBILITY  
SUCCESSION  
TERRITORIALITY  
TORT**



International  
adoption  
(adopción  
internacional)

Application  
(aplicación)

Scope of  
application  
(ámbito de  
aplicación)





Arbitration  
agreement  
(convenio  
arbitral -  
cláusula  
compromisoria)

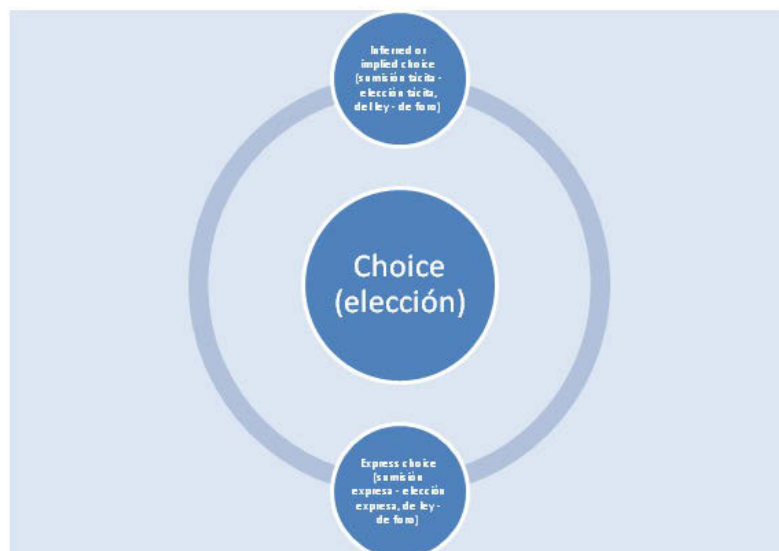


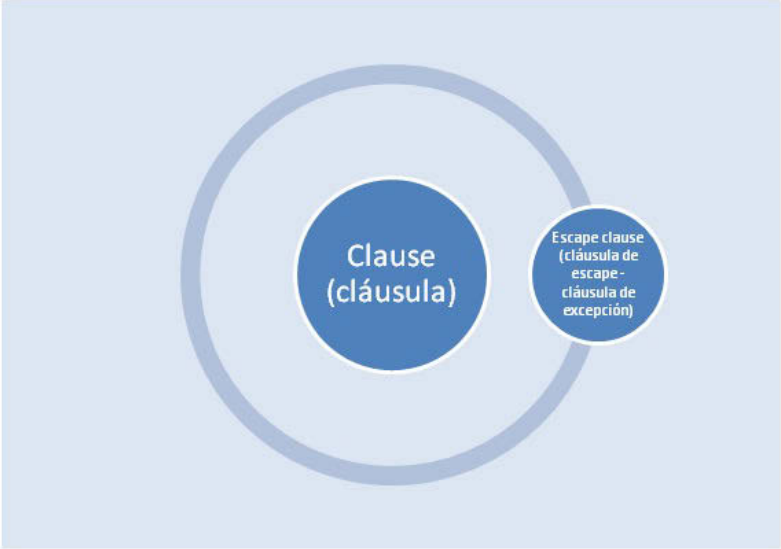
Bases  
(foros)



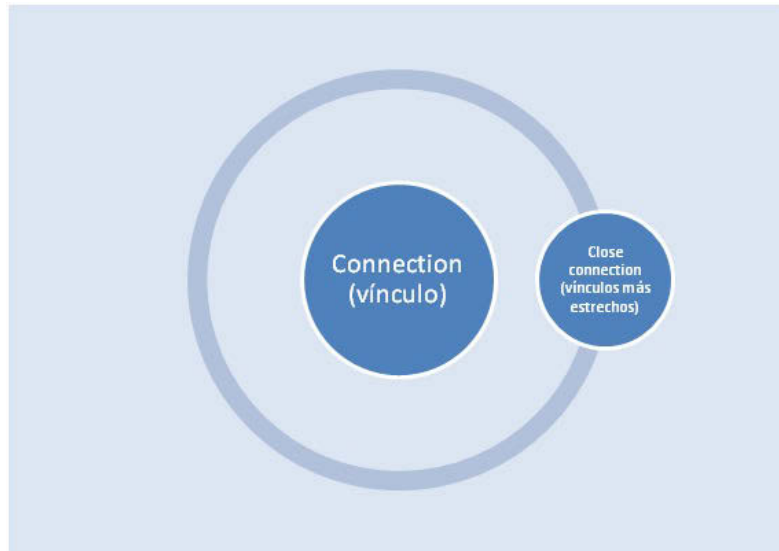
Exorbitant  
bases of  
jurisdiction  
(foros  
exorbitantes)

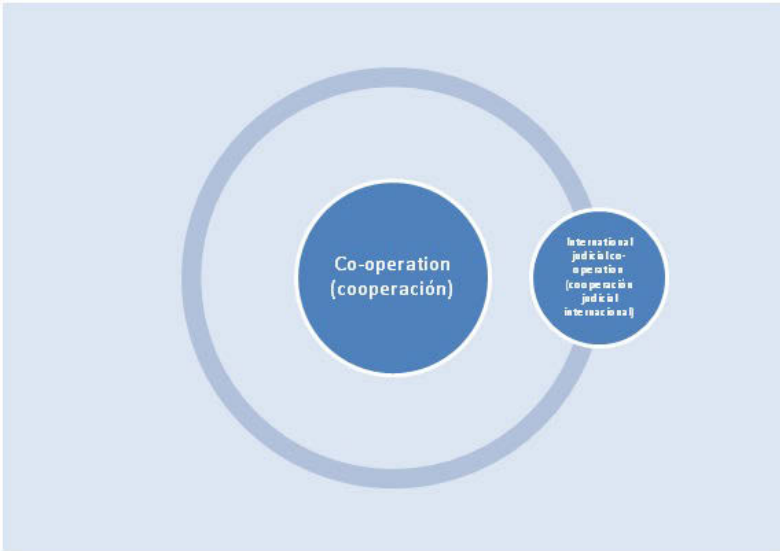
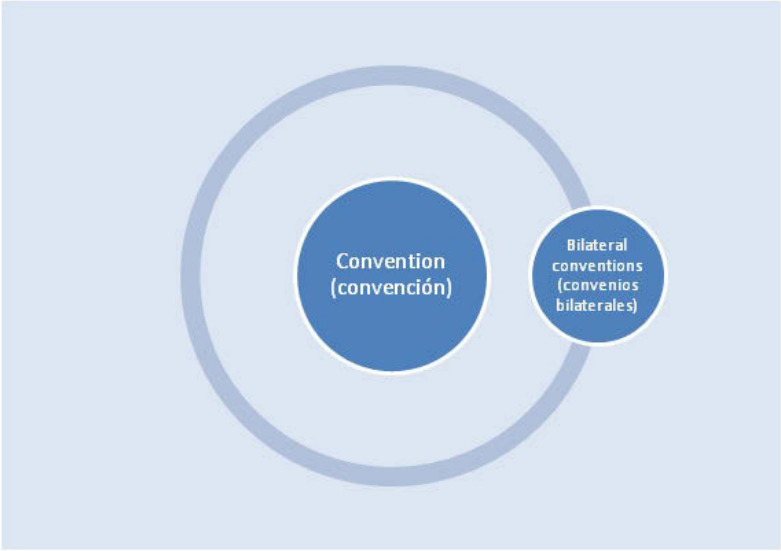
# Bill of lading (conocimiento de embarque)

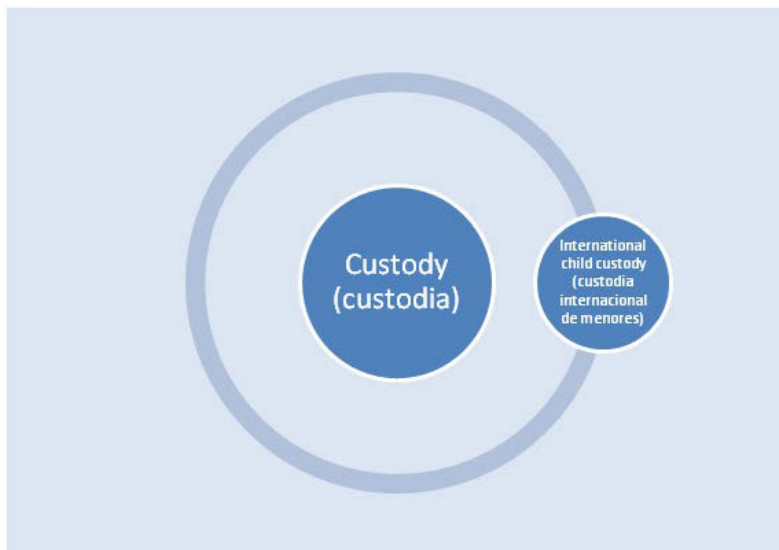
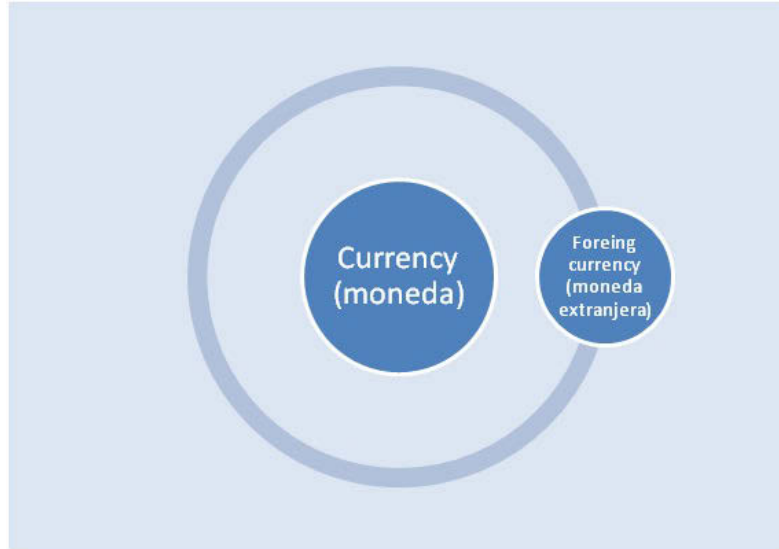


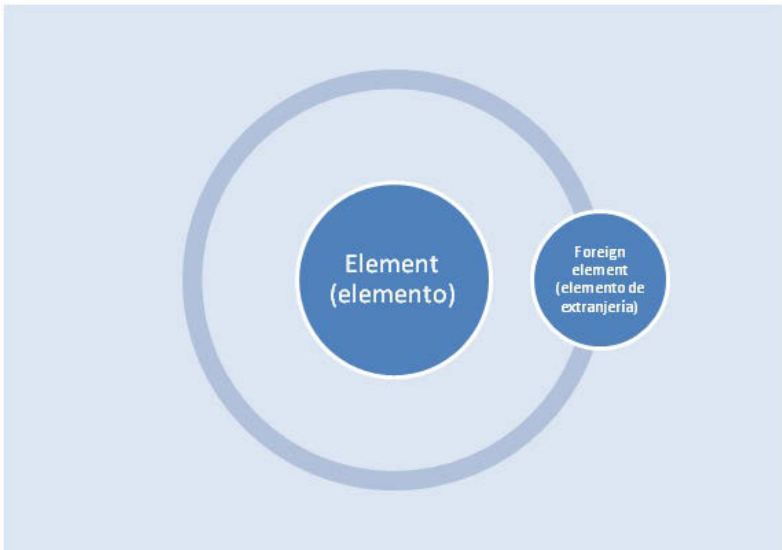
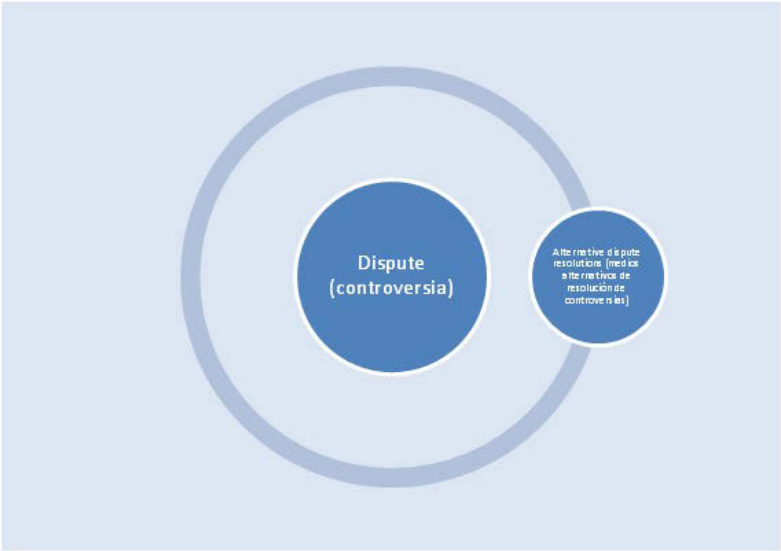


Most close connected clause (cláusula de escape - cláusula de excepción)















Extraterritoriality  
(extraterritorialidad)



Factor  
(criterio)

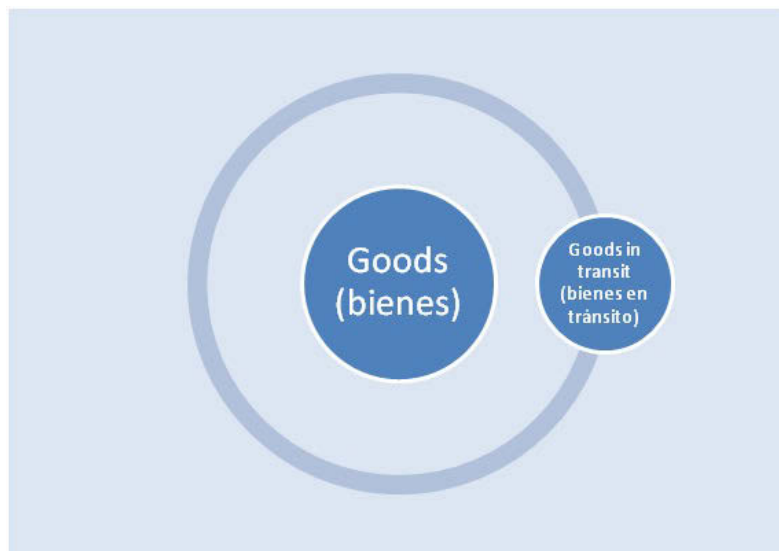
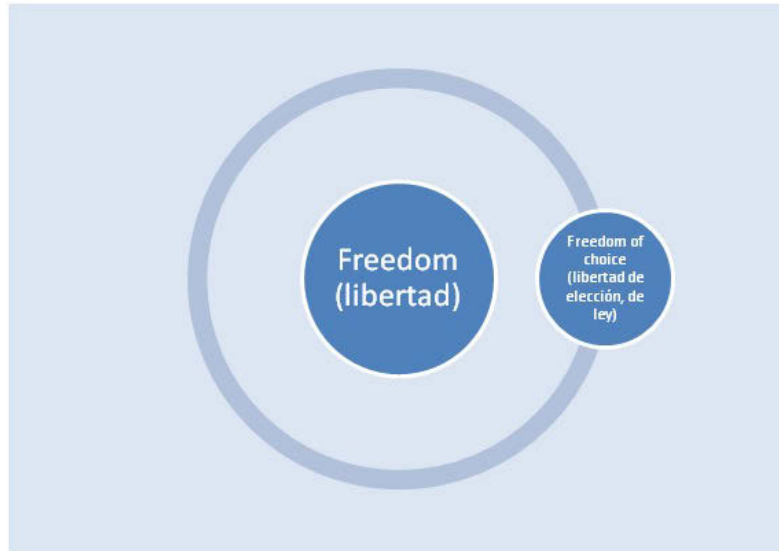
Connecting  
factors (puntos  
de conexión -  
criterios de  
vinculación)

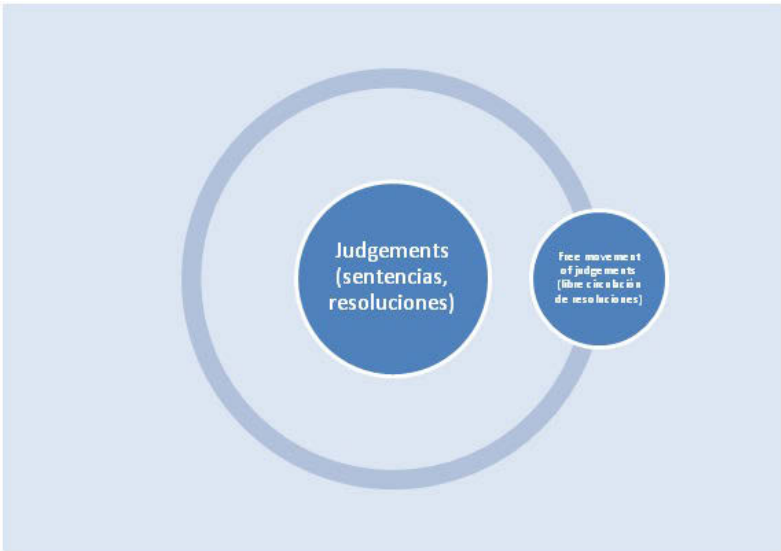
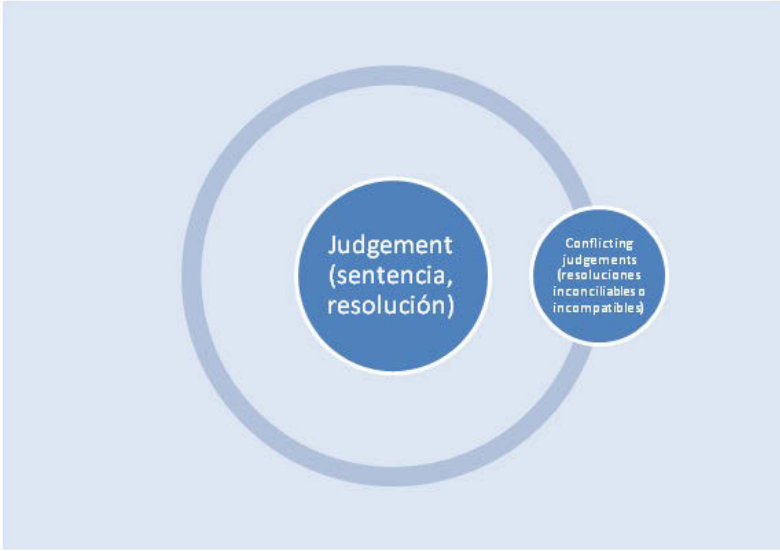


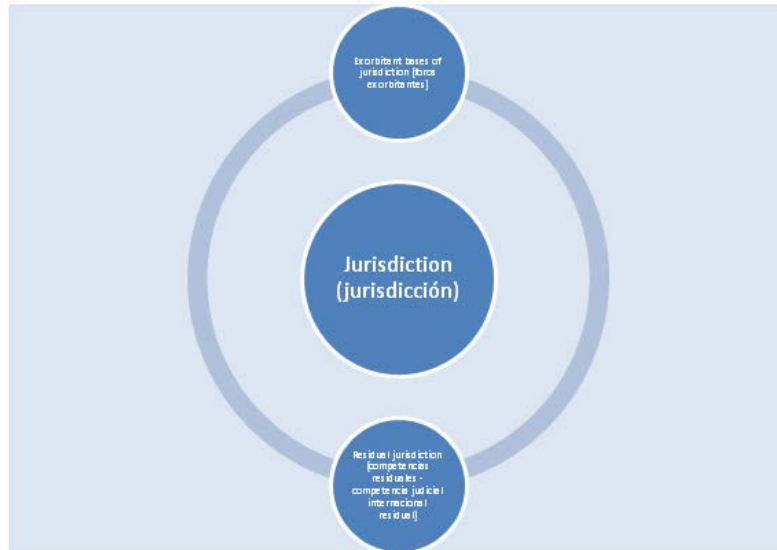
Forum  
shopping  
(búsqueda del  
Tribunal más  
conveniente)



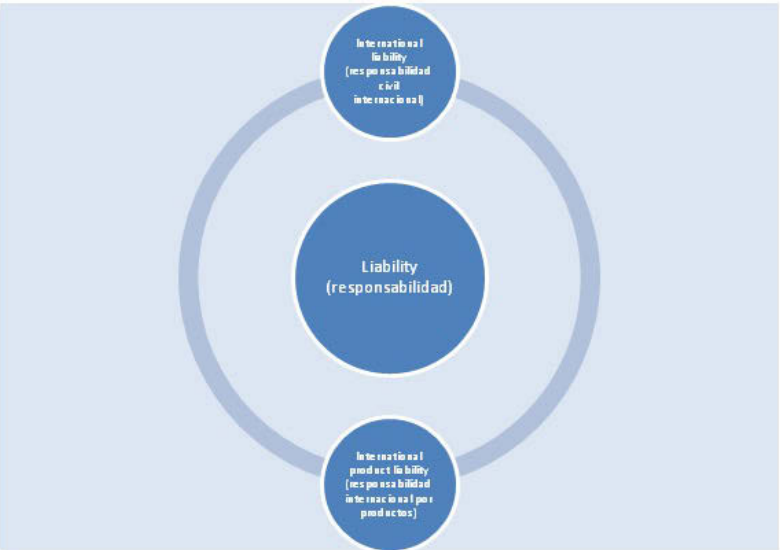
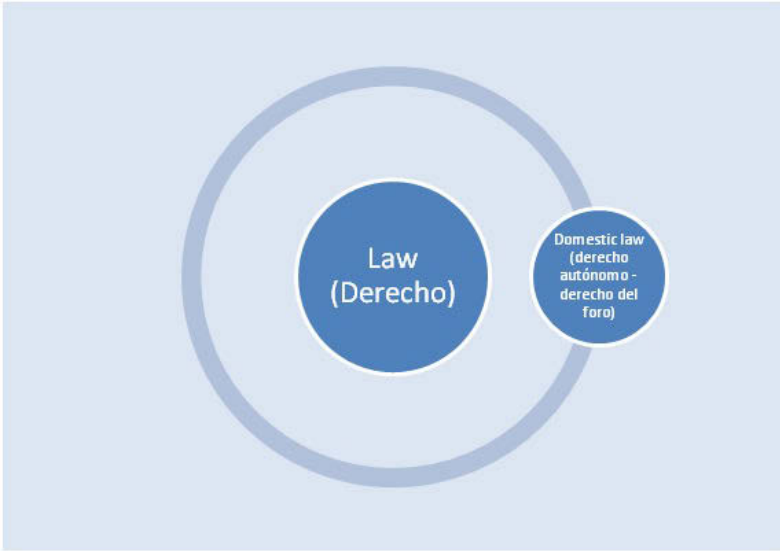
Choice of  
forum (elección  
a Tribunal -  
sumisión a  
Tribunal)





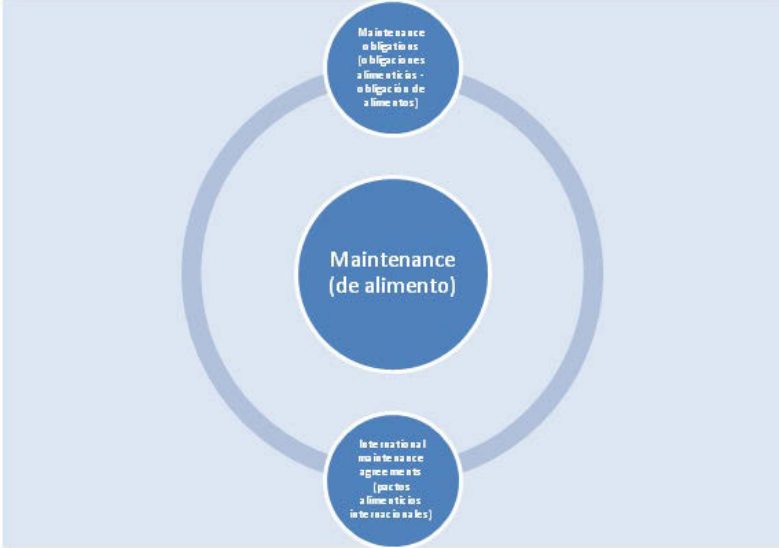


Law of the forum (ley del foro - Derecho del foro)

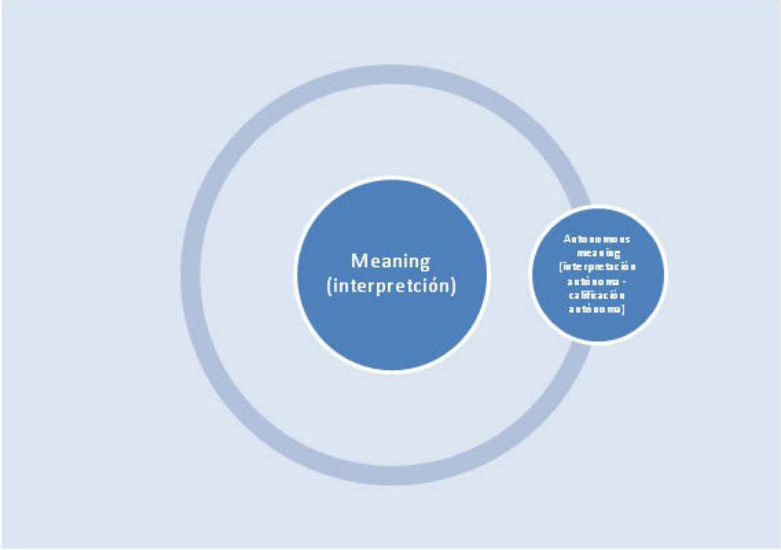


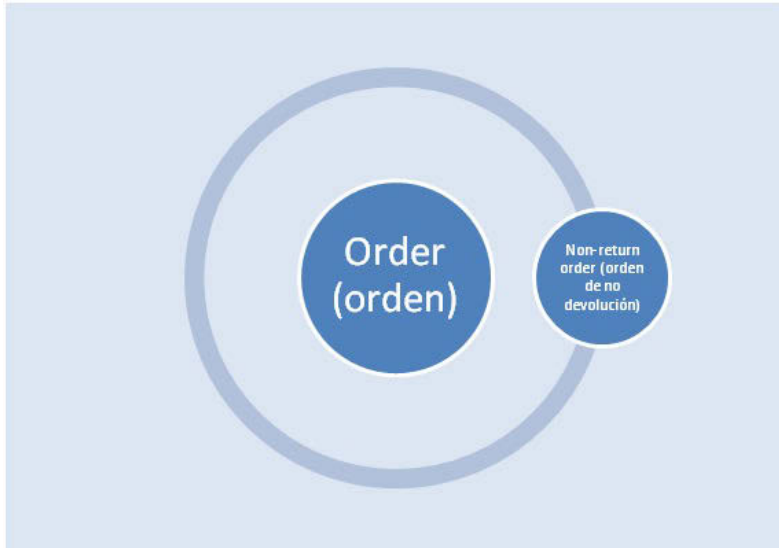


Local law theory  
(teoría de la ley  
local - de  
aplicación del  
derecho del  
foro)









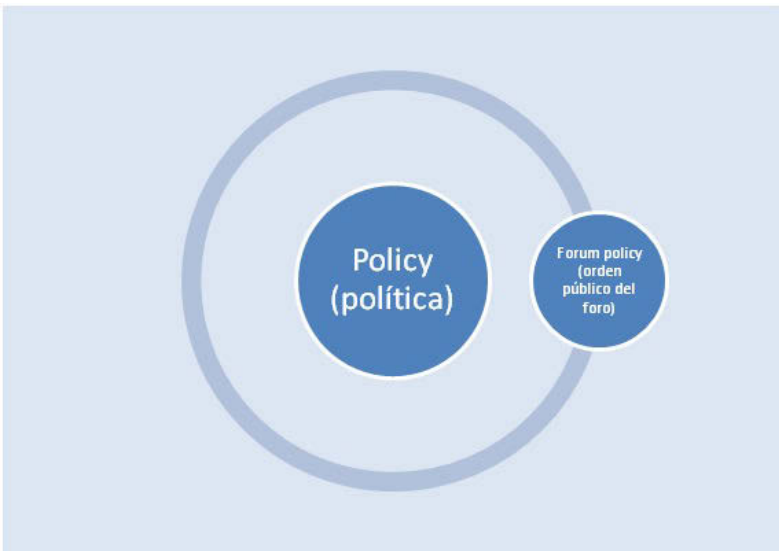
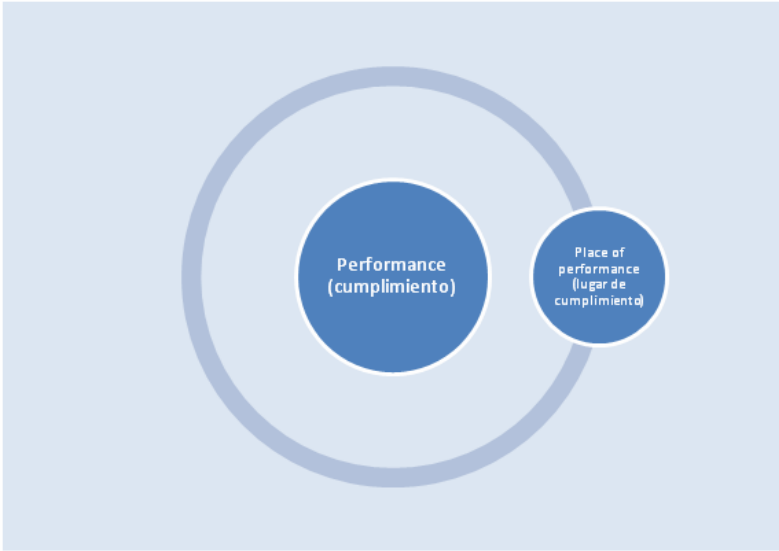


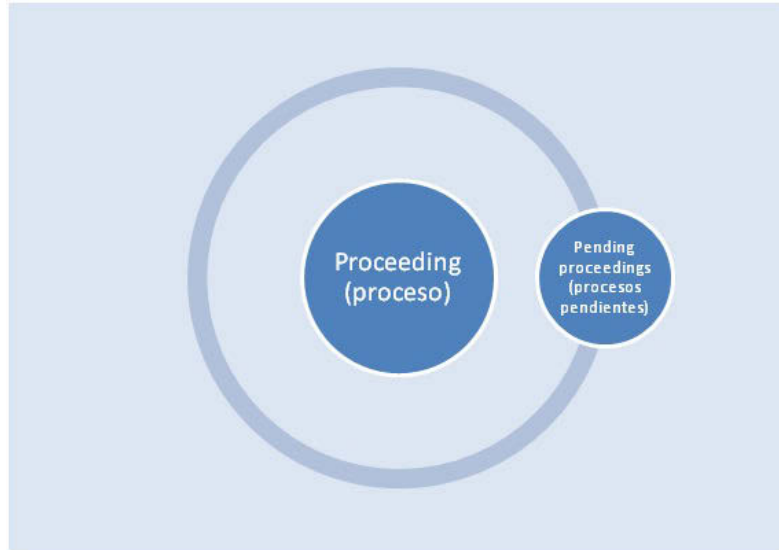
Partial  
(single)  
renvoi  
(reenvío de  
primer grado)

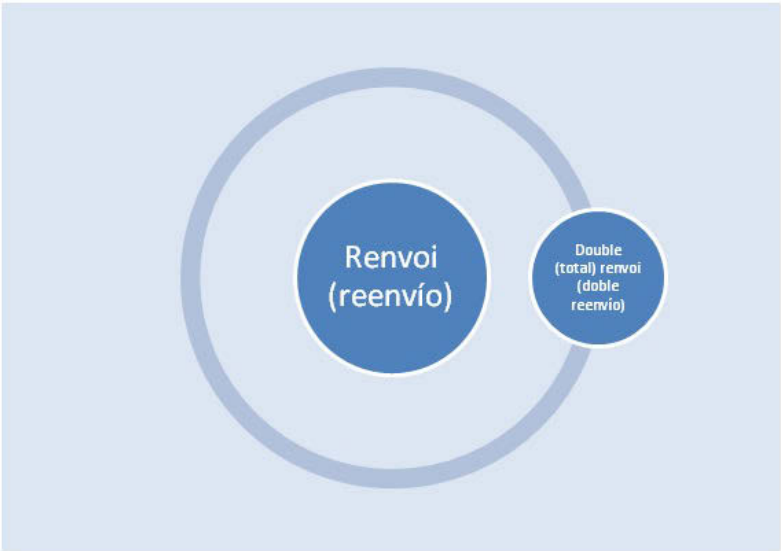


Partnership  
(unión,  
sociedad)

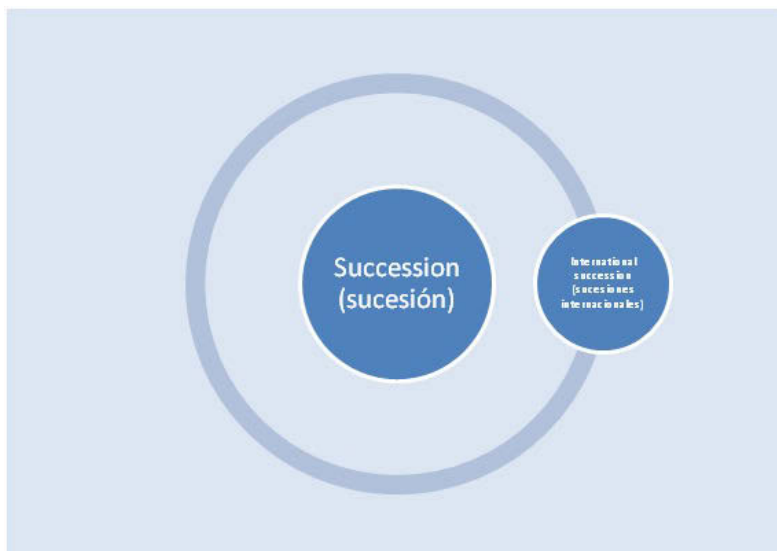
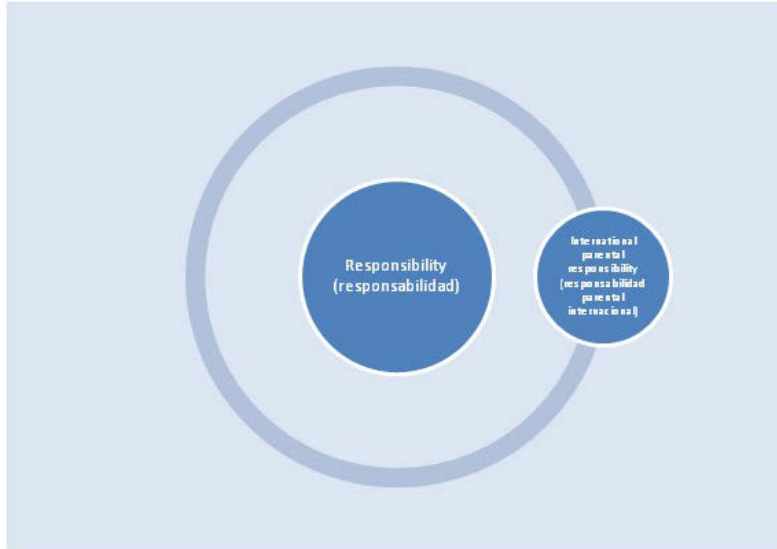
Intercambio de información  
(transacción de información)

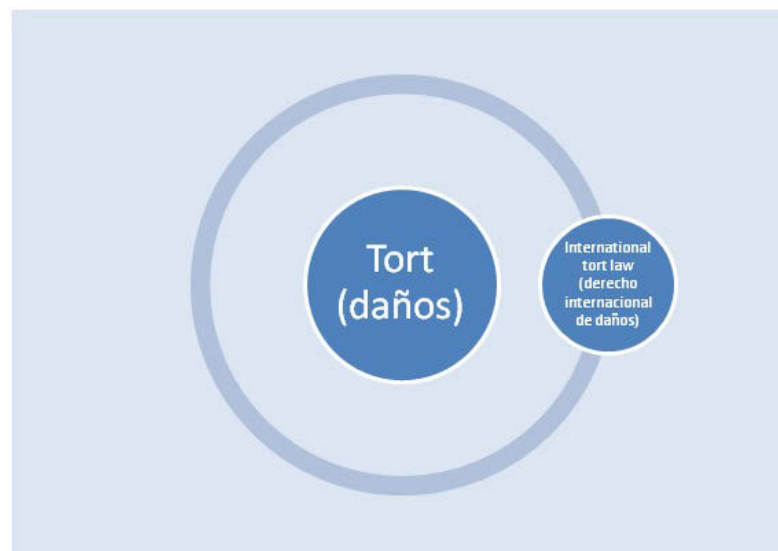
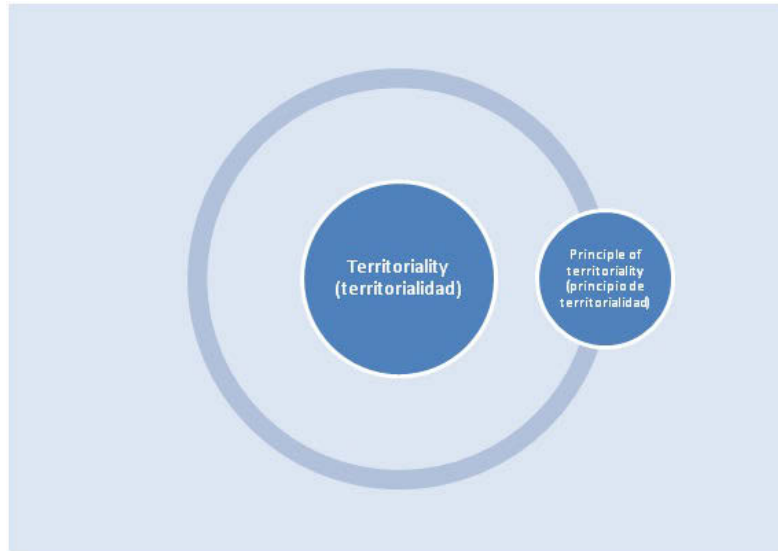






Alternative dispute resolutions  
(medios alternativos de resolución de controversias)



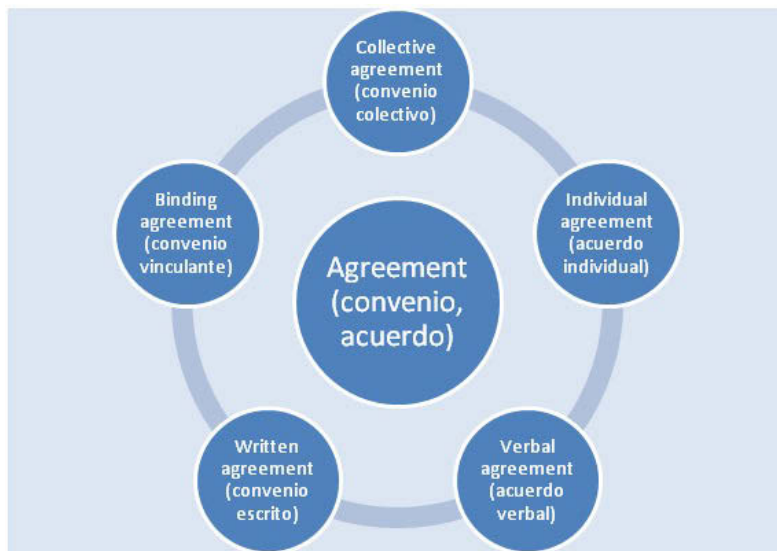


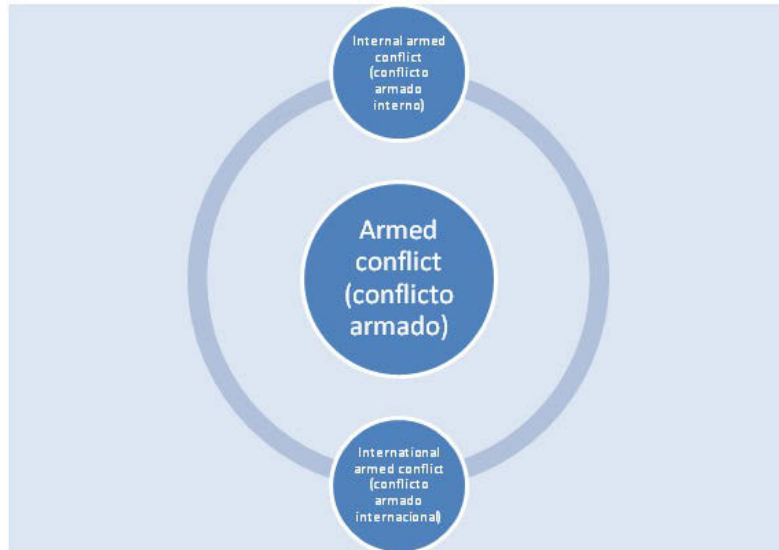


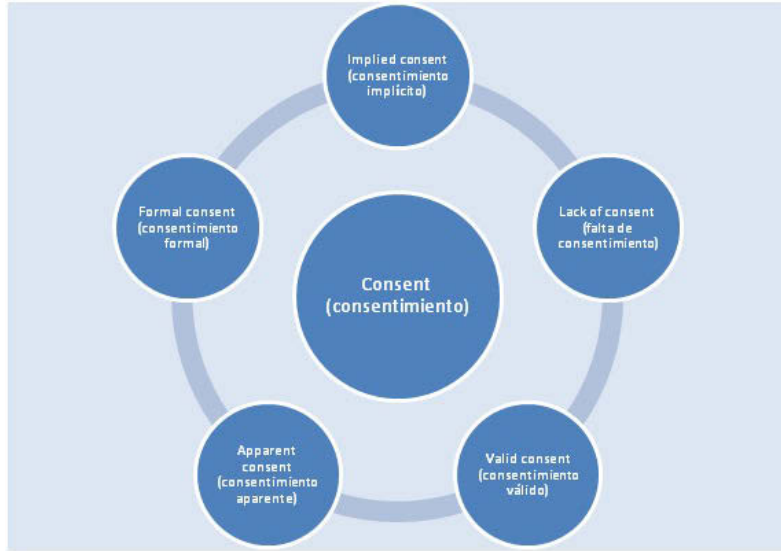
**PUBLIC INTERNATIONAL LAW**  
**BY**  
**MIGUEL ENRIQUE ARENAS MEZA**

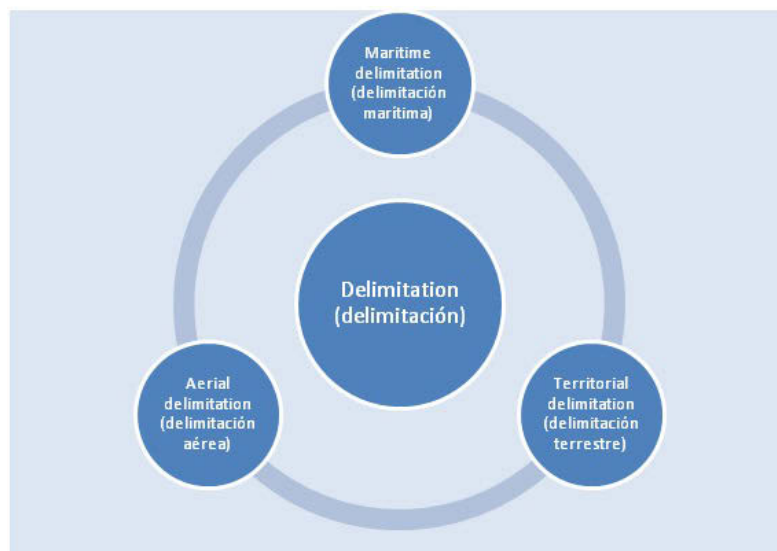
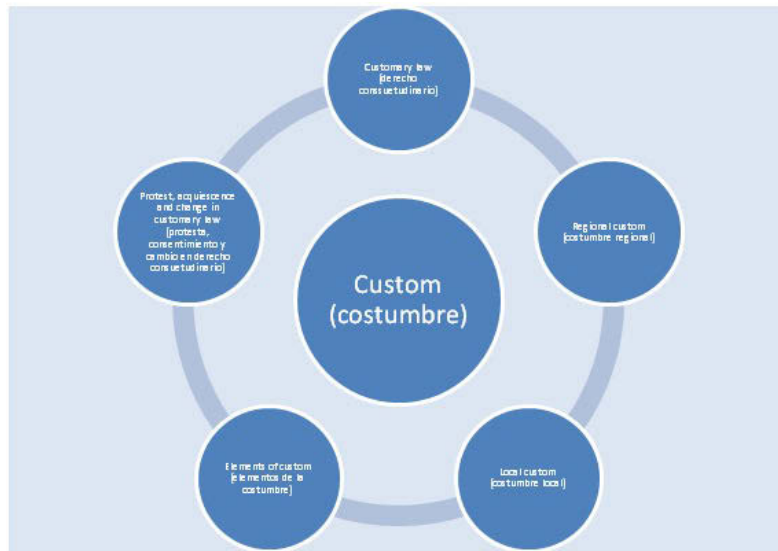
**ACCOUNTABILITY**  
**AGREEMENT**  
**ARMED**  
**COMPLIANCE**  
**CONSENT**  
**CRIMES**  
**CUSTOM**  
**DELIMITATION**  
**DISPUTE**  
**ENFORCEMENT**  
**EQUITY**  
**INMUNITY**  
**INTERNATIONAL**  
**INTERVENTION**  
**JURISDICTION**  
**NATIONALITY**  
**NEGOTIATION**  
**PEREMPTORY**  
**RECIPROCITY**  
**RECOGNITION**  
**REPARATION**  
**REPRISALS**  
**SELF-DEFENCE**  
**SELF-DETERMINATION**  
**STATE**  
**STATEHOOD**  
**SUCCESSION**  
**TERRITORIAL**  
**TRANSBOUNDARY**  
**TREATY**

# Accountability (rendición de cuentas)



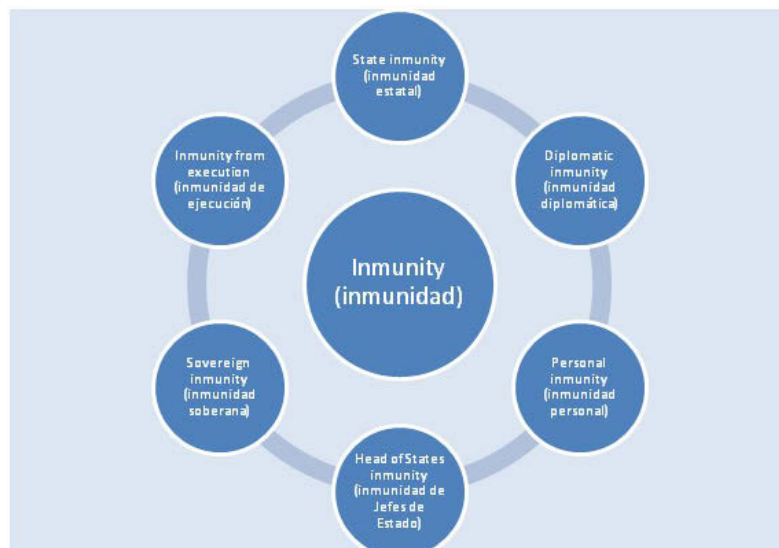


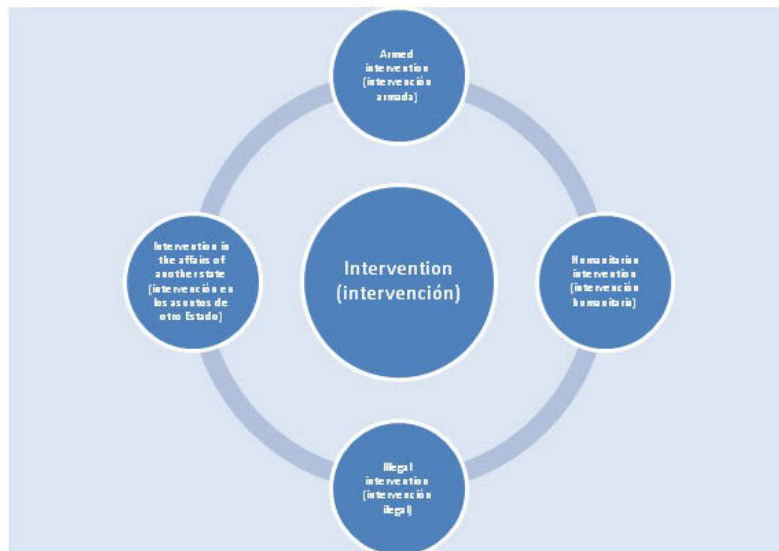






# Equity (equidad)







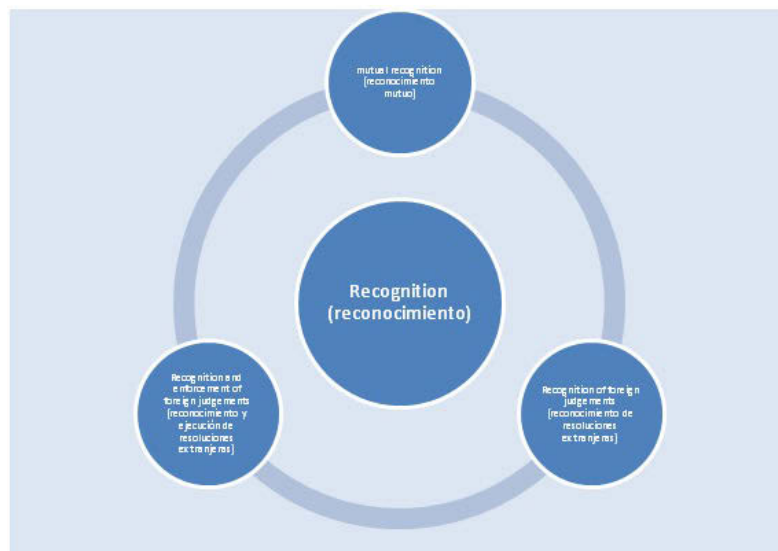


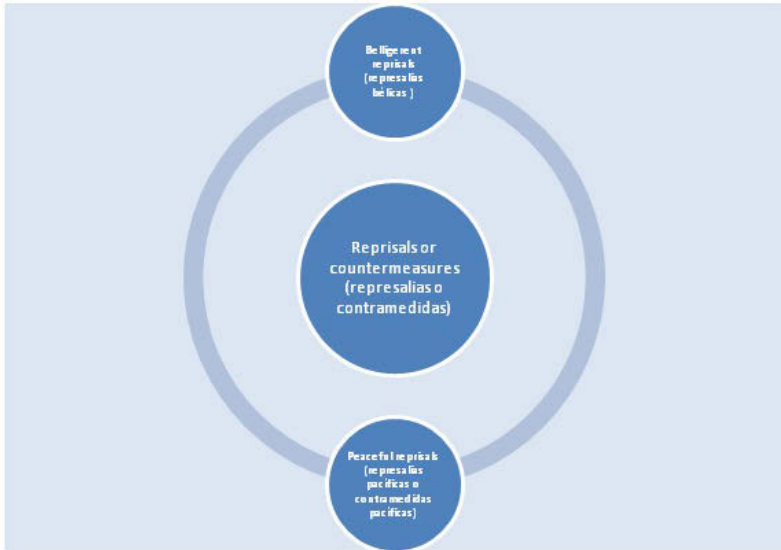
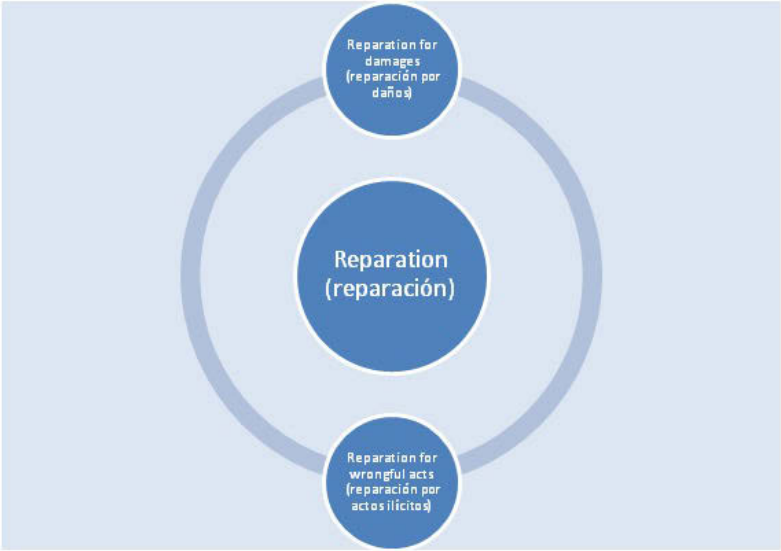
Nationality  
(nacionalidad)



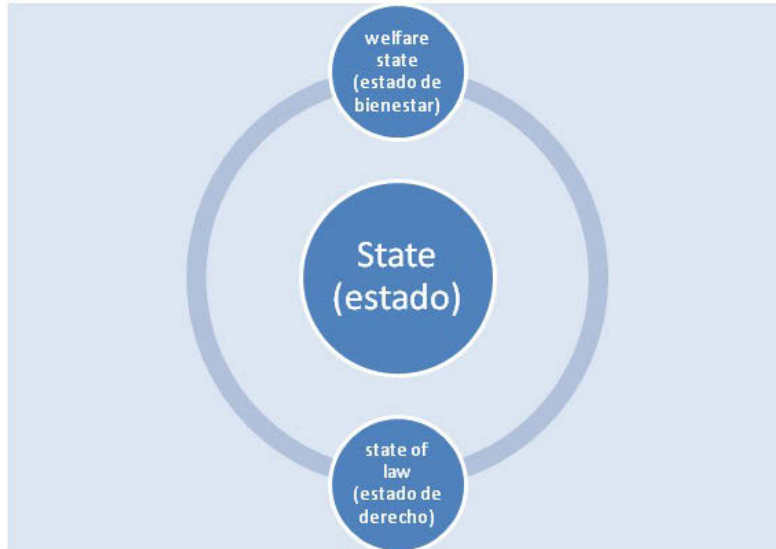
Peremptory norms  
(normas imperativas o de ius cogens)

# Reciprocity (reciprocidad)





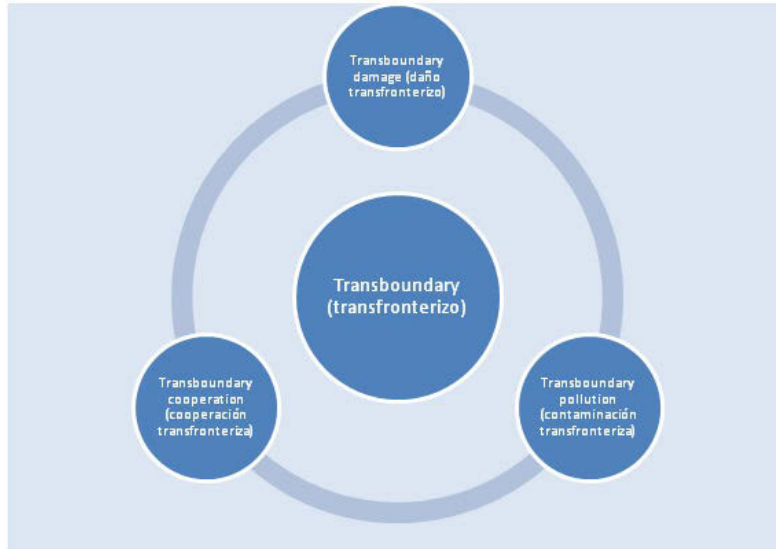




Statehood  
(condición  
de la  
estatalidad)



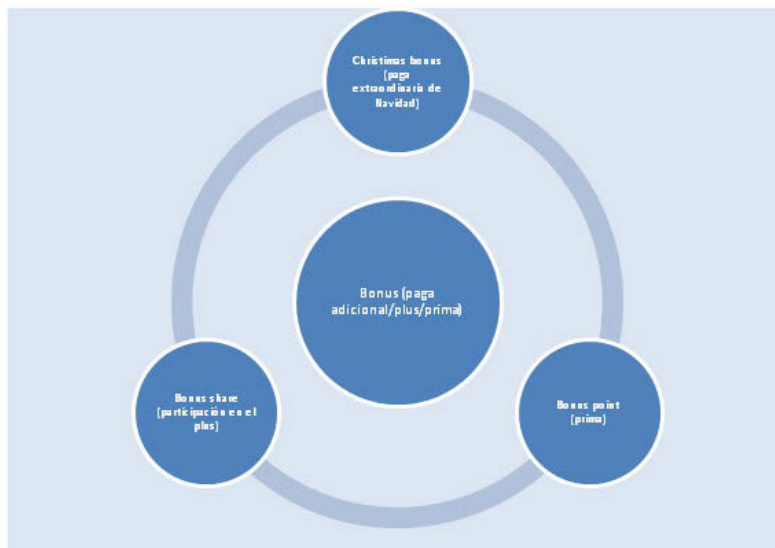
**Territorial integrity  
(integridad territorial)**

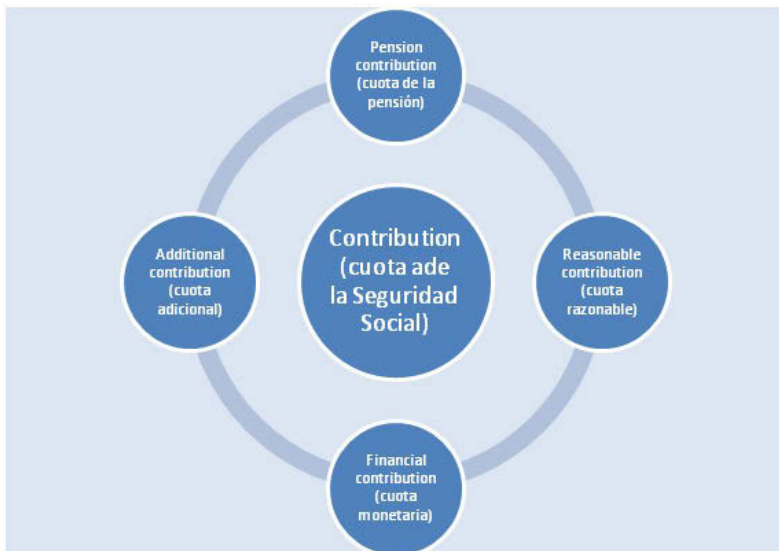
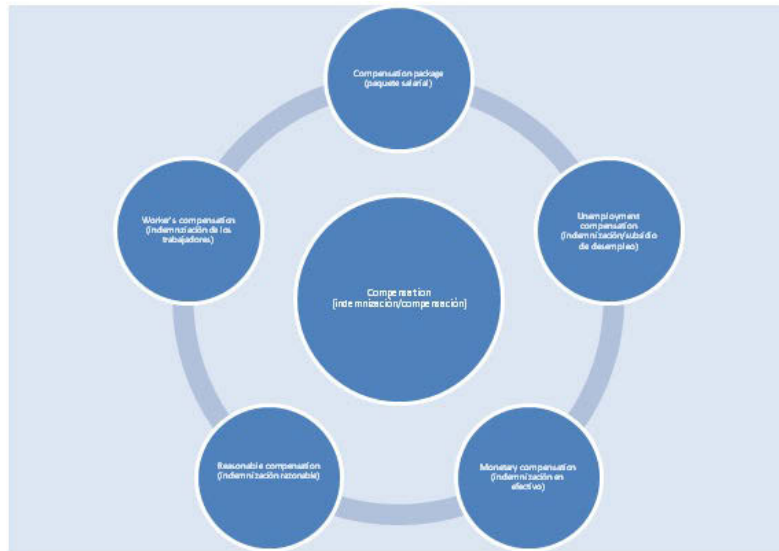


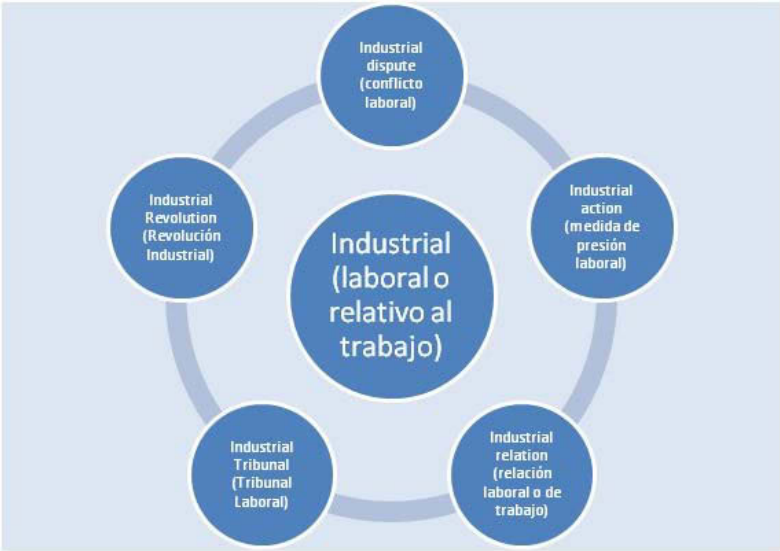
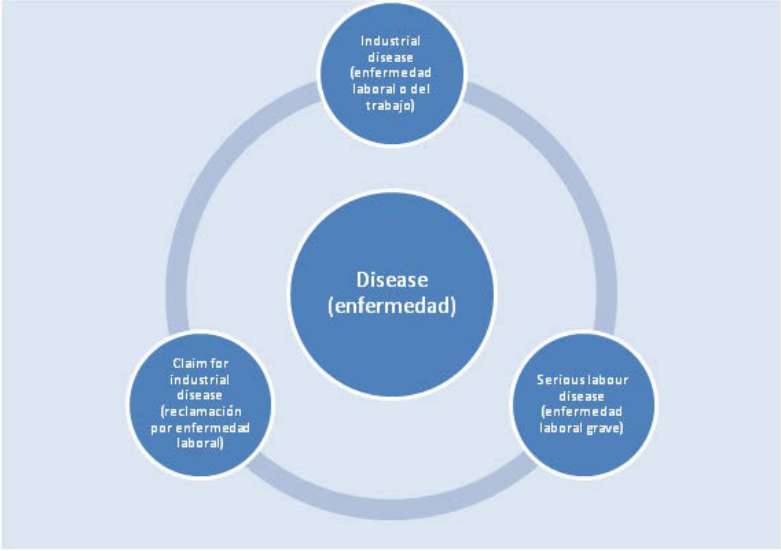


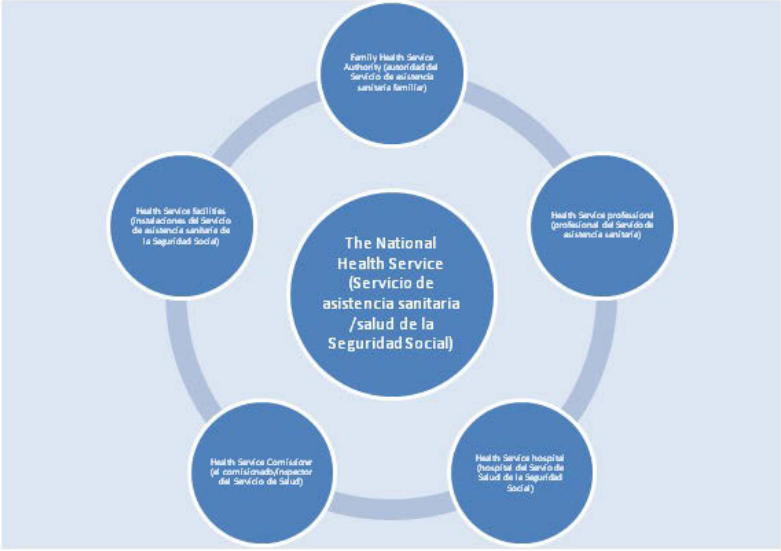
**SOCIAL SECURITY  
BY  
LOURDES MELLA MÉNDEZ**

**ACCIDENT  
BONUS  
COMPENSATION  
CONTRIBUTION  
DISEASE  
INDUSTRIAL  
NATIONAL HEALTH SERVICE  
NATIONAL ENSURANCE  
OVERTIME  
PART-TIME  
PENSION  
RETIREMENT  
SELF-EMPLOYED  
SICK-PAY  
SOCIAL SECURITY  
TRADE UNIONS  
UNEMPLOYMENT  
WIDOW  
WORKING AT HOME  
WORKING POPULATION**

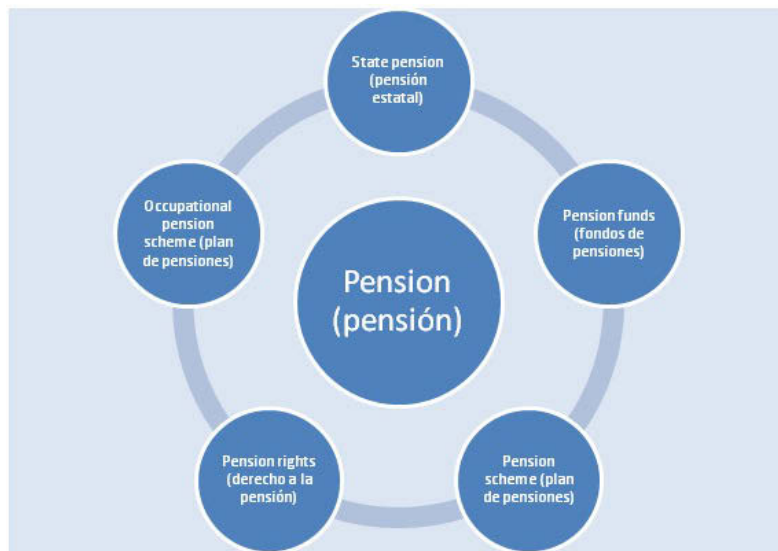








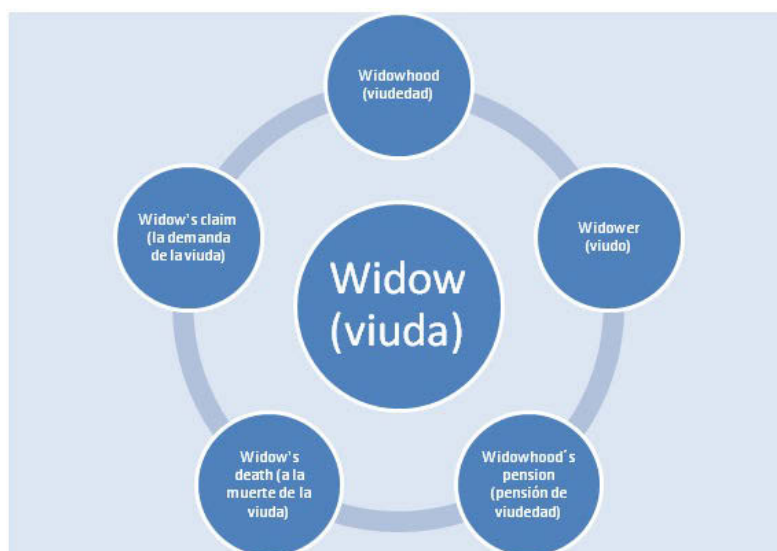
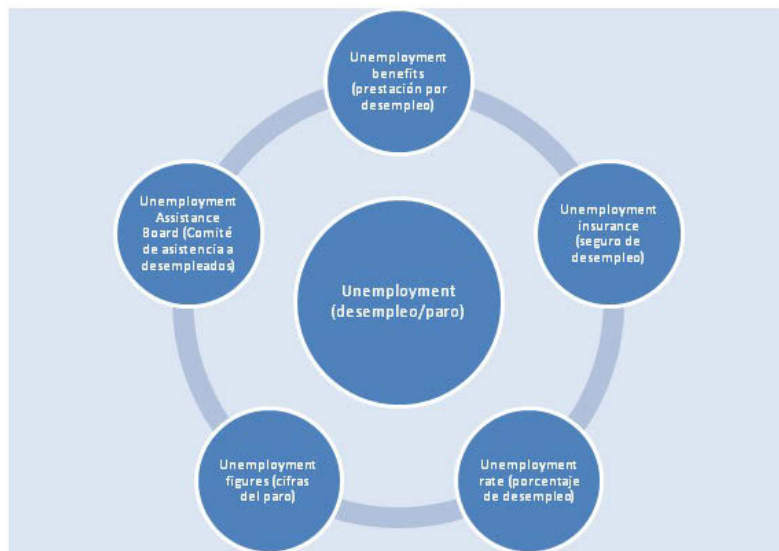


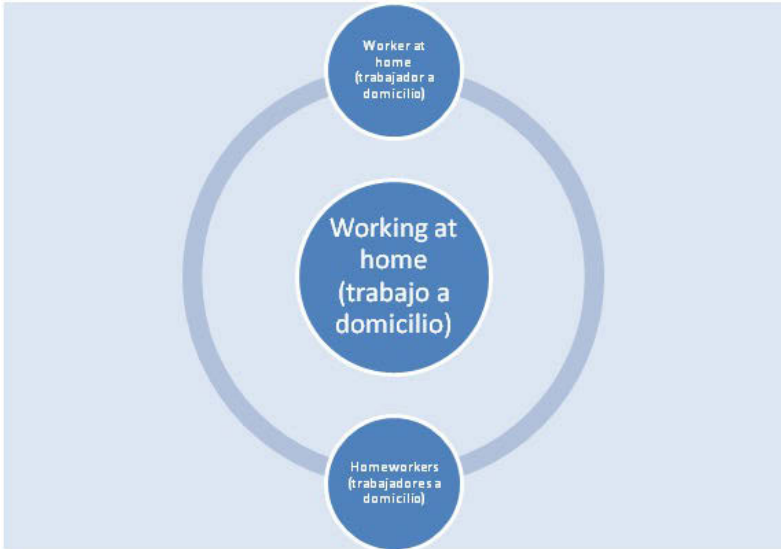






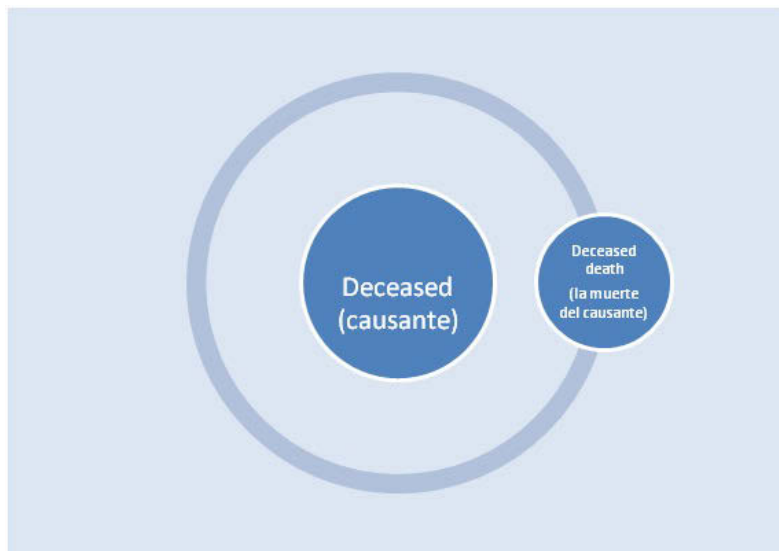
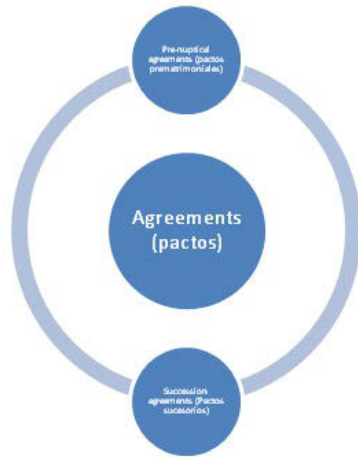






**SUCCESSION LAW  
BY  
M<sup>a</sup> PAZ GARCÍA RUBIO**

**AGREEMENTS  
DECEASED  
DISINHERITANCE  
ESTATE  
HEIRS  
HEIRSHIP  
INHERITANCE  
PORTION  
SHARE  
SUCCESSION  
TESTAMENTARY  
TESTATOR  
WILL**

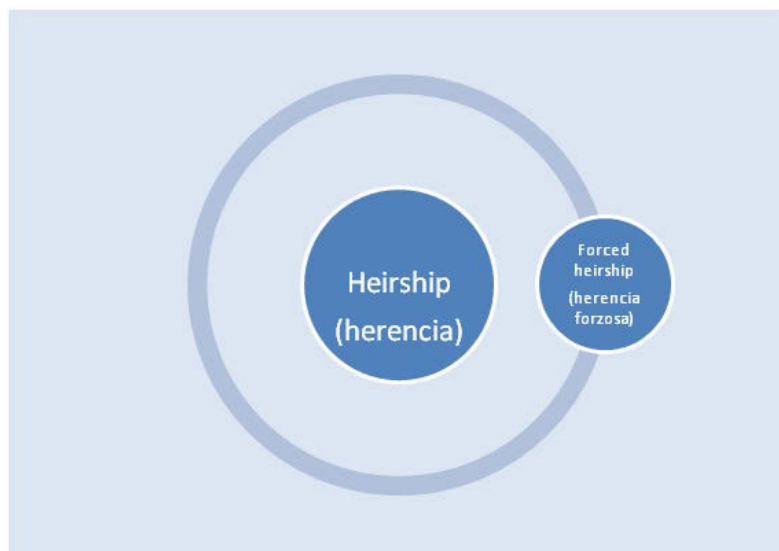
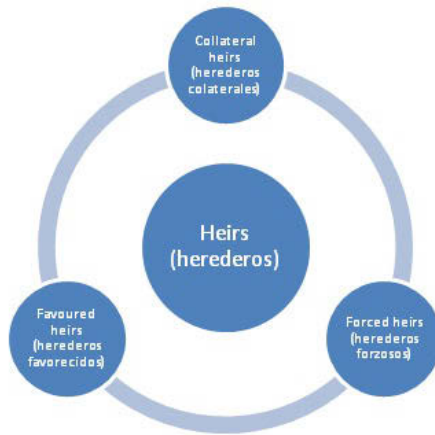


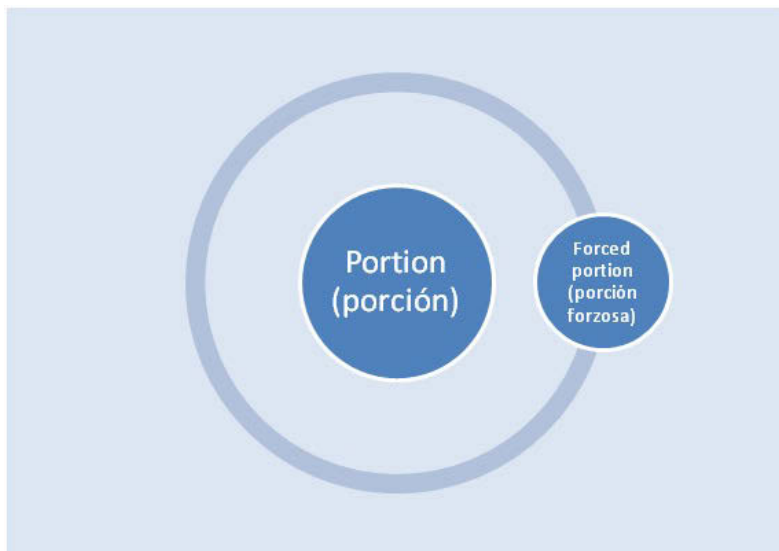
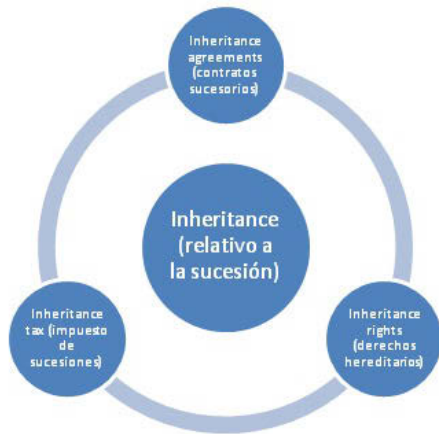


Disinheritance  
(desheredación)

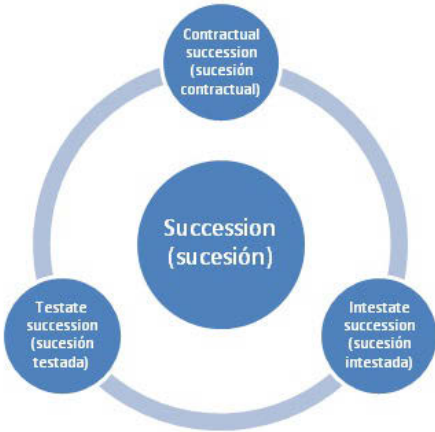


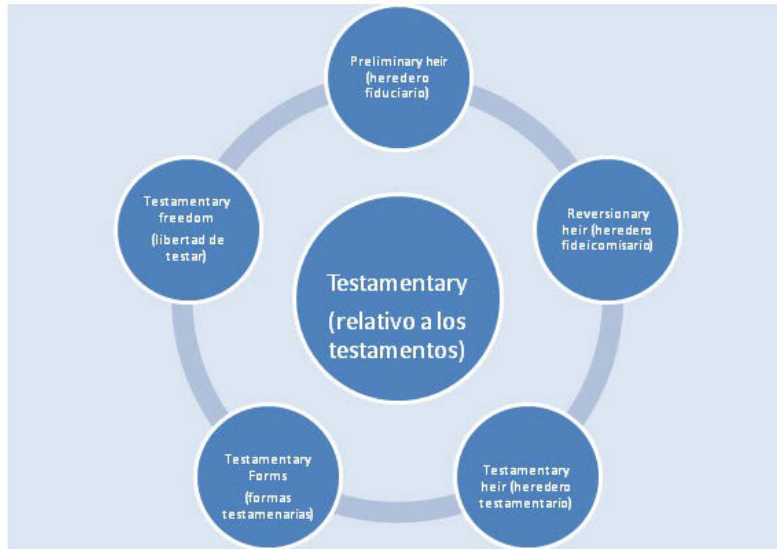
Estate  
(patrimonio  
hereditario o  
herencia)









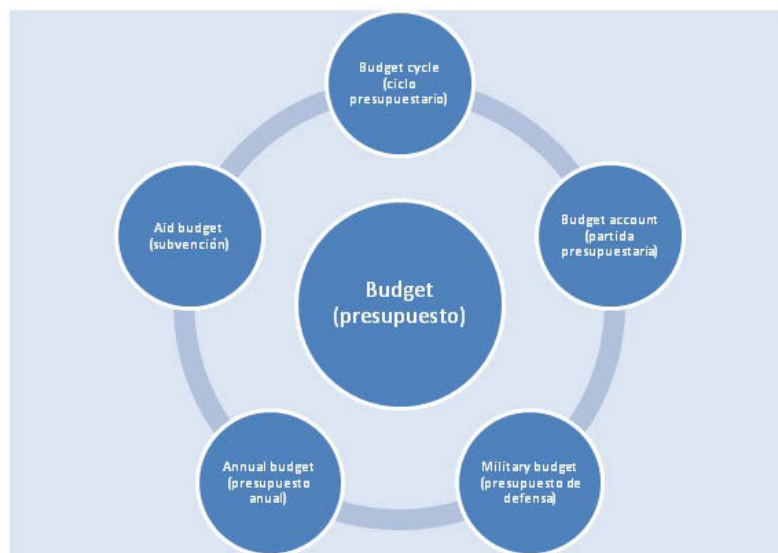




**TAX LAW**  
**by**  
**JOSÉ MANUEL IGLESIAS CASAIS**  
**&**  
**JUAN JOSÉ NIETO MONTERO**

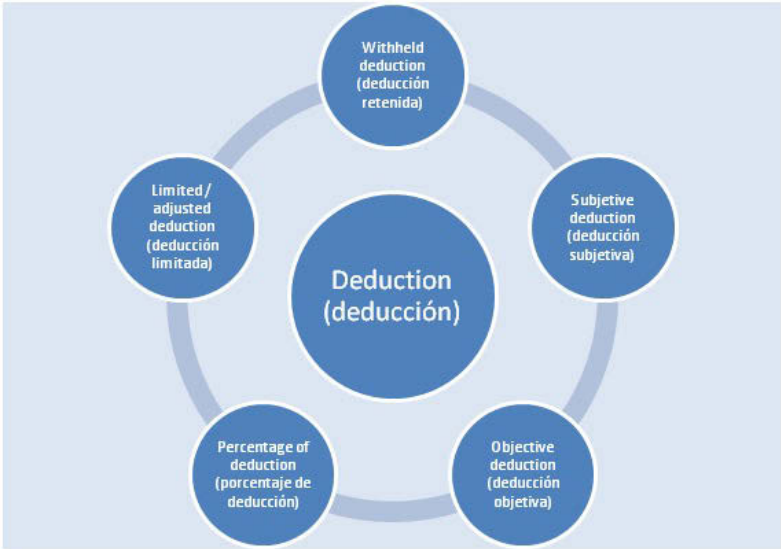
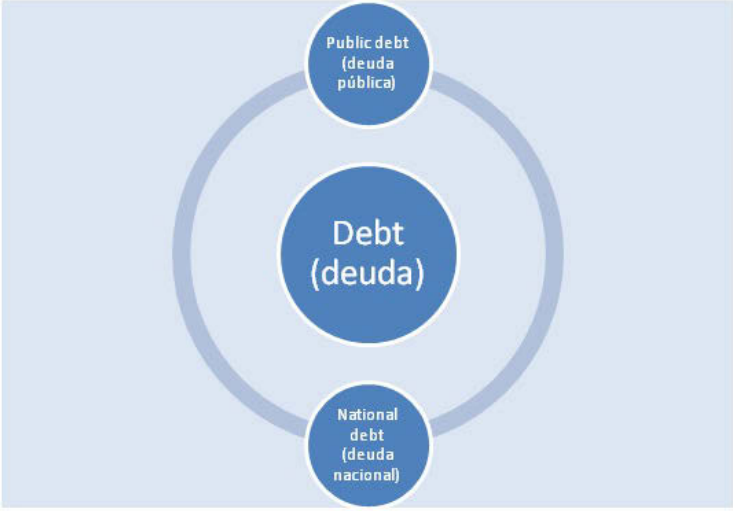
**BAND**  
**BUDGET**  
**BUDGETARY**  
**CHARGEABLE**  
**DEBT**  
**DEDUCTION**  
**DOMICILE**  
**EXEMPTION**  
**INCOME**  
**INTERNATIONAL**  
**LIEN**  
**RATE**  
**RESIDENCE**  
**RETAINER**  
**RIGHT**  
**TAX1**  
**TAX2**  
**TAX3**  
**TAX4**  
**TAXABLE**  
**TAXATION**  
**TAXPAYER**

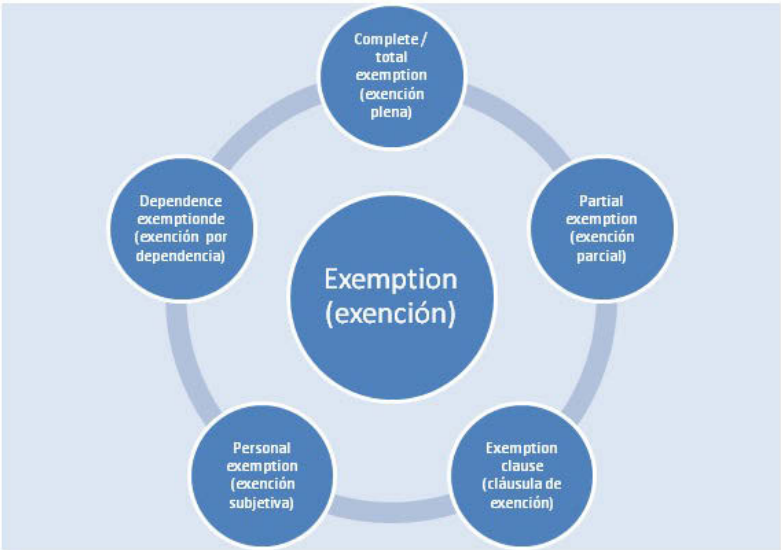
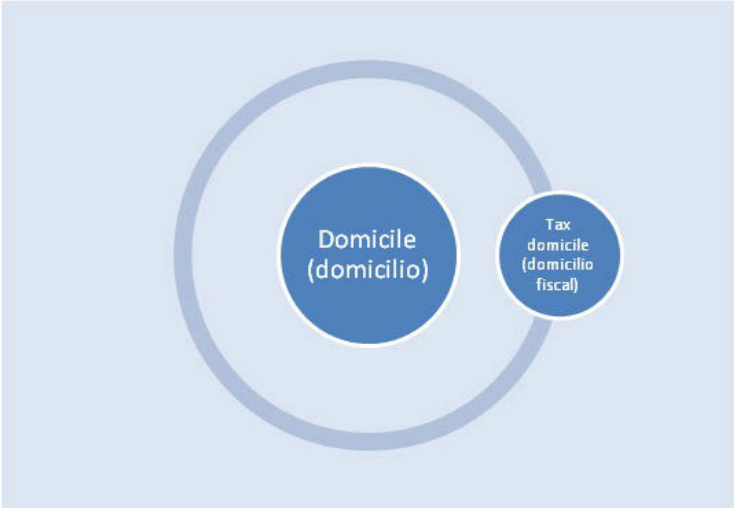
# Band (tarifa)



# Budgetary gap (déficit presupuestario)





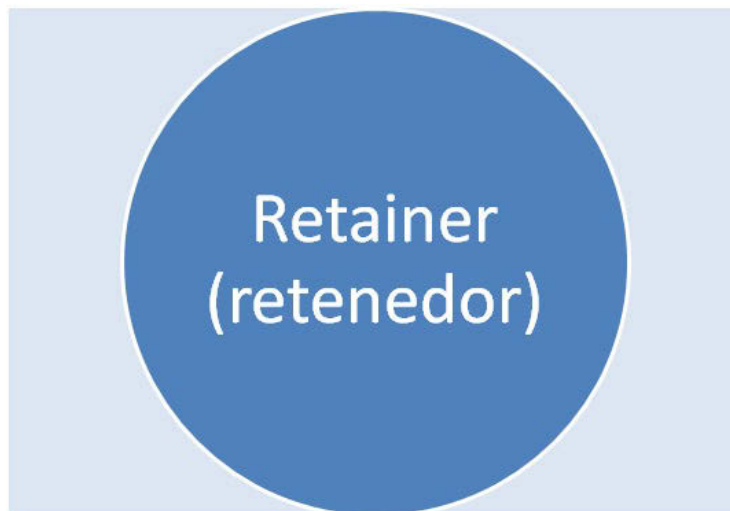
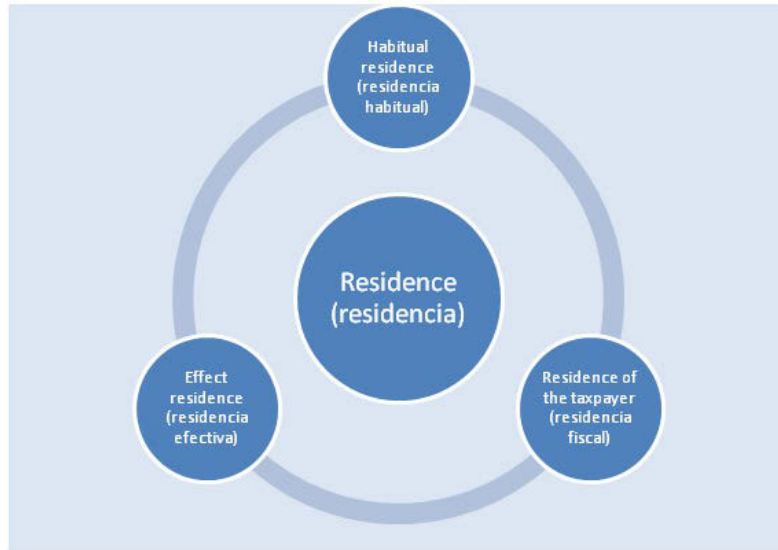






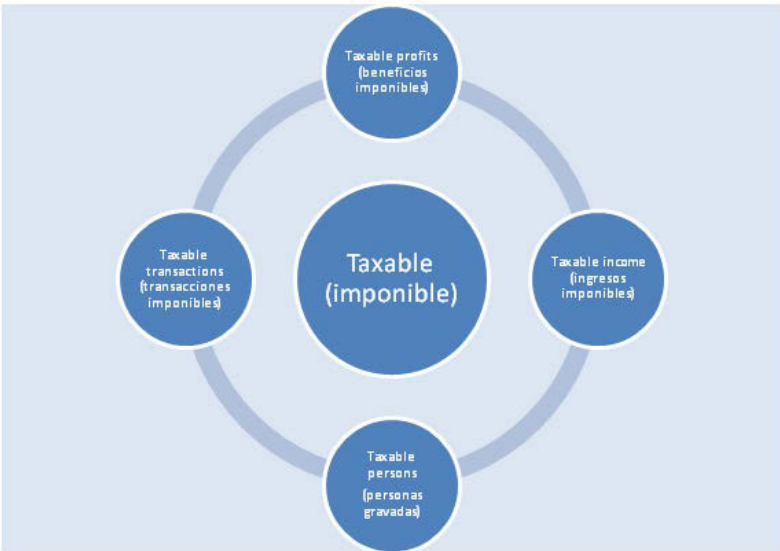
# Lien (derecho de retención)

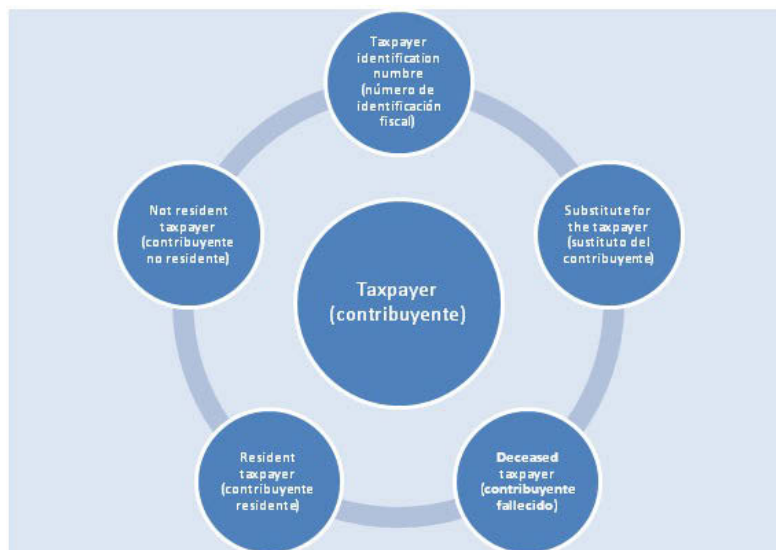








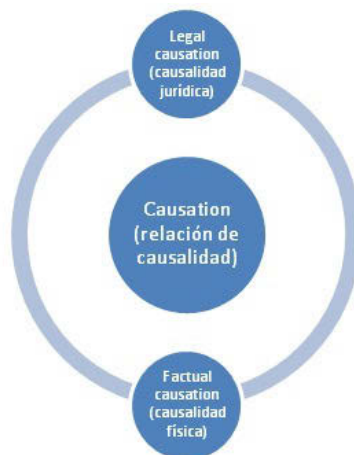


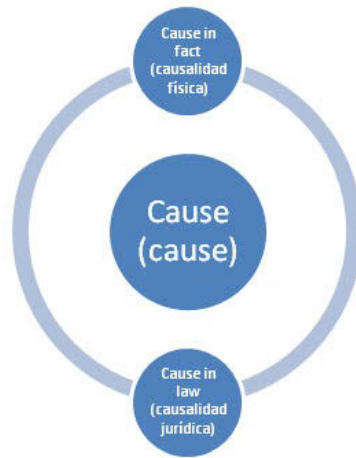


**TORT LAW**  
**BY**  
**MARTA OTERO CRESPO**

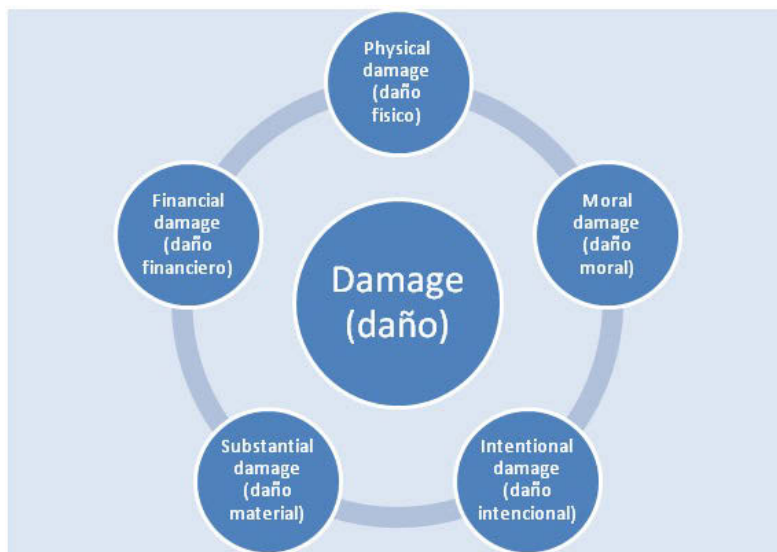
**AWARD**  
**CAUSATION**  
**CAUSE**  
**CLAIMANT**  
**COMPESTION**  
**DAMAGE**  
**DAMAGES**  
**DEFENDANT**  
**DILIGENCY**  
**INJURY**  
**LIABILITY**  
**LOSS**  
**NEGLIGENCE**  
**PLAINTIFF**  
**PROOF**  
**REDRESS**  
**TORT**  
**TORTFEASOR**  
**WRONGFUL**





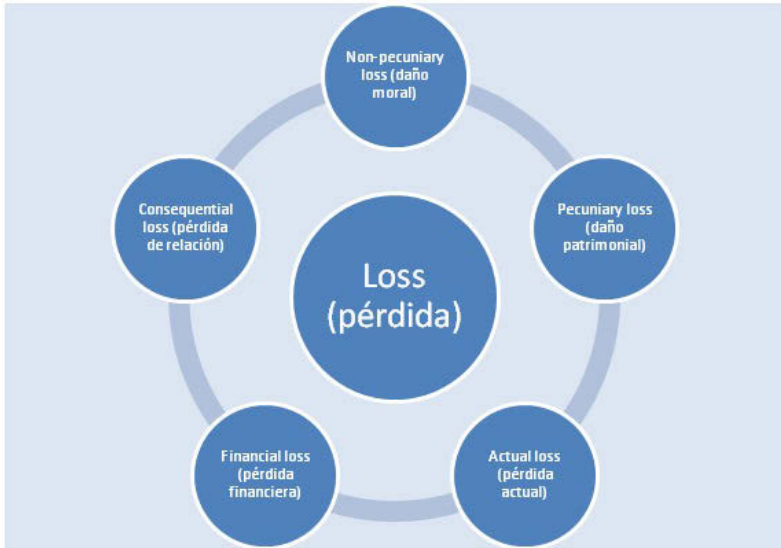


## Compensation (compensación)



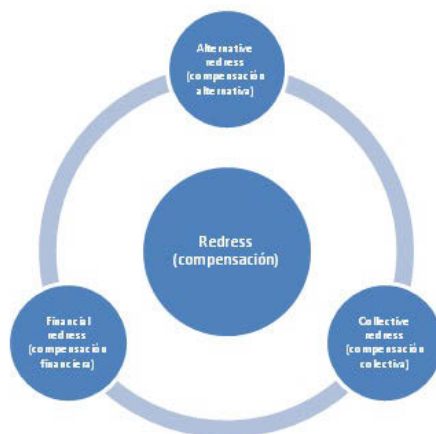




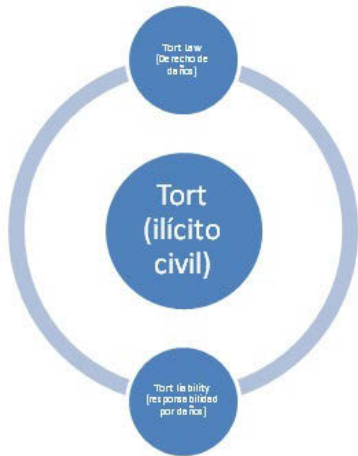




# Proof (prueba)







**Tortfeasor  
(persona  
causante  
del daño)**



## BIBLIOGRAPHY

### BILINGUAL DICTIONARIES (ENGLISH-SPANISH)

- ALCARAZ VARÓ, E. (1994): *El inglés jurídico*, Barcelona: Ariel.  
ALCARAZ VARÓ, E. (2001): *El inglés jurídico norteamericano*, Barcelona: Ariel.  
ALCARAZ VARÓ, E y HUGHES, B. (1993): *Diccionario de términos jurídicos, Inglés-Español, Spanish-English*, Barcelona: Ariel.

### DICTIONARIES ON LINE

#### A) MULTILINGUAL DICTIONARIES

IATE: [IATE - The EU's multilingual term base](http://iate.europa.eu/iatediff/SearchByQueryLoad.do;jsessionid=9ea7991c30d57b364e1d0f7b4b9c8c8a8b45971a19aa.e3iLbNeKc3mSe3aNbxuQa3mSa)  
(<http://iate.europa.eu/iatediff/SearchByQueryLoad.do;jsessionid=9ea7991c30d57b364e1d0f7b4b9c8c8a8b45971a19aa.e3iLbNeKc3mSe3aNbxuQa3mSa>)

REVERSO: [http://www.reverso.net/text\\_translation.aspx?lang=ES](http://www.reverso.net/text_translation.aspx?lang=ES)

#### B) MONOLINGUAL DISCTIONARIES

Law.com (<http://www.law.com/jsp/law/index.jsp>)  
The Free-Dictionary (<http://www.thefreedictionary.com/>)

### CONCORDANCERS:

CORPUS CONCORDANCE ENGLISH (V. 6.5):  
[http://www.lextutor.ca/concordancers/concord\\_e.html](http://www.lextutor.ca/concordancers/concord_e.html)

### Further readings:

- ALCARAZ VARÓ, E. (2007): *El inglés jurídico. Textos y documentos*, Barcelona: Ariel.
- ALCARAZ VARÓ, E.; CAMPOS PARDILLOS, M. A. y MIGUÉLEZ, C. (2007): *El inglés jurídico norteamericano*, Barcelona: Ariel.
- ASHWORTH, A. (2009): *Principles of Criminal Law*, Oxford: Oxford University Press.
- BARNARD, D., (1985): *The civil Court in Action*, Londres: Butterworths.

- BARNARD, D., (1988): *The Criminal Court in Action*, Londres: Butterworths.
- BERNAL DEL CASTILLO, J. (2011): *Derecho penal comparado. La definición del delito en los sistemas anglosajón y continental*, Barcelona: Atelier.
- BRANDEY, A. W; EDWING, K. D (2010): *Constitutional and Administrative Law*, New York: Pearson Longman.
- CLARKSON, C. M. V. and KEATING, H. M. (2010): *Criminal Law: Text and Materials*, London: Sweet & Maxwell.
- FLETCHER, G. P. (1997): *Conceptos básicos de Derecho penal*. Prólogo, traducción y notas de MUÑOZ CONDE, F., Valencia: Tirant lo Blanch.
- HERRING, J. (2010): *Criminal Law: Text, Cases, and Materials*, Oxford: Oxford University Press.
- MEADOR, D. J., (1991): *American Courts*, St. Paul, Minn: West Publishing Co.
- SMITH, J. C. and HOGAN, B. (2011): *Criminal Law*, Oxford: Oxford University Press.
- SOLAN, L. M., (1993): *The Language of Judges*, Chicago: The University of Chicago Press..
- VERA RAMÍREZ, A. (2003): *Diccionario jurídico: español-inglés, inglés-español*, Barcelona: Gestión.
- WADE, H. W. R. (1994): *Administrative Law*, New York: Pearson Longman.
- YARDLEY, D. C. M. (1986): *Principles of Administrative Law*, Londres: Butterworth.